

PROGRAM BOOK



제13회 평화와 번영을 위한 제주포럼

JEJU FORUM 2018
FOR PEACE & PROSPERITY

아시아의 평화 재정립 Reengineering Peace for Asia

June 26 - 28, ICC JEJU



PROGRAM BOOK



제13회 평화와 번영을 위한 제주포럼
JEJU FORUM 2018
FOR PEACE & PROSPERITY

아시아의 평화 재정립 Reengineering Peace for Asia

June 26 - 28, ICC JEJU

CONTENTS

SESSION DAY

DAY-1 TUE. JUNE 26

DAY-2 WED. JUNE 27

DAY-3 THU. JUNE 28

SESSION ROOM

5F Tamna A, Tamna B

4F 401, 402

3F Samda, Halla

2F 201A, 201B, 202, 203

LANGUAGE

-  Korean
-  English
-  Chinese
-  Japanese
-  French
-  German
-  Taiwan

004 인사말 Greetings

006 세계지도자세션 World Leaders Session

008 전체회의 Plenary

011 특별세션 Special Session


016 회의 일정(한글) Program(Korean)


017 회의 일정(영문) Program(English)


018 행사 장소 Venue

022  외교·안보 Peace

062  경제·경영 Prosperity

076  환경·기후변화 Sustainability

084  여성·교육·문화 Diversity

088  글로벌 제주 Global Jeju

096 교류회 Networking

104 연사 소개 Speakers

116 기관 안내 Acknowledgement

120 관광 프로그램 Tour Program

122 도보 관광지 Tourist Attractions at a Walking Distance

아시아의 평화 재정립

2001년 출범한 제주포럼은 역동적인 아시아 지역에서 지속적인 평화와 번영을 실현하기 위한 방안을 모색해왔다.

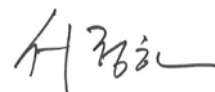
지난 수년간 아시아는 다른 지역과 마찬가지로 평화와 안정 유지 과제 앞에서 점증하는 안보 문제와 비전통 안보 문제에 직면해 있다. 영토 분쟁, 해양 영유권 다툼, 역사 논쟁 등 국가 간 충돌 요인이 표면화되고 있다. 군비 경쟁 강화, 대량살상무기 확산에 따른 안보 딜레마도 아시아의 안보 환경을 더욱 악화시키고 있다. 인공지능과 우주 기술의 발전 역시 인류의 삶을 편리하게 하는 동시에 무인 무기, 사이버 안보 위협 등 삶을 더욱 위협하게 만드는 양면성을 드러내고 있다.

하지만 최근 남북·북미 정상회담 개최 등으로 한반도와 동북아에 항구적 평화 정착 움직임이 가시화되고 있다. 이제는 평화를 다뤘은 통상적 방식이나 실효성 없는 관념에서 벗어나 아시아의 평화를 재정립해야 할 때다. 이를 위해서는 첫째, 평화와 번영을 역내 국가에서 최우선시해야 한다. 둘째, 평화와 번영을 이룩하고 유지하는 과정을 활성화해야 한다. 셋째, 새로운 대안을 과감하게 시도할 필요가 있다. 넷째, 경쟁보다 양국에 더 나은 협력의 길을 모색해야 한다. 마지막으로 역내 국가들은 아시아 평화와 번영의 협력적 대안이 될 생태계를 적극적으로 조성해야 한다.

제13회 제주포럼은 아시아의 평화 재정립을 놓고 세계 지도자, 각계 전문가 등이 의견을 제시하고 공유하는 담론의 장이 되고자 한다. 이를 통해 평화를 지켜나갈 방안을 재탐색하고 재검토하여 재설계할 준비를 갖추고, 역내 번영이 보장될 수 있는 비전을 제시하려 한다.



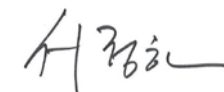
제주포럼 조직위원장
제주특별자치도지사



제주포럼 집행위원장
제주평화연구원장



Won Heeryong
Chairman, Organizing Committee
Governor, Jeju Special Self-Governing Province



Suh Chung-ha
Chairman, Executive Committee
President, Jeju Peace Institute

Reengineering Peace for Asia

Since 2001, the Jeju Forum for Peace and Prosperity has sought for ways to achieve sustainable peace and common prosperity in the ever-dynamic region of Asia.

Over the years, Asia, as in other regions, has been facing an increasing array of security problems and non-traditional security challenges to maintaining peace and stability. Various sources of inter-state conflicts – such as the rise of territorial disputes and maritime jurisdictional clashes, and the eruptions of historical controversies - have resurfaced. The ever-growing dangers of arms race, proliferation of weapons of mass destruction and resultant security dilemmas are also complicating Asia's fragile security landscape. The rise of artificial intelligence and space technologies appear to cut both ways in making life more convenient and, at the same time – with unmanned weapons and cyber security – rendering life more dangerous as well.

Lately, however, the inter-Korean summit and a North-U.S. summit are bringing about forging a permanent peace regime around the Korean Peninsula and Northeast Asia. It is thus high time to re-engineer peace for Asia as neither the usual mode of dealing with peace nor simply playing with concepts are deemed any longer workable. To achieve this, peace and prosperity should be the priority for the region. Second, it is needed to energize the process of achieving and preserving peace and prosperity. Third, new workable solutions need to be tried out boldly. Fourth, the region as a whole and regional states must seek cooperation rather than cost-attached competition. Fifth, eco-systems ripe for cooperative alternative for peace and prosperity in Asia must be actively cultivated among all the regional states in Asia.

By furthering ideas stemming from this year's participation, the Jeju Forum 2018 is aimed to provide an insight or guideline to cope with various interdependent tasks. This year, the Jeju Forum 2018 is ready to re-visit, rethink, and re-design the ways peace can be preserved for the region, thereby guaranteeing prosperity of the region.

World Leaders Session

[세계지도자세션]

아시아의 평화 재정립

Reengineering Peace for Asia

WED JUNE 27 | 11:00~12:30 | Tamna 5Fl. | 

제주포럼은 점증하는 안보 문제에 직면해 있는 아시아의 평화와 번영을 실현하고 지속하기 위한 방안을 모색해왔다. 오늘날 역동적인 아시아 지역에서 발생하는 안보 문제는 비전통 안보 문제 등의 과제까지 포괄한다. 영토 분쟁, 군비경쟁 강화, 급변하는 지정학적 역학관계, 기술의 발전 등 여러 당면 과제들이 아시아의 안보 환경을 위협하고 있다.

제주포럼은 지금까지 평화를 다뤘은 통상적 방식이나 관념에서 벗어나 아시아의 평화를 재정립하고자 한다. 이에 대한 접근 방식은 5가지로 구체화하고 있다. 첫째는 아시아의 평화와 번영을 최우선시(Prioritize)하는 것이다. 둘째는 평화 체제의 활성화(Energize)다. 셋째는 실효성 있는 대안(Alternative)의 모색이다. 넷째는 협력(Cooperation)을 통한 해결이다. 마지막은 평화와 번영의 활성화와 협력적 대안의 토양이 될 생태계(Eco-systems) 조성이다. 그리고 이를 통해 평화(PEACE)를 구현하기 위한 논의를 올해 제주포럼에서 펼쳐보려 한다.

The Jeju Forum has to date sought in earnest to formulate useful and effective ways to achieve and sustain peace and prosperity for the ever-dynamic region of Asia. Over the years, however, Asia, as in other regions, has been facing an increasing array of security problems and non-traditional security challenges to maintaining peace and stability. These problems and challenges include territorial disputes, the ever-growing dangers of an arms race, the fast-evolving dynamics of geopolitics, the rise of technologies, and more. It is thus high time to re-engineer peace for Asia as neither the usual mode of dealing with peace nor simply playing with concepts are no longer deemed workable. More specifically, the task of re-engineering PEACE can be approached in the following five ways. First is to Prioritize peace and prosperity in Asia. Second is to Energize the process of achieving and preserving peace and prosperity. Third is to seek after Alternatives as new workable solutions. Fourth is to seek Cooperation rather than competition or conflicts. Last is to cultivate Eco-systems ripe for cooperative alternatives for peace and prosperity in Asia. With such efforts, the Jeju Forum is ready to re-visit, rethink, and re-design the ways peace can be preserved for the region, thereby guaranteeing prosperity of the region.

좌장
Chair



홍석현
HONG Seok-hyun

홍석현 중앙홀딩스 회장 | 홍석현 중앙홀딩스 회장은 세계은행 이코노미스트, 한국개발연구원 연구위원, 삼성코닝 부사장 등을 거쳐 중앙일보·JTBC 회장을 지냈다. 전 세계 폭넓은 네트워크와 국제적 식견으로 2002년 세계신문협회(WAN) 회장에 선임됐으며 2005년 주미 한국대사, 2017년 대통령 미 국특사 등 다양한 외교 현장을 경험했다.

Hong Seok-hyun Chairman of JoongAng Holdings | Hong Seok-Hyun is Chairman of JoongAng Holdings, the largest media group in Korea. He has worked extensively in public service positions, serving as the Korean ambassador to the United States in 2005 and as the President's Special Envoy to the United States in 2017. Hong is currently Deputy Chairman for the Asia Pacific Group of the Trilateral Commission as well as Chairman of the Korea Peace Foundation.

패널
Panelist



반기문
BAN Ki-moon

반기문 전 유엔 사무총장 | 2007년 유엔 사무총장에 선출된 반기문은 10년간 평화 유지와 인권 보호를 위해 힘썼다. 유엔 수장으로 재임하며 지속가능개발목표(SDGs), 파리기후변화협약, 민주주의 신장, 빈곤 퇴치, 양성평등 실현 등 세계평화와 안보 유지를 위한 업적을 남겼다.

Ban Ki-moon Former Secretary-General of the United Nations | Before becoming the eighth Secretary-General of the United Nations, Ban served as the Minister of Foreign Affairs and Trade of the Republic of Korea. As the Secretary-General his priorities ranged from climate change and economic upheaval to pandemics and increasing pressures involving food, energy and water from January 2007 to December 2016.



후쿠다 야스오
Yasuo FUKUDA

후쿠다 야스오 전 일본 총리 | 후쿠다 야스오 전 일본 총리는 1990년 중의원 당선으로 정계에 입문하고 2012년까지 의원직을 지낸 후 외무성 정무차관, 관방장관을 역임하는 등 내각에서 중추적인 역할을 했다. 2007년 총리로 선임된 후 일본의 경제적 측면뿐만 아니라 '아시아 외교'를 중시해 동아시아 평화 유지에 기여한 바 있다.

Yasuo Fukuda Former Prime Minister of Japan | The 91st Prime Minister of Japan, Yasuo Fukuda served as a member of the Diet from 1990 to 2012. From 2000 to 2004, he was the Chief Cabinet Secretary to Prime Ministers Yoshiro Mori and Junichiro Koizumi. Since leaving office, Fukuda has been working for friendly and cooperative relations between Japan and other countries.



브라이언 멀로니
Brian MULRONEY

브라이언 멀로니 전 캐나다 총리 | 브라이언 멀로니는 1983년 진보보수당 당수로 당선되기 전 기업 경영자로 다년간 근무했다. 1984년 총선에서 역대 최다석을 확보, 캐나다 선거사상 최대 승리자로 제 18대 총리에 취임해 1993년까지 약 9년간 재임했다. 대표적인 업적으로는 1988년 미국과 맺은 자유 무역협정과 1991년 도입한 연방부가세가 있다.

Brian Mulroney Former Prime Minister of Canada | Brian Mulroney led the Progressive Conservative party to winning the largest majority government in Canadian history. He served as Prime Minister for nearly 9 years until 1993. His government introduced bold new initiatives such as the Canada-U.S. Free Trade Agreement and the North American FTA.

노벨경제학상 수상자 폴 크루그먼 특별강연

[Special Lecture by Nobel Laureate Economist Paul Krugman]

WED JUNE 27 | 09:00~10:00 | Tamna 5Fl. | 

최근 미중 간 '무역전쟁'은 세계경제에 충격파를 던진 것은 물론 동북아 정치·외교에까지 적지 않은 영향을 미치고 있다. 국제경제 석학인 폴 크루그먼 교수는 글로벌 무역전쟁이 동북아 정세에 미치는 영향에 대해 강연한다.

폴 크루그먼은 자유무역과 국제화 효과를 분석한 공로를 인정받아 2008년 노벨경제학상을 단독으로 수상했다. 크루그먼은 예일대학교를 졸업하고, MIT에서 경제학 박사학위를 받았다. 1982~1983년 레이건 행정부에서 경제자문위, 국제 무역론과 국제 금융론, 산업정책 분야에서 뛰어난 업적을 쌓아왔다. 1991년 38세의 나이로 미국 경제학회가 2년마다 '가장 우수한 소장 경제학자'에게 수여하는 존 베이츠 클라크 메달을 받았다. 1994년 아시아 경제위기를 예견한 바 있고, 2000년부터 <뉴욕타임스> 고정 칼럼니스트로 활동하며 학계에만 머물지 않고 현실과 소통하는 '실천하는 학자'다. <경제학의 향연>(1995), <불황의 경제학>(1999) 등 20여 권의 저서와 200편 이상의 논문을 발표했다. 예일대, 스탠퍼드대, MIT, 프린스턴대 등을 거쳐 현재 뉴욕시립대학교(CUNY) 교수로 재직 중이다.

The recent "trade war" between the U.S. and China has dealt a serious impact to the world economy, also exerting a substantial influence on the politics and diplomacy in Northeast Asia. Professor Paul Krugman, an internationally renowned economics scholar, will give a lecture on the impact of the global trade war on the security environment in Northeast Asia.

Paul Krugman is Distinguished Professor at the City University of New York and an op-ed columnist for The New York Times. He previously taught at Massachusetts Institute of Technology, Stanford, and Princeton. He is the author or editor of 23 books and more than 200 professional journal articles, many of them on international trade and finance. In recognition of his work on international trade and economic geography, Krugman received the John Bates Clark Medal, an award given every two years by the American Economic Association to an economist under 40 Ph.D. Massachusetts Institute of Technology, in 1991 and the Nobel Memorial Prize in Economic Sciences in 2008.

Krugman earned his B.A. summa cum laude in economics from Yale University in 1974, and went on to pursue a PhD in economics from MIT.



폴 크루그먼
Paul KRUGMAN
뉴욕시립대학교 교수, 2008년 노벨경제학상 수상자
Distinguished Professor of the City University of New York / Nobel Laureate Economist in 2008



박태호
BARK Taeho
서울대학교 명예교수, 전 통상교섭본부장
Professor Emeritus, Seoul National University / Former Minister for Trade of the Republic of Korea

[오드레 아줄레 유네스코 사무총장 특별강연]

평화와 번영을 위한 유네스코의 역할: 교육, 문화, 과학을 통한 다자협력

[Special Lecture by the Director-General of UNESCO Audrey Azoulay] UNESCO's Unique Mandate for Peace and Development: Multilateral Cooperation through Education, Culture and the Sciences

THU JUNE 28 | 10:50~11:40 | Tamna 5Fl. | 

제2차 세계대전 후 유네스코가 창설되었을 당시 제정된 헌장에 명시된 대로 유네스코는 고유의 사명을 부여받았다. 즉 "인간의 마음속에 평화의 방벽을 세우는 것"이다. 유네스코는 지금까지 70년 넘게 교육, 문화, 과학을 통해 이러한 임무를 수행해왔고 전 세계 각 지역의 주민들에게 다가갔다. 21세기 초에 인류가 직면한 도전은 1945년의 도전과는 같지 않다. 그러나 다자간 협력의 필요성은 마찬가지로 긴급히 요구된다. 이러한 협력을 유지·강화하고, 평화와 지속가능한 발전을 보장하는 독창적이고 혁신적인 수단을 발견하는 것이 중요하며 그 외 다른 대안은 없다.

At the moment of its foundation after World War II, UNESCO was entrusted with a unique mission inscribed in its Constitution: "it is in the minds of men and women that the defences of peace must be constructed." UNESCO has been carrying out this mission for over 70 years now, through education, culture, and the sciences, reaching out to local populations in every region of the world. The challenges faced by humanity at the beginning of this 21st century are no longer the same as those in 1945. But the need for multilateral cooperation is just as urgent. It is crucial to maintain and reinforce this cooperation, and to find original and innovative means to guarantee peace and sustainable development. There is no other alternative



오드레 아줄레
Audrey AZOULAY
유네스코 사무총장
Director-General of UNESCO



원희룡
WON Heeryong
제주특별자치도지사
Governor of Jeju Special Self-Governing Province



박상미
BAK Sangmee
한국외국어대학교 국제지역대학원장
Dean, Graduate School of International and Area Studies, Hankuk University of Foreign Studies

[노벨평화상 수상자 호세 라모스 오르타 특별대담]
한반도·동북아 화해와 평화 증진

[Special Dialogue with Nobel Peace Laureate Jose Ramos-Horta] Overcoming Legacies of the Past, Promoting Reconciliation and Peace in the Korean Peninsula and Northeast Asia

THU JUNE 28 | 11:50-12:40 | Tamna 5Fl. | 

평화의 정의는 광범위하다. 평화의 기본 전제는 모든 적대 행위의 종료를 말하지만 전쟁 세대에게 ‘평화’는 우선적으로 폭력의 부재를 뜻한다. 나이가 젊은 세대에게 ‘평화’는 더 포괄적인 의미로, 단순히 폭력의 부재를 넘어 빈곤, 차별, 사회 부정의와 같은 사회문제의 해결까지 포함한다. 하지만 평화는 공짜가 아니다. 평화는 저절로 이뤄지지 않는다. 지난 세기 동안 벌어진 수많은 분쟁과 폭력이 사라질 수 있었던 것은, 이를 해결하기 위해 부단히 노력한 이들이 있었기 때문이다. 아시아 상황은 어떠한가? 전쟁이 끝난 지금도 나라 간 패권 다툼, 핵 위협, 영토 분쟁, 역사 왜곡 등 ‘보이지 않는 전쟁’이 계속되기에 진정한 평화는 아직도 요원하다. 제주포럼은 아시아의 평화를 재정립하고자 평화 유지를 위해 평생 힘써온 호세 라모스 오르타 ‘평화 대담’을 기획했다. 이를 통해 자유와 평화의 새로운 가치와 이를 실현하기 위해 정부와 국민이 노력할 수 있는 길이 무엇인지를 듣고자 한다.

Jose Ramos-Horta was former President of Timor-Leste. Before he was renown as a Nobel Peace Prize laureate, Dr. Jose Ramos-Horta was known internationally as a fiery advocate for the people of Timor-Leste (then known as East Timor) and at the same time, a highly skilled diplomat, negotiator, and peace maker. In exile from his country for the better part of three decades, he had been the international voice of the Timorese population while they struggled to survive as a nation against one of the most brutal regimes of our time. Finishing his term as President of Timor-Leste, Ramos-Horta has been devoted considerable time and efforts to creating a better world for the next generation, especially in support of human rights and the defense of minority people. In this session, Ramos-Horta will give a keynote speech on ways to overcome legacies of the past and to promote peace in the Korean Peninsula and Northeast Asia through his experience.



호세 라모스 오르타
 Jose RAMOS-HORTA
 전 동티모르 대통령, 1996년 노벨평화상 수상자
 Former President of East Timor / Nobel Peace Laureate in 1996



박진
 PARK Jin
 아시아미래연구원 이사장
 President of the Asia Future Institute

[김대중-오부치 공동선언 20주년 기념]
한일 양국 우호협력 증진 방안

[The 20th Anniversary of Korea-Japan Joint Declaration: A New Korea-Japan Partnership towards the Twenty-first Century] How to Promote Korea-Japan Cooperation

WED JUNE 27 | 13:30-15:00 | Halla 3Fl. | 

1998년 김대중 대통령과 오부치 총리가 ‘21세기 새로운 한일 파트너십 공동선언’을 발표한 지 20년이 흐른 지금 한일관계는 어떠한 과제를 안고 있는가? 한일관계 정상화는 위안부 합의 등 양국 과거사 문제로 난항을 겪고 있다. 신정부 출범 이후 한일관계 회복 의지가 확고해짐에 따라, 김대중-오부치 공동선언 20주년을 기념해 새로운 한일 파트너십 공동선언 추진 논의가 재개되고 있다. 제13회 평화와 번영을 위한 제주포럼에서는 새로운 한일 공동선언 추진 방향의 초석을 다지고자 한일 협력관계 재구축을 위한 구체적인 실천 및 제도화 방안을 논의하기 위해 한일 특별세션을 마련했다.

What lies ahead for the Republic of Korea-Japan ties now, 20 years after the 1998 Kim Dae-jung-Keizo Obuchi Declaration for a new Korea-Japan partnership in the 21st century? Any bid to normalize the bilateral relations faces obstacles posed by the history issues between the two countries. However, as Korea begins to show a firmer determination to improve relations after its new government took office, the two countries are now set to resume discussions on another declaration regarding the Korea-Japan partnership on the occasion of the 20th anniversary of the Kim-Obuchi Declaration. This year, the Jeju Forum arranged a special session to discuss practical ways to reestablish and institutionalize cooperative ties between the two countries as a measure to lay the foundations for a new joint declaration of partnership.

1부 한일관계 전반 2부 한일 문화교류(p. 38)
 Part I. the General Aspects of Bilateral Relations
 Part II. Measures to Promote Cultural Exchanges(p. 38)



Opening Remarks
강창일
 Kang Chang-il
 한일의원연맹 회장,
 한국 국회의원
 Chairman, Korea-Japan
 Parliamentarians' Union



Opening Remarks
누카가 후쿠시로
 Fukushiro NUKAGA
 일한의원연맹 회장,
 일본 국회의원
 Chairman, Japan-Korea
 Parliamentarians' Union



Congratulatory Remarks
이수훈
 LEE Soohoon
 주일 한국대사
 Ambassador of the Republic of Korea to Japan



Congratulatory Remarks
나가미네 야스마사
 Yasumasa NAGAMINE
 주한 일본대사
 Ambassador of Japan to the Republic of Korea



Congratulatory Remarks
김홍걸
 KIM Hong-gul
 민족화해협력범국민협의회 상임의장
 Chairman, Korean Council for Reconciliation and Cooperation



Keynote Speech
박명림
 PARK Myunglim
 연세대학교 김대중 도서관 관장
 Director, Kim Dae-jung Presidential Library of Yonsei University



MC
오영훈
 OH Younghoon
 국회의원
 Member of Korean National Assembly



Chair
정구중
 CHUNG Ku-chong
 한일문화교류회의 위원장,
 동서대학교 석좌교수
 Chairman, The Korea-Japan Culture Exchange Council/Professor Emeritus, Dongseo University

Discussant
한일-일한의원연맹 국회의원
 Members of Korea-Japan/ Japan-Korea Parliamentarians' Union

[국제자문위원회세션]

정상외교: 남북·북미·북중 정상회담 이후 전망은? - 회담의 목적과 역내 시사점

[Global Advisory Committee's Session] Summit Diplomacy: What Comes after KJU's Meetings with Xi, Moon, and Trump?-Its Global and Reginal Implications

WED JUNE 27 | 17:10-18:40 | Halla 3Fl. | 

한반도는 현재 '생각할 수 없는 것을 생각해야 하는' 지정학적 게임의 벼랑 끝에 서 있다. 우리가 이 외교 게임의 모습을 파악하기까지는 짧게는 몇 달, 길게는 몇 년이 걸릴 것이다. 서로 밀고 당기는 이 게임에서 트럼프와 김정은이 세계에서 가장 까다로운 지정학적 분쟁을 풀 수 있을지에 대해 많은 전문가들은 매우 회의적인 모습이다. 어떤 이들은 현 상황을 악화시키지 않는 것이 최선의 시나리오라고 주장하기까지 한다. 하지만 한반도의 비핵화 실현이 목표라는 것에 대해서는 논란의 여지가 없다. 미국과 북한이 이 문제를 어떻게 다루는가에 따라 동북아의 안보를 예측할 수 있다. 그러므로 모든 당사국들은 한반도 문제의 돌파구를 만드는 것이 가능하다는 허구적 가능성에 관심을 가질 수도 있다. 당사국들은 북한과 미국의 협상 테이블에 참여하기 위해 노력할 것이다. 어쩌면 그들은 한반도 문제를 즐기고 있을 수도 있다. 평화에 대한 희망이 아무리 희박하더라도 우리는 이 기회를 잡아야 한다. 이 지정학적 게임이 어떻게 전개될지 주시

Korean peninsula is on the precipice of 'thinking the unthinkable' geopolitical game. It will be months, if not years, before we know what that geopolitical game looks like. In the game of pushing back against each other, many experts seem to be quite skeptical about the possibility that Trump and KIM Jung Un can resolve one of the world's most intractable geopolitical conflicts. Some went so far as to say a best-case scenario would be the preservation of the status quo. But the goal is clear: denuclearization of Korean peninsula. The way how the United States and North Korea handle this issue divine the security of the Northeast Asia. Therefore, all players involved may have an interest in playing along with the fiction that somehow a Korean breakthrough is likely. They will work hard getting a place at the table alongside the United States and North Korea. They may be relishing the Korean challenge. No matter how tenuous a hope for peace may be, we need to seize this opportunity. Watching and analyzing how this geopolitical game unfolds will be our utmost concern. This panel seeks to assess the major achievements

하고 분석하는 것이 우리의 최대 관심사다. 이 세션은 최근 정상회담의 주요 업적을 평가하고, 북중관계는 물론 남북관계와 북미관계의 미래 전망을 논의한다.

- 각 당사국이 회담 전에 세운 주요 목표는 무엇이며, 정상외교는 이러한 목적을 달성하는 데 효과가 있었나?
- 각 당사국이 약속을 지키리라고 예상할 수 있는가?
- 이러한 약속을 이행하는 데 걸림돌이나 장애물이 되는 것은 무엇인가?
- 정상외교는 한반도 평화를 이루는 수단으로 계속되어야 하는가?
- 이들 정상회담은 이 지역에 어떤 영향을 끼쳤나?
- 정상외교에서 일본의 자리는 어디에 있는가?

of the recent summit meetings and to discuss the future prospects for the inter-Korean and US-DPRK relations not to mention China-DPRK relations.

- What were the main objectives of each party prior to the meetings? Has the summit diplomacy proven to be effective in achieving them?
- Can we expect each party to keep up with its promises?
- What are some of the challenges and obstacles to implementing these commitments?
- Should summit diplomacy be continued as a means to achieve peace on the Korean Peninsula?
- What have been the impacts of these summit meetings on the region?
- What is the place of Japan in this network of summit diplomacy?

국제자문위원회 창립총회

WED JUNE 27 | 14:00~15:00 | Ocean View 5Fl. |

The Inaugural Meeting for the Global Advisory Committee

평화와 번영을 위한 제주포럼의 국제적인 위상을 확립하고 글로벌 이슈 선점 및 네트워크 확대를 위해 세계적 석학, 정관계 인사 12명을 제주포럼 국제자문위원회 자문위원으로 위촉해 창립총회를 개최한다.

The Jeju Forum for Peace and Prosperity has organized and operated the Global Advisory Committee to expound on major global issues and advance its profile as a global forum. Inaugural meeting will be held at the forum.

Other Members of the Committee

가렛 에반스 Gareth EVANS
전 호주 외교부 장관, 전 호주국립대학교 총장
Former Foreign Minister of Australia

빌라hari 카우시칸 Bilahari KAUSIKAN
싱가포르 외교부 본부대사, 전 싱가포르 외교차관
Ambassador-at-Large in the Ministry of Foreign Affairs of Singapore

가와구치 요리코 Yoriko KAWAGUCHI
전 일본 외무상, 메이지대 국제종합연구소 특임교수
Former Minister for Foreign Affairs of Japan

김성환 KIM Sung-Hwan
전 외교부 장관, 한양대학교 특훈교수
Former Minister of Foreign Affairs of the ROK/
Distinguished Visiting Professor, Hanyang University

문정인 MOON Chung-in
대통령 통일외교안보특보, 연세대학교 명예교수
Special Advisor for Unification, Diplomacy and National Security Affairs for South Korean President

신기욱 SHINGi-Wook
미국 스탠퍼드대학교 교수
Professor, Stanford University



장달중
CHANG Daljoong
서울대학교 명예교수
Professor Emeritus, Seoul National University



연쉐통
YAN Xuotong
중국 칭화대학 당대국제관계 연구원장
Dean of the Institute of International Relations, Tsinghua University



존 아이켄베리
John G. IKENBERRY
미국 프린스턴대학교 석좌교수
Albert G. Milbank Professor, Princeton University



오코노기 마사오
Masao OKONOGI
일본 게이오대학 명예교수
Professor Emeritus, Keio University



마티 나탈레가와
Marty NATALEGAWA
아시아소사이어티 정책연구원, 전 인도네시아 외교부 장관
Former Minister of Foreign Affairs of Indonesia



시브산카르 메논
Shivshankar MENON
인도 중국연구소 자문위원회 위원장, 전 인도 국가안보보좌관
Chairman of Advisory Board, Institute of Chinese Studies, India

한미 특별대담: 한반도 평화체제 구축

Creating a Peace Regime in Korea: Dialogue between US and ROK

WED JUNE 27 | 20:20~21:20 | Halla 3Fl. | 

부시 시니어 때 동서독 통일을 둘러싼 국제 협상에 참여했고, 아들 부시 때는 한반도 평화협정을 북핵 문제의 해결책으로 제안했던 필립 젤리코 미국 버지니아 대학교 교수와 문정인 대통령 통일외교안보특보가 한반도 평화체제 구축 방안과 전망에 관해 특별대담을 한다.

문정인 특보는 현재 연세대학교 명예특임교수, UC샌디에이고 글로벌정책전략대학원 크라우스 석좌연구원을 겸임하고 있다. 그는 김대중, 노무현 정부의 자문 경험을 통해 한반도 이슈에 대해 문정인 대통령을 지근거리에서 자문하는 중요한 역할을 해왔다.

필립 젤리코는 변호사이자 정치학 박사, 수년간 미국 국무부와 백악관 주요 보직을 거치는 등 막후 전략가로서 관록을 쌓았다. 여러 유명한 저서가 있으며 콘돌리자 라이스 전 국무장관과 공저한 <독일 통일과 유럽의 변환(Germany Unified, Europe Transformed)>이 대표적이다.

Moon Chung-in is the special advisor for unification, diplomacy and national security affairs for South Korean President Moon Jae-in. He is also distinguished professor at Yonsei University, Krause distinguished fellow at School of Global Policy and Strategy at the University of California, San Diego.

Drawing on his previous advisory experience from the Kim Dae-jung and Roh Moo-hyun administrations, Dr. Moon, a strong advocate of engagement toward North Korea, is expected to play an important role in closely guiding the South Korean president on inter-Korean issues.

Philip Zelikow is the White Burkett Miller Professor of History and Associate Dean for the Graduate School of Arts and Sciences at the University of Virginia. Dr. Philip Zelikow was involved in the diplomacy surrounding the German unification during the George H. W. Bush administration and drafted a US policy toward North Korea, which envisioned a formal peace treaty, during the George W. Bush administration.

In this session, Dr. Philip Zelikow and Dr. Moon Chung-in will discuss strategies for and prospects of creating a peace regime in Korea.



문정인
MOON Chung-in
연세대학교 명예교수, 대통령 통일외교안보특보
Special Advisor for Unification, Diplomacy and National Security Affairs for South Korean President




필립 젤리코
Philip D. ZELIKOW
미국 버지니아대학교 석좌교수, 전 미국 국무부 자문관
White Burkett Miller Professor, University of Virginia/
Former Counselor of the United States Department of State

화해와 상생, 행복에 이르는 제주의 길을 묻다

Path to Reconciliation, Coexistence and Happiness for Jeju Islanders

THU JUNE 28 | 14:00~15:30 | Halla 3Fl. | 

노벨문학상 수상 작가인 르 클레지오는 프랑스 잡지에 제주 기행문을 기고해 유럽에 큰 반향을 불러일으켰다. 10년 후 그는 명예 도민으로서 '다시 찾은 제주'라는 글에 선조들의 나라 모리셔스와 제주 간에 화산섬이라는 자연환경과, 4·3과 열강의 식민지라는 역사적 배경의 동질성에 공감하며 제주 사랑을 표현하고 제주 정신에 대한 이야기를 이끌어낸다.

이번 세션은 르 클레지오의 영상 메시지에 이어 고향 제주로 돌아와 지난 10년간 26개 코스의 행복의 길을 만든 '길 내는 여자' 제주올레 서명숙 이사장이 기조연설을 한다.

'제주 4·3은 대한민국의 역사' 릴레이 캠페인에 참여한 배우 문소리와 르 클레지오가 제주 해녀들에게 바치는 오마주, <폭풍우>의 번역가 송기정 이화여대 교수가 서명숙 이사장과 함께 토론을 이어간다.

이들의 대화를 통해 제주인들이 겪어온 끝나지 않는 아픔을 치유해가며 화해와 상생, 행복에 이르는 제주의 길을 함께 찾아본다.

Le Clézio, the Nobel laureate of literature, has created a reverberation among European readers with his travelogue about Jeju Island, which was carried in a French magazine. Ten years later, he draws a parallel in his essay, "Jeju Revisited," between his homeland Mauritius and Jeju Island as volcanic islands that have been victims of colonization by the world powers and the April 3 Incident, respectively. In the essay, he also ruminates on the spirit of Jeju, expressing his affection for the island.

In this session, Chairperson Suh Myung-sook, who is called a "pathfinder" as chairperson of the Jeju Olle Foundation and has made the "26 trails of happiness" over 10 years after her return to the island, will give a keynote speech following the video message from the Nobel laureate. Actress Moon Sori, who joined the nationwide campaign, "The Jeju April 3 Incident: The History of the Republic of Korea," and Prof. Song Ki-jeong who translated Clézio's novella, "Tempest," which was dedicated to Jeju Haenyeo, will hold a discussion on this theme. They will exchange their views on how to find a path toward reconciliation, coexistence and happiness in their talks about the remaining historical scars of Jeju islanders.



Video Message
르 클레지오
Jean-Marie Gustave LE CLÉZIO
2008년 노벨문학상 수상자
Nobel Laureate of Literature in 2008



Keynote Speech/Discussant
서명숙
SUH Myung-Sook
제주올레 이사장
CEO & Chairperson, Jeju Olle Foundation



Discussant
문소리
MOON Sori
배우 겸 영화감독
Actress, Movie Director



Discussant
송기정
SONG Ki-Jeong
'폭풍우' 번역가,
이화여자대학교 교수
Professor,
Ewha Womans University



Moderator
김석범
KIM Suk-Beom
KCTV 제주방송 보도국장
Director,
KCTV Jeju Broadcasting Co.

PROGRAM

DAY 1 TUE. JUNE 26

Time	Organization	Session	Room	Interpretation	Page	
11:00~12:30	이어도연구회	해양을 통한 아시아 평화의 재정립	201A		022	
	제주특별자치도	북핵과 한반도 통일 등 동북아 정세- 언론인의 시각	201B		023	
	제주연구원	평화와 인권도시 실현을 위한 제주의 실천 전략	203		024	
	제주국제협의회	글로벌 관광과 제주의 미래	202		088	
	제주특별자치도/제주관광공사	지속가능한 섬관광을 위한 정책 이슈와 전략	401		076	
	제주국제자유도시개발센터	스마트시티의 미래	402		077	
12:30~13:30	자유 오찬	벨리자아				
13:30~15:00	제주특별자치도	평화도시 연대: 세계평화 확산을 위한 평화도시 간 협력체계 구축	삼다 3Fl.		025	
	UNITAR 제주국제연수센터	아시아-태평양 지역의 질서 있고 안전하며 책임감 있는 이주 (SDGs 개발목표 10.7)의 이행	201A		078	
	국제사이버법연구회/외교부	사이버 안보 위협의 새로운 변화와 관련 대응	201B		026	
	통일연구원	한반도 비핵화·평화체제 추진 전략	203		027	
	제주한라대학교	아시아의 공동 번영을 위한 조화로운 경제협력의 추구	202		062	
	외교부	동북아에서 평화와 번영을 위한 공공외교의 비전 및 전략	401		028	
	제주국제자유도시개발센터	자원순환사회를 위한 공공의 새로운 역할	402		079	
	세계여성발명기업인협회	[네트워킹세션] 아시아의 평화 재정립을 위한 여성역량개발의 중요성	오션뷰		096	
	15:00~15:20	휴식				
	15:20~16:50	동아시아재단	정상회담 이후: 북한의 변화와 연속성	한라 3Fl.		029
제주특별자치도		환태평양 평화공원 도시협약체 콘퍼런스	삼다 3Fl.		030	
제주특별자치도/송실대학교		한반도 미래도시 협력방안	201A		063	
외교부/한국과학기술외교클럽		과학기술 외교와 동북아 평화- 한반도 활화산 공동연구 사례	201B		031	
한국국제협력단/국제개발협력학회		아시아 협력네트워크와 개발협력	203		080	
제주평화연구원		신남방정책을 통한 한-아세안 협력 강화	202		032	
16:50~17:10		휴식				
17:10~18:10		중앙일보	길 위의 사람들: 세계 난민 문제의 오늘과 내일	탈라 A		034
17:10~18:40	제주평화연구원/한국국제정치학회	한반도 비핵화와 주변국 국제정치의 영향: 미일중류를 중심으로	201A		033	
	동아시아재단	정상회담 이후: 지속가능한 한반도 평화	삼다 3Fl.		035	
	동북아역사재단	역사화해와 미래지향적 한일관계	201B		036	
	한국고등교육재단	대전환의 한반도와 미중관계	203		037	
	제주국제자유도시개발센터	미래농업 발전을 위한 국가적 차원의 차별화 및 경쟁력 확보 방안	202		064	
	제주대학교	지속가능한 섬 발전을 위한 아시아-태평양 섬 대학의 비전과 역할	402		084	
	제주특별자치도	[네트워킹세션] 환태평양평화공원 도시협약체 대화	제주국제 평화센터		097	
	18:40~19:00	이동 및 휴식				
	19:00~20:30	조직위원장 환영 만찬	탈라 B			

DAY 2 WED. JUNE 27

Time	Organization	Session	Room	Interpretation	Page
08:00~09:00		등록			
09:00~10:00	제주평화연구원	노벨경제학상 수상자 폴 크루그먼 특별강연	탈라 A		008
10:00~10:20		휴식			
10:20~11:00	제주평화연구원	개회식	탈라 A		
11:00~12:30	제주평화연구원	세계지도자세션	탈라 A		006
12:30~13:30	자유 오찬	탈라 B			
13:30~15:00	제주평화연구원/한일-일한의원연맹	[김대중-오부치 공동선언 20주년 기념] 한일 양국 우호협력 증진 방안	한라홀		011
15:00~15:20		휴식			
15:20~16:50	제주평화연구원/한일-일한의원연맹	[김대중-오부치 공동선언 20주년 기념] 한일 양국 문화교류 증진 방안	한라 3Fl.		038
	동아시아재단	정상회담 이후: 한반도 비핵화	삼다 3Fl.		039
	프리드리히 나우만재단	4차 산업혁명: 기업활동을 위한 새 프레임워크	201A		065
	외교부/아산정책연구원	평화와 개발협력의 Nexus	202		040
	제주평화연구원/노트르담대학교 크룩 국제평화연구소	지속가능한 평화를 위한 노력: 회복적 정의와 평화교육	203		041
	한국국제교류재단	한반도 평화와 번영을 위한 비전과 국제언론의 역할	401		042
	점경지역 시장-군수협의회	2018 남북정상회담 이후의 점경지역 협력 I	402		043
16:50~17:10		휴식			
17:10~18:40	제주평화연구원	[국제자문위원회세션] 정상외교: 남북·북미·북중 정상회담 이후 전망은?- 회담의 목적과 역내 시사점	한라 3Fl.		012
	제주국제자유도시개발센터	[특별세션] 아시아 국제교류 허브로 도약하기 위한 JDC의 발전 방향	삼다 3Fl.		066
	제주특별자치도	지방분권국가 실현을 위한 국가별 사례 연구	201A		089
	제주평화연구원/경희대 평화복지대학원	불평등: 우리 시대의 과제	203		067
	동아시아재단/유엔 정치국	한반도 긴장 완화와 신뢰 구축	202		045
	한국국제교류재단	한반도 비핵화와 세계평화를 위한 젊은 언론인의 역할	401		046
	점경지역 시장-군수협의회	2018 남북정상회담 이후의 점경지역 협력 II	402		044
	한국 민간개발연구원/일본 다마대학/도쿄도 율리법인회	[네트워킹세션] 철학 있는 리더가 성공하는 기업을 만든다	오션뷰		099
18:40~19:00		이동 및 휴식			
19:00~20:10		외교부 장관 공식만찬	탈라 B		
19:00~20:20	제주국제자유도시개발센터/한국 민간개발연구원	[한일학생교류회] 문화, 글로벌 도시의 조건	오션뷰		100
20:10~20:20		이동 및 휴식			
20:20~21:20	제주평화연구원	[특별세션] 한미 특별대담: 한반도 평화체제 구축	한라홀		014

DAY 3 THU. JUNE 28

Time	Organization	Session	Room	Interpretation	Page	
08:00~09:00		등록				
09:00~10:30	제주평화연구원/코리아중앙데일리	[외교관라운드테이블] 한반도 평화체제 구축을 위한 외교	한라 3Fl.		047	
	동아시아재단	시진핑의 중국과 한반도의 미래	삼다 3Fl.		048	
	제주평화연구원	동북아시아발(發) '지역 간 협력 구상', 무엇을 해야 하는가?	201A		049	
	국립외교원 외교안보연구소	남북 및 북미 정상회담 이후: 한반도 비핵·평화 시대가 열리는가?	201B		050	
	한국해양전략연구소	'인도-태평양 구상'과 동아시아 해양안보질서	203		051	
	외교부/유네스코 한국위원회	급변하는 세계와 한-유네스코 협력 비전	401		052	
	인한경제자유구역청	경제자유구역 라운드테이블: 한중일 성장거점의 협력(지역경제 기반)	402		068	
	한국 민간개발연구원/일본 다마대학/백년경영개발기구	[네트워킹세션] 기업의 지속가능경영을 위한 미래전략	오션뷰		101	
	10:30~10:50		휴식			
	10:50~11:40	제주평화연구원	[오드리 아줄레 유네스코 사무총장 특별강연]	탈라 A		009
11:40~11:50		휴식				
11:50~12:40	제주평화연구원	[호세 라모스 오르타 전 동티모르 대통령 특별대담] 한반도-동북아 화해와 평화 증진	탈라 A		010	
12:40~13:00		휴식				
13:00~14:00		폐회 오찬	탈라 B			
14:00~15:30	제주특별자치도/제주평화연구원/제주올레	[특별세션] 화해와 상생, 행복에 이르는 제주의 길을 묻다	한라 3Fl.		015	
	동아시아재단	급격하게 고조되는 보호주의와 동아시아의 대응	삼다 3Fl.		069	
	한국경제매거진	블록체인과 암호화폐의 미래	201B		070	
	한중일3국협력사무국	한중일 3국 협력의 새로운 조망- 비전 2020을 넘어서	203		053	
	국립외교원	인도-태평양 구상의 지정학	401		071	
	제주특별자치도/통일연구원	한반도 신(新)평화패러다임 구축과 시민사회의 역할	402		054	
	14:00~16:00	외교부	한중 기후변화 협력 세미나	201A		081
	15:30~15:50		휴식			
	15:50~17:20	제주4·3연구소	와신이 본 4·3	삼다 3Fl.		090
		한국외교협회 외교협상전략연구소	협상시대의 도래와 한국 외교	201B		055
한중일3국협력사무국		올림픽 및 패럴림픽 성공을 위한 한중일 3국 간 경제협력	203		072	
동아시아재단		권력, 지정학 그리고 동북아 패권 경쟁	202		056	
국립외교원		중국이 추구하는 평화적 국제질서: 일대일로와의 합의	401		057	
제주특별자치도		미래 신산업으로서 뷰티산업의 글로벌 투자유치 전망과 세계시장 진출 전략 모색	402		091	
16:10~17:20		제주특별자치도/제주평화연구원/제주도립미술관	동아시아 평화예술 네트워크 구축	한라 3Fl.		085
17:40~19:10		제주4·3연구소	국가폭력, 여성 그리고 제주 4·3	삼다 3Fl.		058
	한국국방연구원	비핵화와 신뢰 구축	201A		059	
	제주국제자유도시개발센터	국가균형발전을 위한 지역 글로벌 인재 양성 방안	201B		092	
	제주대학교 세계환경과 섬 연구소	한반도를 위한 평화섬: 민간 차원의 6차회담국 문화+평화교육과 관광 복지	203		093	
	동아시아재단	한미 FTA 개정과 양국의 신(新)통상정책	202		073	
19:10~20:00		자유 석식 및 휴식				
20:00~21:30		제13회 제주포럼 기념 JDC 평화콘서트	탈라 A			

PROGRAM

DAY 1 TUE. JUNE 26

Time	Organization	Session	Room	Interpretation	Page
11:00~12:30	Society of Ieodo Research	Reengineering Peace for Asia through the Ocean	201A		022
	Jeju Special Self-Governing Province	Northeast Asia Situation, such as North Korea's Nuclear Program and Reunification of the Korean Peninsula -The Viewpoint of the Press	201B		023
	Jeju Research Institute	Jeju's Alternative Option and Strategy For Actualizing Peace and Human Rights City	203		024
	Jeju International Council	Global Tourism and the Future of Jeju	202		088
	Jeju Province/Jeju Tourism Organization	Policy Issues and Strategies for Sustainable Island Tourism	401		076
	Jeju Free International City Development Center	The Future of Smart City	402		077
12:30~13:30		Lunch	Delizia		
13:30~15:00	Jeju Special Self-Governing Province	Peace Cities Network: Building Cooperative Network among Peace Cities to Expand World Peace	Samda 3Fl.		025
	UNITAR CIFAL Jeju/JITC	Implementation of Safe, Orderly and Regular Migration (SDGs target 10.7) in Asia Pacific	201A		078
	International Cyber Law Studies in Korea/MOF	Changing Aspects of Cyber Threats and Relevant Response	201B		026
	Korea Institute for National Unification	Strategy for Denuclearization and Peace Regime on the Korean Peninsula	203		027
	Cheju Halla University	Asia's Harmonious Economic Cooperation for Common Prosperity	202		062
	Ministry of Foreign Affairs	Vision and Strategy of Public Diplomacy for Peace and Prosperity in Northeast Asia	401		028
	Jeju Free International City Development Center	The New Role of the Public Sector for Resource Circulation Society	402		079
	World Women Inventors & Entrepreneurs Association	[Networking Session] The Importance of Developing Women's Competencies for Peace in Asia	Ocean View		096
15:00~15:20		Break			
15:20~16:50	East Asia Foundation	The Summits and Beyond: Continuity and Change of North Korea	Halla 3Fl.		029
	Jeju Special Self-Governing Province	Pacific Rim Park Members Conference	Samda 3Fl.		030
	Jeju Province/Songsil University	Smart Growth Control Strategies in the Korean Peninsula	201A		063
	MOFA/Korea Science Diplomacy Club	Science Diplomacy and East-Asia Peace – Active Volcanos on the Korean Peninsula Joint Research Example	201B		031
	KOICA/KAIDEC	Asian Networks and Development Cooperation	203		080
	Jeju Peace Institute	Strengthening Korea-ASEAN partnership through Korea's New Southern Policy	202		032
16:50~17:10		Break			
17:10~18:10	JoongAng Ilbo	Global Refugee Crises: What We Need to Know	Tamna A		034
17:10~18:40	JPI/The Korean Association of International Studies	Denuclearization of the Korean Peninsula and the Domestic Politics of the Neighbor Countries: focusing on the U.S., Japan, China, and Russia	201A		033
	East Asia Foundation	The Summits and Beyond: The Sustainable Peace on the Korean Peninsula	Samda		035
	Northeast Asian History Foundation	Historical Reconciliation and the Future-oriented Korea-Japan Relationship	201B		036
	Korea Foundation for Advanced Studies	Seismic Shift of the Korean Peninsula and the U.S.-China Relations	203		037
	Jeju Free International City Development Center	The Strategy of the Differentiation and Competitiveness for the Future of Agriculture in the Nation	202		064
	Jeju National University	The Role and the Vision of Island Universities in the Asia-Pacific Region for a Sustainable Island Development	402		084
	Jeju Special Self-Governing Province	[Networking Session] Peace Cities Solidarity: Pacific Rim Parks Members Dialogue	IPC Jeju		097
18:40~19:00		Break			
19:00~20:30		Welcome Dinner Hosted by Chairman of Organizing Committee	Tamna B		

DAY 2 WED. JUNE 27

Time	Organization	Session	Room	Interpretation	Page
08:00~09:00		Registration			
09:00~10:00	Jeju Peace Institute	[Plenary I] Special Lecture by Paul Krugman	Tamna A		008
10:00~10:20		Break			
10:20~11:30	Jeju Peace Institute	[Opening Ceremony]	Tamna A		
11:30~12:30	Jeju Peace Institute	[World Leaders Session] Reengineering Peace for Asia	Tamna A		006
12:30~13:30		Lunch	Tamna B		
13:30~15:00	JPI/Korea-Japan Parliamentarians' Association	[The 20th Anniversary of Korea-Japan Joint Declaration: A New Korea-Japan Partnership towards the Twenty-first Century] How to promote Korea-Japan cooperation	Halla 3Fl.		011
15:00~15:20		Break			
15:20~16:50	JPI / Korea-Japan Parliamentarians' Association	[The 20th Anniversary of Korea-Japan Joint Declaration: A New Korea-Japan Partnership towards the Twenty-first Century] How to promote cultural exchanges between Korea and Japan	Halla 3Fl.		038
	East Asia Foundation	The Summits and Beyond: Denuclearization of the Korean Peninsula	Samda 3Fl.		039
	Friedrich Naumann Foundation for Freedom	Industry 4.0 and New Frameworks for Entrepreneurship	201A		065
	MOFA / The Asan Institute for Policy Studies	The Peace and Development Cooperation Nexus	201B		040
	JPI / Kroc Institute for Int'l Peace Studies at Notre Dame University	Towards a Sustainable Peace: Restorative Justice and Peace Education	203		041
	Korea Foundation	Sharing a Vision for the Peace and Prosperity of Korean Peninsula - the Role of International Media for Korean Peninsula's Security	401		042
	The Council of Mayor-Provincial Governor of South-North Korea Border Area	Cooperation of Border area on the Korean Peninsula after 2018 Inter-Korean Summit I	402		043
16:50~17:10		Break			
17:10~18:40	Jeju Peace Institute	[Global Advisory Committee's Session] Summit Diplomacy: What Comes After KJU's Meetings with Xi, Moon, and Trump? - Its Global and Regional Implications	Halla 3Fl.		012
	Jeju Free International City Development Center	[Special Session] JDC, towards a Hub of International Exchanges in Asia	Samda 3Fl.		066
	Jeju Special Self-Governing Province	Case Studies on the Advanced Countries' Decentralization Process for Upgrading the Jeju Special Self-Governing Province's Devolution Level	201A		089
	East Asia Foundation/UN Department of Political Affairs	Reducing Tension and Building Confidence in the Korean Peninsula	202		067
	JPI/The Graduate Institute of Peace Studies, Kyung Hee University	Inequality: A Challenge for Our World	203		045
	Korea Foundation	The Role of Young Journalists for Denuclearization of Korean Peninsula and World Peace	401		046
	The Council of Mayor-Provincial Governor of South-North Korea Border Area	Cooperation of Border area on the Korean Peninsula after 2018 Inter-Korean Summit II	402		044
	Korea Human Development Institute/Tama University/ Tokyo Metropolitan RINRI Corporate Organization	[Networking Session] A Philosophical Leader Makes a Successful Company	Ocean View		099
18:40~19:00		Break			
19:00~20:10		Welcome Dinner Hosted by Minister of Foreign Affairs	Tamna B		
19:00~20:20	JDC/Korea Human Development Institute	[Korea-Japan Youth Roundtable] Culture, Global City Conditions	Ocean View		100
20:10~20:20		Break			
20:20~21:20	Jeju Peace Institute	[Special Session] Creating a Peace Regime in Korea: Dialogue between US and ROK	Halla Hall		014

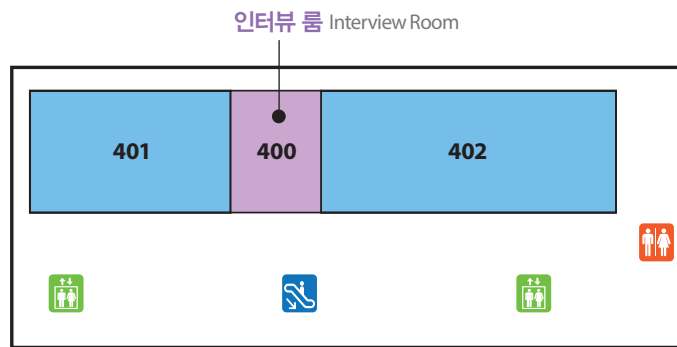
DAY 3 THU. JUNE 28

Time	Organization	Session	Room	Interpretation	Page
08:00~09:00		Registration			
09:00~10:30	Jeju Peace Institute/Korea JoongAng Daily	[Ambassadors Roundtable] Diplomacy in Building a Peace Regime on the Korean Peninsula	Halla 3Fl.		047
	East Asia Foundation	China under Xi Jinping and the Future of the Korean Peninsula	Samda 3Fl.		048
	Jeju Peace Institute	What should we do now to build an Interregional Cooperation Initiative?	201A		049
	IFANS, Korea National Diplomatic Academy	After the inter-Korean and US-DPRK Summits: the New Beginning of a Non-nuclear and Peaceful Korean Peninsula?	201B		050
	Korea Institute for Maritime Strategy	'Indo-Pacific Initiative' and Maritime Security Order in East Asia	203		051
	MOFA/Korean National Commission for UNESCO	A Vision for ROK-UNESCO Relations in a Changing World	401		052
	Incheon Free Economic Zone Authority	Free Economic Zone Roundtable: Cooperation of Growth Center among Korea, China and Japan(Regional Economy Base)	402		068
	KHDI/Tama University / Japan 100 years management Association	[Networking Session] Future Strategies for Corporate Sustainability Management	Ocean View		101
10:30~10:50		Break			
10:50~11:40		[Plenary II] Special Lecture by Audrey Azoulay	Tamna A		009
11:40~11:50		Break			
11:50~12:40		[Plenary III] Special Lecture by Jose Ramos-Horta Overcoming legacies of the past, promoting reconciliation and Peace in the Korean Peninsula and Northeast Asia	Tamna A		010
12:40~13:00		Break			
13:00~14:00		Farewell Luncheon	Tamna B		
14:00~15:30	Jeju Province/Jeju Peace Institute/Jeju Olle Foundation	Path to Reconciliation, Coexistence and Happiness for Jeju Islanders	Halla 3Fl.		015
	East Asia Foundation	Rapidly Rising Protectionism and East Asia's Responses	Samda Fl.		069
	The Korea Economic Magazine	The Future of BlockChain and Cryptocurrency	201B		070
	Trilateral Cooperation Secretariat	Shedding New Light on Trilateral Cooperation: Beyond Vision 2020	203		053
	Korea National Diplomatic Academy	The Geoeconomics of the Indo-Pacific Initiative	401		071
	Jeju Province/Korea Institute for National Unification	Formation of New Peace Paradigm of Korean Peninsula and Role of Civil Society	402		054
14:00~16:00	Ministry of Foreign Affairs	Korea-China Climate Change Cooperation Seminar	201A		081
15:30~15:50		Break			
15:50~17:20	Jeju 4.3 Research Institute	Jeju April 3 Incident from Eyes of the Foreign Journalists	Samda 3Fl.		090
	CDNS, Korean Council on Foreign Relations	Era of Negotiations and The Korean Diplomacy	201B		055
	Trilateral Cooperation Secretariat	Trilateral Economic Cooperation for the Success of Olympic and Paralympic Games	203		072
	East Asia Foundation	Power, Geopolitics, and Hegemonic Rivalry in Northeast Asia	202		056
	Korea National Diplomatic Academy	China's Seeking for a Peaceful International Order: The implication of 'One Belt-One Road'	401		057
	Jeju Special Self-Governing Province	Global Investment Outlook for the Future of the Beauty Products Industry and Exploration of Strategies for Entering the Global Market	402		091
16:10~17:20	Jeju Province/Jeju Peace Institute/Jeju Museum of Art	Networking Art and Peace Community in East Asia	Halla 3Fl.		085
17:40~19:10	Jeju 4-3 Research Institute	State Violence, Women and Jeju 4-3 Incident	Samda 3Fl.		058
	Korea Institute for Defense Analyses	Denuclearization and Confidence Building Measures	201A		059
	Jeju Free International City Development Center	Review on How to Nurture Global Talents at The Local Level to Lead Balanced National Development	201B		092
	Jeju National University	Jeju Peace Island for Koreans: Six Party Talks Culture Tourism Welfare at the Grass Roots Level	203		093
	East Asia Foundation	Revised KORUS FTA and New Trade Policy in Korea and the U.S.A.	202		073
19:10~20:00		Break			
20:00~21:30		JDC Peace Concert for the Jeju Forum 2018	Tamna A		

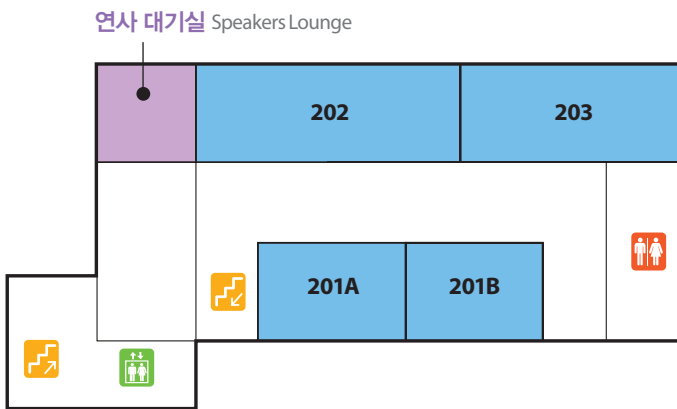
Floor Plan

5F	탐라홀A, 탐라홀B, 오션뷰 Tamna Hall A, Tamna Hall B, Ocean View
4F	401, 402, 인터뷰 룸 401, 402, Interview Room
3F	삼다홀, 한라홀, 등록 데스크, 홍보 부스 참가자 쉼터, 프레스센터, 의무실 Samda Hall, Halla Hall, Registration Desk, Promotion Booth Resting Lounge, Press Center, Dispensary
2F	201A, 201B, 202, 203, 연사 대기실 201A, 201B, 202, 203 Speakers Lounge

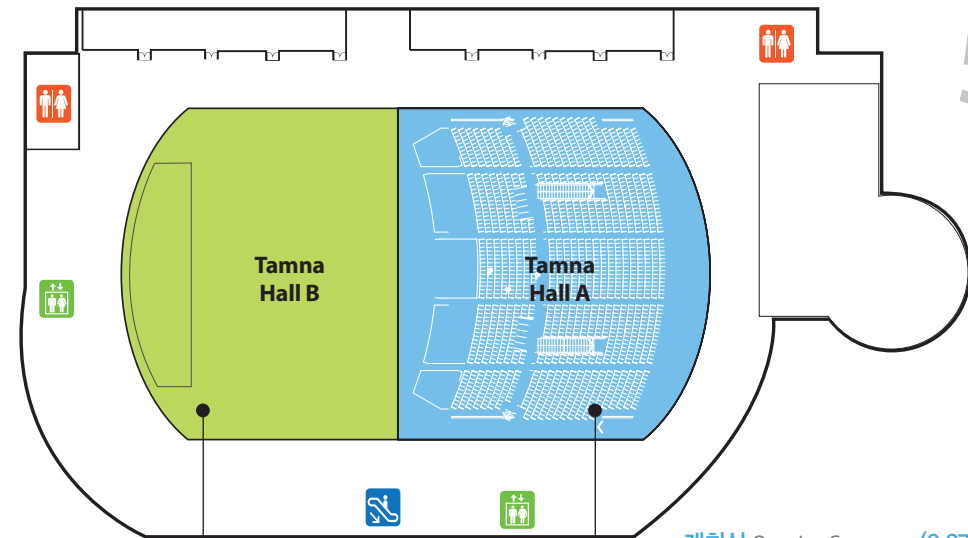
4F



2F



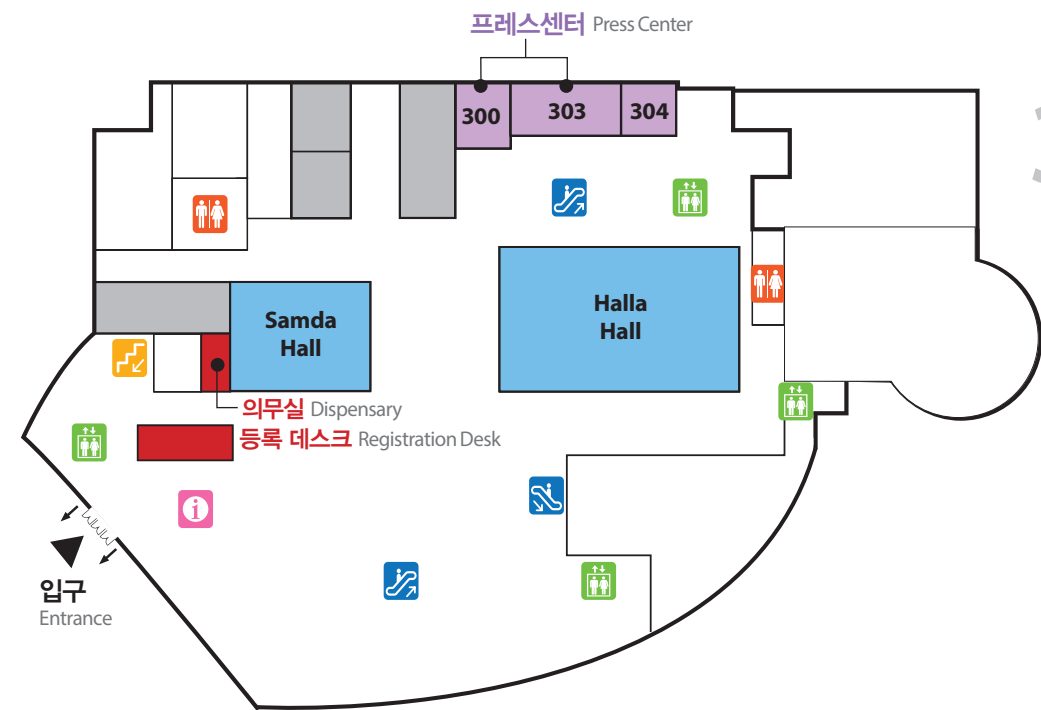
5F



오찬 Luncheon (6.27~6.28)
만찬 Dinner (6.26~6.27)

개회식 Opening Ceremony (6.27)
세계지도자세션 World Leaders Session (6.27)
전체 회의 Plenary (6.27~6.28)
JDC 평화콘서트 JDC Peace Concert (6.28)

3F



아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

PEACE

해양을 통한 아시아 평화의 재정립

Reengineering Peace for Asia through the Ocean

동아시아에서 해양 영토를 둘러싼 분쟁이 치열하다. 동중국해와 남중국해에서의 평화 없이 아시아의 평화는 불가능할지도 모른다. 해양에서의 국익과 패권 경쟁이 치열해질수록 동아시아의 불안정성은 높아질 수밖에 없다. 동중국해와 남중국해에서 벌어지는 해양 영토분쟁을 역사적·과학적으로 분석하고, 동아시아 해양에서의 협력과 평화를 위한 한국의 역할을 조망해본다.

The dispute over marine territory in East Asia is hotly debated. Without peace around the East China Sea and the South China Sea, it would not be possible Asian peace. As the national interests and the hegemonic competition in the ocean becomes more competitive, the instability of East Asia would be increased. We will analyze the maritime territorial disputes in the East China Sea and the South China Sea in a historical and scientific way, examining the role of Korea for cooperation and peace in the East Asian Ocean.



- 사회 김성진 전 해양수산부 장관
- 기조연설 박용안 UN 대륙붕한계위원회 의장
- 발표 김영준 국가안보전략연구원 연구위원
- 이지용 계명대학교 교수
- 토론 김현수 인하대학교 교수
- 정재홍 세종연구소 연구위원

- Moderator **KIM Seong Jin** Former Minister of Oceans and Fisheries
- Keynote Speech **PARK Yong-ahn** Chairman, the United Nations Commission on the Limits of the Continental Shelf
- Presenter **KIM Youngjoon** Research Fellow, Institute for National Security Strategy
- LEE Ji-yong** Professor, Keimyung University
- Discussant **KIM Hyun-soo** Professor, Inha University
- CHUNG Jae-hung** Research Fellow, The Sejong Institute

북핵과 한반도 통일 등 동북아 정세- 언론인의 시각

Northeast Asia Situation, such as North Korea's Nuclear Program and Reunification of the Korean Peninsula -The Viewpoint of the Press

북한의 비핵화 문제, 중국의 부상, 트럼프 대통령의 등장 등으로 동북아 정세는 급격히 변화하고 있다. 그런 가운데에서 한국과 일본은 동북아시아의 평화와 번영을 위해 어떤 역할을 할 수 있으며 해야 하는지, 또 한일 협력에 장애물이 있다면 무엇인지 양국 언론인들이 공론의 장을 통해 화두를 던진다. 이를 통해 한반도를 비롯한 동북아의 평화 정착에 기여하는 것이 이 세션의 기획 의도다.

North Korea's denuclearization, the rise of China, Trump for president. The situation in Northeast Asia is rapidly changing. On the other hand, both Korea and Japan will discuss the potential for peace and prosperity in Northeast Asia. If there is an impediment to the Korea-Japan cooperation, what is it? The two countries' journalists are making headlines. The purpose of this session is to contribute to the peace settlement in Northeast Asia, including the Korean Peninsula.



- 사회 김상연 서울신문 정치부장
- 우치야마 기요유키 일본경제신문 편집국 차장
- 발표 권태호 한겨레신문 출판국장
- 사와다 가쓰미 일본 마이니치신문 국제부장
- 토론 임민혁 조선일보 정치부 외교안보팀장
- 김우식 SBS 선거방송기획팀장
- 사사가세 유지 일본 도쿄신문 정치부차장
- 아오야마 미호 후지TV 책임프로듀서

- Moderator **KIM Sang-Yeon** Editor of Political Desk, Seoul Shinmun
- Kiyoyuki UCHIYAMA** Chief Editor, The Nikkei
- Presenter **KWON Taeho** Director of Magazine Publication Department, Hankyoreh Media
- Katsumi SAWADA** Managing Editor, Foreign News Department, Mainichi Shimbun
- Discussant **IM Min-Hyuk** Head of Foreign Affairs and National Security Team, Political Desk, Chosun Ilbo
- KIM Woosik** Head of Election News Team, SBS
- Yuji SASAGASE** Deputy General Manager, Tokyo Shimbun
- Miho AOYAMA** Chief Producer, Fuji TV

TUE JUNE 26

11:00~12:30 201A



평화와 인권도시 실현을 위한 제주의 실천 전략

Jeju's Alternative Option and Strategy For Actualizing Peace and Human Rights City

인권은 인간의 보편적 권리인 동시에 우리가 소중히 간직하고 실천하며, 계승해야 할 가치다. 그러나 인류의 발전 과정에서 인권은 정치, 경제, 사회, 문화 등에 따라 배척되거나 실종되는 경향이 있다. 따라서 사람들이 민주주의 체제 속에서 살고 있지만 인권의 사각지대가 존재하는 한 진정한 의미의 사회 발전·복지·평화 및 행복을 논할 수 없다.

특히 제주 4·3은 인권 실종의 대표적 사례다. 올해 제주 4·3 70주년을 맞이해 제주가 진정한 세계평화의 섬으로 위상을 정립하려면 제주 거주민 누구나 인간으로서 기본적 권리와 존엄성을 존중받을 수 있어야 할 것이다. 따라서 제주특별자치도가 인권도시를 지향하는 평화의 섬, 인권존중 사회로 가기 위해서는 인권 증진을 위한 구체적 실천 전략과 방안에 대한 격의 없는 공론의 장이 필요하다.

The human rights is a universal value of human beings to be sustained and succeeded for the people. It has been, however, remained a trend to be devaluated and excluded, and even more lost in the course of historical development by political, economic and socio-cultural factors. Even if people live within the democratic society, there would be meaningless to talk about social development, welfare, peace as well as happiness as long as the blind spot of human rights exists in society as a whole.

In particular, Jeju April 3 incident faced the 70th anniversary in 2018 year is a typical example of human rights disappearance and even genocide in both Jeju and Korean history. Stemming from its historical meaning and legacy, Jeju will have to make secure human rights and sustain human dignity to rebuild world peace island in itself. For directing into a peace island and human rights respected-society toward human rights city, it is needed a timely social discourse for Jeju to rethink diverse practical strategies and alternative options of human rights promotion policies in the 13th Jeju Forum.



JRI 제주연구원

- 사회 강창민 제주연구원 연구기획실장
- 좌장 고승한 제주연구원 연구위원
- 발표 이성훈 한국인권재단 이사
- 토론 오수성 광주트라우마센터장
- 양길현 제주대학교 교수
- 홍리리 전 제주여성인권연대 대표

- Moderator **KANG Chang-Min** Senior Researcher, Jeju Research Institute
- Chair **KOH Seung-Hann** Senior Researcher, Jeju Research Institute
- Presenter **LEE Anselmo SH** Executive Director, Korea Human Rights Foundation
- Discussant **OH Soo-Sung** Chief, Gwangju Trauma Center
- YANG Gil-Hyun** Professor, Jeju National University
- HONG Ri-Ri** Former Representative of Jeju Association for Women's Rights

평화도시 연대: 세계평화 확산을 위한 평화도시 간 협력체계 구축

Peace Cities Network:
Building Cooperative Network among Peace Cities to Expand World Peace

전 세계적으로 국가 간의 정치적, 경제적, 지역별 갈등이 고조되고 있는 가운데 비교적 정치적 영향력이 낮은 지방정부 간, 특히 평화도시 간의 국제 교류협력을 통해 국가 갈등을 치유한다. 또한 평화도시별 평화 확산 활동 사례를 공유함으로써 세계평화 확산 방안을 모색한다.

Amid mounting political economical regional tensions around the world, easing conflict by cooperating on international exchange among local governments, cities and international organization especially Global Peace Cities and seeking for the way of expanding Peace to the world by sharing the cases of Global Peace Cities at the Session.



Jeju 제주특별자치도

- 좌장/사회 강근형 제주대학교 교수
- 기조연설 원희룡 제주특별자치도지사
- 토마스 슈나이더 레마르크 평화센터 센터장
- 아키토시 나카무라 나가사키원폭박물관 관장
- 엔리케 라만 세계자연보전연맹 글로벌 국장

- Chair/Moderator **KANG Kun-Hyung** Professor, Jeju National University
- Keynote Speaker **WON Heeryong** Governor, Jeju Special Self-Governing Province
- Thomas SCHNEIDER** Director, Erich Maria Remarque Peace Center
- Akitoshi NAKAMURA** Director, Nagasaki Atomic Bomb Museum
- Enrique LAHMANN** Global Director, IUCN

TUE JUNE 26

13:30~15:00 Samda 3FI.

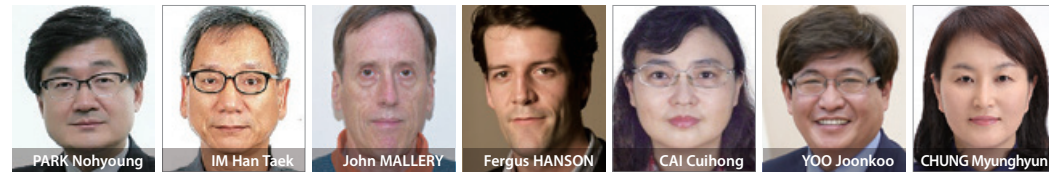


사이버 안보 위협의 새로운 변화와 관련 대응

Changing Aspects of Cyber Threats and the Relevant Responses

최근 글로벌 차원의 사이버 안보 위협의 형태는 과거에 비해 다양하고 복잡해지고 있다. 단순한 비국가 행위자에 의한 해킹 수준을 넘어 국가 지원하에 수행되고 있는 사이버 위협은 가상화폐 거래소 해킹 등 금전적 탈취를 목적으로 확대되고 있다. 이에 따라 사이버 기반시설에 대한 의존이 큰 많은 국가들은 종합적인 사이버 안보전략을 수립하고, 사이버 위협에 대한 대응도 보다 구체화되고 있다. 지역 차원의 사이버 위협은 물론 글로벌 차원의 사이버 안보 위협에 직면하고 있는 한국은 변화하는 사이버 안보 위협에 대응하기 위해 종합적이고 체계적인 사이버 안보 전략 및 대응 체제의 구축에 박차를 가하는 중이다. 이러한 맥락에서 이번 세션은 미국, 중국, 호주 및 국내 전문가들의 국제적인 사이버 위협의 변화와 대응에 대한 심도 있는 논의를 통해 사이버 안보 위협의 새로운 인식 제고에 기여할 것으로 기대된다.

Cyber security threats have been becoming more complex than in the past. Cyber threats done by non-State actors as well as State sponsored actors are expanding to hacking into the transactions of virtual currencies like bitcoin for financial purposes. Many countries, highly depending on ICTs in particular, have made and implemented their national cyber security strategies to respond to these newly developing cyber security threats. The Rep. of Korea, which has been subject to various types of cyber threats in the region as well as globally, has also taken necessary steps to be comprehensive and systematic. This session is to contribute to developing a new perspective and paradigm on the national, regional and global strategies for cyber security threats through a thorough discussion among the experts from Australia, China, the US and the ROK.



국제사이버법연구회  외교부
Ministry of Foreign Affairs

- 좌장 **박노형** 고려대학교 사이버법센터 소장
- 사회 **임한택** 한국외국어대학교 겸임교수, 국립외교원 국제법센터 고문
- 발표 **존 맬러리** 미국 매사추세츠공과대학교 교수
- 토론 **퍼거스 헨슨** 국제사이버정책센터 센터장
- 차이 추이홍** 중국 푸단대학 교수
- 유준구** 성균관대학교 교수
- 정명현** 고려대학교 연구교수

- Chair **PARK Nohyoung** Director, Cyber Law Centre at Korea University
- Moderator **IM Han Taek** Adjunct Professor, Hankuk University of Foreign Studies/Counsel, Center for International Law, KNDA
- Presenter **John MALLERY** Professor, Massachusetts Institute of Technology
- Discussant **Fergus HANSON** Head, The International Cyber Policy Centre
- CAI Cuihong** Professor, Fudan University
- YOO Joonkoo** Professor, Sungkyunkwan University
- CHUNG Myunghyun** Research Professor, Korea University

한반도 비핵화·평화체제 추진 전략

Strategy for Denuclearization and Peace Regime on the Korean Peninsula

지난 2월 평창 동계올림픽을 계기로 한반도 정세가 급변하고 있다. 북핵문제와 관련한 대화·협상 국면이 전개되고 있으며, 4월 말 남북정상회담 개최에 이어 역사상 첫 북미정상회담이 열렸다. 두 정상회담은 모두 한반도 비핵화와 평화 정착을 핵심 의제로 삼고 있다. 바야흐로 한반도 평화체제 구축을 위한 역사적 기회의 창이 열리고 있다. 남과 북 그리고 국제사회가 한반도의 항구적인 평화 정착을 함께 이루어가기 위한 창의적이고 구체적인 방안을 제시해야 할 시점이다. 이에 이번 2018년 제주포럼에서 한반도 비핵화·평화체제 구축을 위한 한국의 전략 및 국제적 협력 방안에 대해 발표하고 토론하는 자리를 갖는다. 이를 통해 실효적인 정책 추진을 위한 지혜를 모으고자 한다.

The Korean Peninsula is witnessing a dramatic turn since the PyeongChang Winter Olympics last February. The dialogue and negotiation phase has since been unfolding in regard to North Korea's nuclear issues. The North Korea-U.S. summit took place for the first time in history, followed by the 2018 inter-Korean summit in April. The main agenda of both the inter-Korean summit and the North Korea-U.S. summit is denuclearization and the peace settlement on the Korean Peninsula. Now a window of historic opportunity is opening up to establish a peace regime on the peninsula. Therefore, it is time for the two Koreas to lay out detailed and creative measures to promote permanent peace on the Korean Peninsula together with the international community. To that end, this session aims to discuss Korea's strategy and international cooperation on denuclearization and the creation of a peace regime on the peninsula. In addition, this session will provide a venue for sharing insights on the effective implementation of relevant policy.



 통일연구원
Korea Institute for National Unification

- 사회 **박종철** 통일연구원 위촉연구위원
- 발표 **김상기** 통일연구원 통일정책연구실장
- 한센동** 중국 정법대학 교수
- 토론 **구갑우** 북한대학원대학교 교수
- 이혜정** 중앙대학교 교수
- 이희욱** 성균관대학교 교수
- 홍민** 통일연구원 연구위원

- Moderator **PARK Jong Chul** Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
- Presenter **KIM Sang Ki** Director of Unification Policy Research Division, Korea Institute for National Unification
- HAN Xiandong** Professor, China University of Political Science and Law
- Discussant **KOO Kab-Woo** Professor, University of North Korean Studies
- LEE Heajeong** Professor, Chung-Ang University
- LEE Hee Ok** Professor, Sungkyunkwan University
- HONG Min** Research Fellow, Korea Institute for National Unification

TUE
JUNE 26

13:30~15:00
2018



동북아에서 평화와 번영을 위한 공공외교의 비전 및 전략

Vision and Strategy of Public Diplomacy for Peace and Prosperity in Northeast Asia

국제사회에서 소프트파워의 영향력이 점점 증가하고 있다. 특히 중견국가로서 한국의 외교정책 및 한반도 상황에 대한 국제사회의 이해와 지지 확보를 위해 한국은 소프트파워를 전략적이고 효율적으로 활용할 필요가 있다. 이 세션에서는 주요 국가들의 공공외교 사례를 분석해 한국 공공외교의 방향성과 전략에 주는 시사점을 찾아보고, 특히 공공외교를 통해 한반도, 동북아, 세계평화에 기여할 수 있는 방안을 논의한다. 구체적으로 ▲한반도의 정치적 상황 ▲동북아 내 구조적 환경 ▲국제사회에서의 기여국가 역할 ▲4차 산업혁명, 디지털화 등 다양한 요소를 고려해 한국 공공외교가 평화증진을 위해 어떤 역할을 할 수 있을지 모색한다.

Soft power has become increasingly influential in the international community. In particular, as a middle power, Korea needs to utilize soft power strategically and effectively to win understanding and support from the international community for its diplomatic policies and situation on the Korean peninsula. Against this backdrop, this session will analyze cases of public diplomacy of other major nations to examine the implications of the direction and strategy for Korea's public diplomacy. We will particularly discuss ways to contribute to peace in the Korean peninsula, in Northeast Asia and in the international community through public diplomacy. In short, we will identify the role of public diplomacy of Korea to promote peace in consideration of various factors such as the political situation on the Korean peninsula, structural environment in Northeast Asia, Korea's contributive role in the international community and the fourth industrial revolution and digitalization.



사회 **박은하** 외교부 공공외교대사
 발표 **제이 왕** 미국 USC 공공외교센터 소장
마쓰가와 루이 일본 자민당 참의원
티엔 웨이 중국 CGTN 앵커
 토론 **최정화** 한국이미지커뮤니케이션 연구원 이사장
카디르 아이한 한국외국어대학교 교수
김태환 국립외교원 교수
낸시 스노우 일본 교토외국어대학 교수
로버트 켈리 부산대학교 교수

Moderator **PARK Enna** Ambassador for Public Diplomacy, Ministry of Foreign Affairs
 Presenter **Jay WANG** Director, USC Center on Public Diplomacy
Rui MATSUKAWA Senator, Liberal Democratic Party
TIAN Wei Anchor, CGTN
 Discussant **CHOI Jungwha** President, Korea Image Communication Institute
Kadir AYHAN Professor, Hankuk University of Foreign Studies
KIM Taehwan Professor, Korea National Diplomatic Academy
Nancy SNOW Pax Mundi Professor of Public Diplomacy, Kyoto University of Foreign Studies
Robert KELLY Professor, Pusan National University

정상회담 이후: 북한의 변화와 연속성

The Summits and Beyond: Continuity and Change of North Korea

북한 김정은 국무위원회 위원장은 2018년 신년사를 통해 핵 무력 완성을 선언하는 동시에 남북관계 개선을 언급하고 평창 동계올림픽 참가, 두 번에 걸친 판문점 남북 정상회담을 성사시켰다. 또한 미국의 트럼프 대통령과는 비핵화와 체제 안전보장을 맞바꾸는 협상을 위해 싱가포르에서 역사적 북미정상회담도 개최했다. 북한의 이 같은 대외 정책의 변화를 어떻게 볼 것인가? 북한은 핵무장-경제발전의 병진 노선을 버리고 진정으로 국제사회와 협력해 경제부흥에 집중하려고 하는가? 냉전적 남북대결에서 평화공존으로 전환하는 것인가? 이 세션에서는 북한의 대내외 정책에서 어떤 변화와 연속성을 볼 수 있는지 국내외 전문가들의 견해를 듣는다.

North Korea's Chairman of the State Affairs Commission, Kim Jong Un, announced the completion of nuclear arms development and mentioned improving inter-Korean relations in his New Year's Speech in 2018. The North has also participated in the PyeongChang Winter Olympics and successfully worked out two Panmunjom inter-Korean Summits. It also held the historic US-North Korea Summit in Singapore to negotiate an exchange for its denuclearization for regime security guarantee. How can we evaluate such changes of foreign policy? Will North Korea focus on economic revival by abandoning the byungjin nosun (parallel development of nuclear weapons and economy) and genuinely cooperating with the international community? Will there be a transition from a Cold War-era confrontation between the North and the South to a peaceful coexistence? This session will consult Korean and foreign experts to analyze changes and continuities in North Korea's domestic and foreign policies.



사회 **정세현** 한반도평화포럼 이사장, 전 통일부 장관
 발표 **진징이** 중국 베이징대학 명예교수
오코노기 마사오 일본 게이오대학 명예교수
존 메릴 미국 존스홉킨스대학교 객원연구원
이종석 세종연구소 수석연구위원, 전 통일부 장관

Moderator **JEONG Se Hyun** Chairman, Korea Peace Forum/Former Minister of Unification of the R.O.K
 Speaker **JIN Jingyi** Professor Emeritus, Peking University
Masao OKONOGI Professor Emeritus, Keio University
John MERRILL Visiting Scholar, Johns Hopkins University
LEE Jong Seok Senior Research Fellow, The Sejong Institute/Former Minister of Unification of the R.O.K

TUE JUNE 26

15:20~16:50
Halla 3Fl.



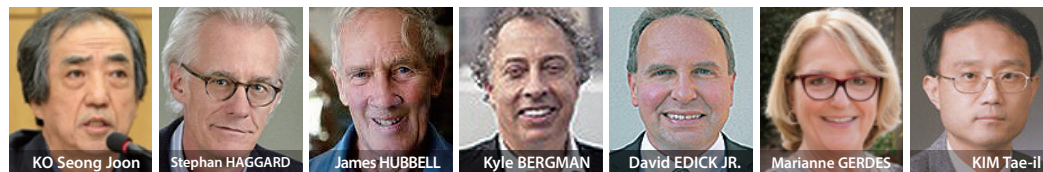
환태평양 평화공원 도시협의체 콘퍼런스

Pacific Rim Parks Members Conference

TUE
JUNE 26

환태평양 평화공원 도시협의체 회의를 통해 회원 도시(7개 회원 도시 및 잠재가입 도시) 간 네트워크를 구축하고 세계평화의 섬 제주가 협의체 회의 세션을 개최 및 선도함으로써 다양한 평화문화 공감대를 형성하고자 한다.

Island of World Peace Jeju is raising the public awareness on the various peace culture and building the network among PRP Members (7 cities and scheduled to be members) by hosting and leading the PRP Members Conference session



좌장/사회 고성준 제주대학교 명예교수
발표 스테판 해거드 미국 UC샌디에이고 석좌교수
토론 제임스 허벨 환태평양공원재단 이사장
 카일 버그먼 환태평양공원재단 공동의장
 데이비드 에딕 주니어 환태평양공원재단운영위원회 이사
 마리앤 게르데스 일란라엘재단 사무국장
 김태일 제주대학교 교수

Chair **KO Seong Joon** Emeritus Professor, Jeju National University
Presenter **Stephan HAGGARD** Krause Distinguished Professor, University of California San Diego
Discussant **James HUBBELL** President, Pacific Rim Parks Foundation
Kyle BERGMAN Co-Chair, Pacific Rim Parks Foundation
David EDICK JR. Member of the Steering Committee, Pacific Rim Parks Foundation
Marianne GERDES Executive Director, Ilan-Rael Foundation
KIM Tae-il Professor, Jeju National University

과학기술 외교와 동북아 평화 - 한반도 활화산 공동연구 사례

Science Diplomacy and East-Asia Peace
- Active Volcanos on the Korean Peninsula Joint Research Example

TUE
JUNE 26

이 세션에서는 국제 과학협력과 과학기술 외교가 동북아의 평화와 번영에 어떻게 기여할 수 있는지를 다룬다. 최근 주목받고 있는 백두산 화산의 국제 공동연구를 중심으로 복잡한 국제 관계와 지진, 화산, 기후 변화 등 재난의 글로벌 도전에 대응하는 데 있어 과학기술의 새로운 역할을 모색하고자 한다. 또한 과학기술의 발전과 가속화하는 시대의 변화에 과학기술 외교는 공공외교와 소프트파워의 핵심 요소가 되고 있다. 도전적인 정치 환경에도 불구하고 국경을 넘는 협력을 증진할 수 있는 과학기술 외교의 본질과 역할에 대해 논의할 것이다.

In this session, we discuss the role and the contribution of the international scientific cooperation and science diplomacy to the peace and prosperity in East Asia, in particular, with a notable example of the Mt. Baek-du international research cooperation. Recently, science is becoming increasingly critical in complex international negotiations and addressing global challenges such as earthquakes, volcano eruptions, climate change, and other natural catastrophes. Moreover, in the age of the accelerating science and technology, science diplomacy is increasingly becoming a central element of the public diplomacy and a soft power, and is emerging as an active area of study and policy considerations. we share the nature and the role of science diplomacy for enhancing cross-border cooperative activities despite challenging political environments.



한국과학기술외교클럽

좌장 김승환 POSTECH 대학원장
사회 배영자 건국대학교 교수
발표 제임스 해먼드 영국 런던대학교 버크벡칼리지 교수
토론 박찬모 평양과학기술대학 명예총장
 권세중 외교부 국장
 강진원 한국과학기술기획평가원 연구위원
 정우성 아태이론물리센터 사무총장
 이윤수 POSTECH 교수, 지질자원연구원 연구원

Chair **KIM Seunghwan** Dean of Graduate School, POSTECH
Moderator **BAE Young Ja** Professor, Konkuk University
Presenter **James HAMMOND** Professor, Birkbeck, University of London
Discussant **PARK Chan-Mo** Chancellor, Pyongyang University of Science & Technology
KWON Seijoong Director General, Ministry of Foreign Affairs
KANG Jin-Won Research Fellow, Korea Institute of Science & Technology Evaluation and Planning
JUNG Woo-Sung Executive Director, Asia Pacific Center for Theoretical Physics
LEE Youn-Soo Professor, POSTECH/Research Fellow, Korea Institute of Geoscience and Mineral Resources

15:20-16:50
Samda 3FL



신남방정책을 통한 한-아세안 협력 강화

Strengthening Korea-ASEAN partnership through Korea's New Southern Policy

이 세션에서는 한-아세안 파트너십 증진 방안을 모색하고자 다음 안전들에 대해 집중 토의할 자리를 갖는다. ▲한반도 긴장완화와 비핵화를 위한 한-아세안 공동 협력 방안 모색 ▲아세안의 의장국인 싱가포르에서 시행하는 디지털 이코노미 참여를 가능케 할 한-아세안 공동 노력 방안 모색 ▲신남방정책의 핵심 구성 요소인 정치적·경제적·문화적·인적 교류 측면에서의 미래지향적인 한-아세안 우호협력 증진 방안 논의 ▲미중 협력관계 발전과 아시아의 영향: 중국 '일대일로'와 미국의 '자유롭고 개방된 인도-태평양' 전략 발전에 관한 논의

This session aims to discuss ways to enhance partnerships between South Korea and ASEAN nations. With the objective in mind, discussion will be focused on the issues mutually concerned about as follows. ▲ ASEAN or Korea-ASEAN joint efforts to contributing to the denuclearization of North Korea and tension reduction on the Korean Peninsula ▲ Suggestions that Korea or Korea-ASEAN joint efforts will be able to participate in the ASEAN digital economy initiated by the ASEAN chair of Singapore ▲ Suggestions to increase Korea-ASEAN political, economic and socio-cultural cooperation in the future, which will constitute key parts of South Korea's New Southern Policy ▲ On the development of the US-China relationship and its influence in Asia, in particular the evolving of China's "Belt and Road Initiatives" and US-proposed "Free and Open Indo-Pacific" strategy.



좌장 이선진 서강대학교/국립외교원 교수, 전 주인도네시아 대사
 환영사 서정하 제주평화연구원장
 기조연설 윤순구 외교부 차관보
 발표/토론 듀이 포르투나 앤워 인도네시아 사회과학연구원 정치학 센터 연구교수
 라비 벨루어 싱가포르 스트레이츠 타임스 부편집장
 캐롤라이나 헤르난데스 필리핀 필리핀대학교 명예교수
 풍사왓 부파 전 라오스 대통령실 장관
 키티 프라쑁 태국 타마삿대학교 국제관계학 부학장

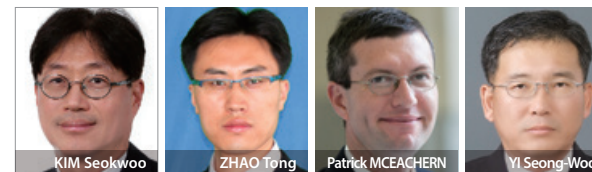
Chair **LEE Sun-jin** Research Professor, Sogang University
 Welcoming Remarks **SUH Chung-ha** President, Jeju Peace Institute
 Keynote **YOON Soon-gu** Deputy Minister for Political Affairs of the Ministry of Foreign Affairs
 Speaker **Dewi Fortuna ANWAR** Research Professor, Center for Political Studies, Indonesian Institute of Sciences
 Presenter/Discussant **Ravi VELLOOR** Associate Editor, Global Affairs at the Straits Times
Carolina G. HERNANDEZ Professor Emeritus, University of the Philippines
Phongsavath BOUPHA Former Minister of Presidential Office of Laos
Kiti PRASIRTSUK Vice Rector for International Affairs, Thammasat University, Thailand

한반도 비핵화와 주변국 국제정치의 영향: 미일중러를 중심으로

Denuclearization of the Korean Peninsula and the Domestic Politics of the Neighbor Countries: focusing on the U.S., Japan, China, and Russia

남북한의 정상회담과 북미 정상회담을 통한 한반도 비핵화의 진전이 예상되는 가운데, 전통적인 한반도 문제에 유관 행위자라고 할 수 있는 미일중러의 대응이 중요한 변수로 대두되고 있다. 국제관계학 관점에서 외교정책의 결정 과정에 국내 정치변수가 영향력이 있다는 것은 당연한 주장이지만, 문제는 영향의 방향과 정도가 이론적 고찰의 핵심이라는 것이다. 현실 국제관계에서 민주주의와 제한적 민주주의 정치체제를 유지하는 주변 4강의 국내 정치의 역동적인 전개에 대한 고찰과, 이러한 변화가 한반도 비핵화와 평화체제 수립에 어떻게 작동할지에 대한 전문가들의 심도 있는 고찰 및 정책 제언이 필요하다.

Under the substantial progress of the denuclearization in the Korean Peninsula after the series of the summit meetings, the responses of the 4 major powers become the critical factors. In terms of international relations theory, domestic political process is related to the decision-making process of foreign policy. However, the question is the direction and the degree of influence. This session will discuss the influence of domestic politics of the U.S., Japan, China, and Russia in order to achieve the denuclearization and the peace system in the Korean Peninsula and will provide the policy suggestions.



사회 김석우 서울시립대학교 교수, 한국국제정치학회 회장
 발표 자오퉁 케네디-칭화 글로벌 정책연구소 연구원
 패트릭 맥이천 우드로윌슨센터 아시아프로그램 연구원
 이성우 제주평화연구원 연구위원

Moderator **KIM Seokwoo** Professor, Department of International Relations, University of Seoul/President, Korean Association of International Studies
 Presenter **ZHAO Tong** Fellow, Carnegie-Tsinghua Center for Global Policy
Patrick MCEACHERN Fellow, Asia Program, Woodrow Wilson International Center for Scholars
YI Seong-Woo Research Fellow, Jeju Peace Institute

TUE JUNE 26

17:10-18:40 201A



길 위의 사람들: 세계 난민 문제의 오늘과 내일

Global Refugee Crises: What We Need to Know

TUE
JUNE 26

17:10~18:10
Tamna A



분쟁과 박해를 피해 고향을 떠난 전 세계 난민이 2016년 말 6560만 명에 달하는 것으로 집계됐다. 이는 사상 최대치로 시리아·미얀마·남수단 등의 분쟁이 악화일로로 치달으면서 그 수가 점점 늘고 있다.

한국도 난민 문제를 더 이상 방조만 하고 있을 수는 없는 상황이다. 1994년 난민 신청을 받기 시작한 이래 2016년까지 2만2792명이 난민인정 신청을 했다. 그러나 3%에 불과한 672명만이 받아들여졌다. 세계 난민 인정률(38%)의 10분의 1에 못 미치는 수치다. 한국이 주요 공여국(供與國)으로서 좀 더 적극적으로 나서길 바라는 국제적 기대가 커지고 있는 이유다.

이번 세션에서는 네팔·남수단·레바논·이라크·방글라데시 등의 난민 캠프를 직접 다녀온 정우성 유엔난민기구 친선대사와 JTBC 주말 <뉴스룸>의 김필규 앵커가 대담을 통해 전쟁에 신음하는 난민들의 오늘을 들여다본다.

The number of refugees who fled their homelands to avoid conflict and persecution reached 65 million in 2016. Today, the global refugee population continues to rise and there are growing calls from the international community for Korea to devote more care and attention to the plight of displaced people. The Korean government started accepting refugee applications in 1994, and by the end of 2016, there were a total of 22,792 applications. However, only 3% of applicants or 672 individuals were granted refugee status. This figure is less than one-tenth of the average world refugee recognition rate which stands at 38%.

In this session, United Nation's High Commissioner for Refugees (UNHCR) Goodwill Ambassador Mr. Jung Woo-sung will speak with JTBC Newsroom anchor Mr. Kim Pil Gyu on his field visits to refugee camps in Nepal, South Sudan, Lebanon, Iraq, and Bangladesh and discuss how we can help alleviate the suffering of refugees around the world.



J 중앙일보

사회 김필규 JTBC 기자, <뉴스룸> 주말 앵커
대담 정우성 유엔난민기구 친선대사, 배우

Moderator **KIM Pil Gyu** Anchor, JTBC Newsroom
Speaker **JUNG Woo-sung** UNHCR Goodwill Ambassador/Actor

정상회담 이후: 지속가능한 한반도 평화

The Summits and Beyond: The Sustainable Peace on the Korean Peninsula

TUE
JUNE 26

17:10~18:40
Samda 3Fl.



문재인 정부 출범 이후 한반도 평화 여건 조성이 본격화 되고 있다. 북한의 평창동계올림픽 참가를 계기로 두 번의 판문점 남북정상회담, 북중정상회담, 북미정상회담이 이루어지면서 북한은 비핵화와 체제안전보장을 맞바꾸는 협상을 미국과 추진 중이다. 한반도에서 전개된 70여년의 냉전체제를 평화체제로 어떻게 변화시킬 수 있는가? 그러기 위해서 남과 북, 그리고 한반도에 이해관계가 있는 미중일러 4개국을 어떻게 상호 협력할 수 있는가? 동 세션은 한반도에서 지속가능한 평화체제를 어떻게 만들어 갈 수 있는지 전문가들의 견해를 논의한다.

Building conditions for peace in the Korean peninsula have been in full swing since the inauguration of the Moon Jae-in administration. With North Korea's participation in the PyeongChang Winter Olympics serving as the momentum for two Panmunjom inter-Korean Summits, North Korea-China Summit and US-North Korea Summit, the North has been pushing forward for negotiations with the US to exchange its denuclearization for regime security guarantee. How can we change a seven decades-long Cold War system into a peace system in the Korean peninsula? How can the two Koreas and the US, China, Japan and Russia - four states that have interests at stake in the peninsula - cooperate to accomplish this goal? Experts in this session will discuss measures to create a sustainable peace system in the Korean peninsula.



동아시아재단 East Asia Foundation

사회 김태환 국립외교원 부교수
발표 최종건 대통령 평화군비통제비서관
심재권 국회의원, 대한민국 국회 외교통일위원장
장튀성 중국 국제전략연구기금회 선임연구원

Moderator **KIM Taehwan** Associate Professor, Korea National Diplomatic Academy
Speaker **CHOI Jong Kun** Secretary to the President for Peace and Arms Control
SHIM Jaekwon Chairman, Foreign Affairs and Unification Committee, National Assembly of the R.O.K.
ZHANG Tuosheng Senior Fellow, China Foundation for International and Strategic Studies

역사화해와 미래지향적 한일관계

Historical Reconciliation and the Future-oriented Korea-Japan Relationship

국제화 시대에 국가 간 교류가 활발해지면서 상호 이해와 협력이 요구되고 있다. 하지만 동아시아 지역에서는 역사 인식의 문제가 국가 간 협력관계를 증진하는 데 걸림돌이 되고 있다. 근대 식민지 지배와 피지배 관계에 있었던 한일 양국은 식민통치와 침략 등의 과거사 문제를 극복하고 협력관계를 유지해가기가 쉽지 않다. 과거사 문제로 양국 간 갈등과 대립이 반복되면서 국내 여론을 분열시키고 집단적인 반발을 가져왔기 때문에 일부이기는 하지만 혐한과 반일 정서가 심각한 문제가 되고 있다. 이러한 대립관계를 극복하고 미래지향적인 한일관계를 구축하기 위해서는 역사화해가 어느 때보다 필요하다고 보고, 전문가들의 논의를 통해 그 방안을 모색하고자 한다.

This session focuses on historical reconciliation to promote a better future relationship between Korea and Japan. Mutual understanding and cooperation among nations are required in global society for peaceful and prosperous co-existence. In East Asia, however, conflicts of historical interpretations among Korea, Japan and China act as a great barrier to mutual cooperation. In particular, a latent distrust which resulted from Japanese colonial rule has existed in the relationship between Korea and Japan. The distrust has intensified because of their different interpretations of history, aggravating the countries' public opinions toward the other country. The past shackles the future. Scholars will seek ways to achieve historical reconciliation to reduce mutual distrust between the two nations.



동북아역사재단
NORTHEAST ASIAN HISTORY FOUNDATION

좌장/사회 김도형 동북아역사재단 이사장
발표 정재정 서울시립대학교 명예교수
우메노 마사노부 일본 조에쓰교육대학 이사 겸 부학장
토론 하중문 한신대학교 교수
남상구 동북아역사재단 소장

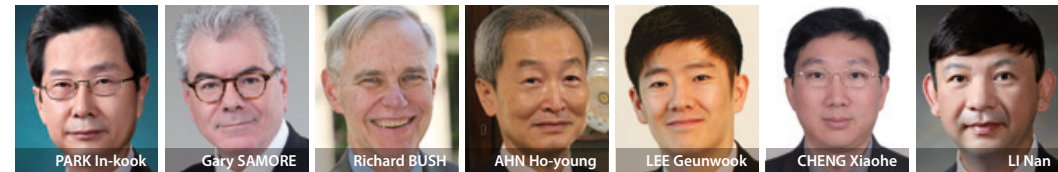
Chair/ **KIM Dohyung** President, Northeast Asian History Foundation
Moderator **CHUNG Jae-jeong** Emeritus Professor, University of Seoul
Presenter **Masanobu UMENO** Executive Director and Vice President, Joetsu University of Education
Discussant **HA Jong-moon** Professor, Hanshin University
NAM Sang-gu Director, Northeast Asian History Foundation

대전환의 한반도와 미중관계

Seismic Shift of the Korean Peninsula and the U.S.-China Relations

2018년 한반도가 격동의 시대를 맞고 있다. 두 차례의 남북 정상회담과 한미 정상회담 그리고 6월 12일 북미 정상회담 직후에 갖는 이번 토론회에서는 북한의 비핵화와 한반도 평화 달성을 위한 핵심적 과제에 대해 한미중 3국의 전문가들이 모여 한반도 비핵화 협상의 성패를 가늠해본다. 특히 미국과 중국의 역할과 과제를 중점적으로 점검해보고자 한다.

It is an age of turbulence for the Korean peninsula in 2018. At a critical moment in Northeast Asia immediately after the two rounds of the inter-Korea summit, South Korea-U.S. summit, and North Korea-U.S. summit, the session gathers experts from South Korea, the U.S., and China to discuss major challenges in attaining denuclearization of North Korea and peace on the Korean peninsula. The discussion will center around the role and challenges of the U.S. and China.



Korea Foundation for Advanced Studies
한 국 고 등 교 육 재 단

사회 박인국 한국고등교육재단 사무총장, 전 유엔대사
토론 게리 세이모어 미국 하버드대학교 벨퍼센터 연구소장
리처드 부시 브루킹스연구소 동아시아정책연구센터 소장
안호영 전 주미대사
이근욱 서강대학교 교수
청사오허 판구연구소 선임연구원, 중국인민대학 교수
리난 중국사회과학원 연구원

Moderator **PARK In-kook** President, Korea Foundation for Advanced Studies / Former Ambassador to the United Nations
Discussant **Gary SAMORE** Executive Director for Research, Belfer Center for Science and International Affairs, Harvard University
Richard BUSH Director, Center for East Asia Policy Studies, Brookings Institution
AHN Ho-young Former Ambassador to the United States
LEE Geunwook Professor, Sogang University
CHENG Xiaohe Senior Researcher, Pangoal Institute / Professor, Renmin University of China
LI Nan Research Fellow, Chinese Academy of Social Sciences

TUE
JUNE 26

17:10-18:40
2018



[김대중-오부치 공동선언 20주년 기념]

한일 양국 문화교류 증진 방안

[The 20th Anniversary of Korea-Japan Joint Declaration: A New Korea-Japan Partnership towards the Twenty-first Century] How to Promote Cultural Exchanges between Korea and Japan

한국 정부는 1998년 김대중 대통령과 오부치 총리에 의한 '21세기 새로운 한일 파트너십 공동선언'의 실행 프로그램(Action Plan)으로서 일본 대중문화에 대한 과감한 개방 조치를 단행했다. 또한 한일 문화교류를 민간 차원에서 활성화할 민간 네트워크로 한일·일한 문화교류위원회를 발족시켜 양국의 문화 및 국민 교류에 대한 정책 제언과 교류사업 및 행사를 추진하도록 했다. 2018년은 한일 공동선언을 한 지 20년이 되는 해다. 20년간의 한일 문화교류 현황을 되돌아보고 새로운 발전 방향을 모색해야 할 시점에 와 있는 만큼, 한일 양측의 전문가를 한자리에 모아 회고와 현상 진단 및 향후 전망을 논의할 필요가 있다.

The Korean government took the bold measure to open its door to Japanese popular culture as part of an action plan following the joint declaration of a new partnership between Korea and Japan in 1998. The governments of the two countries have inaugurated cultural exchange committees, respectively, so as to promote cultural exchange on the civic level, suggest policies on exchanges and operate such programs and projects. This year, 2018, marks the 20th anniversary of their joint declaration of a partnership. Now it is time to look back on 20 years of cultural exchanges between Korea and Japan, and to search for ways to develop these exchanges. It is necessary to invite experts from Korea and Japan to review the present conditions of the exchanges and discuss future prospects.



JEJU PEACE INSTITUTE
제주 평화연구원 한일·일한의원연맹

좌장 정구중 한일문화교류회의 위원장, 동서대학교 석좌교수
발표 신각수 전 주일 한국대사, 법무법인 세종 고문
기조 오구라 일본 교토대학 교수
토론 노재현 한국언론진흥재단 신문유통원장, 전 중앙일보
논설위원
양기호 한일미래포럼 운영위원장, 성공회대학교 교수
니시오카 다쓰시 주한 일본대사관 공보문화원장
호리아마 아키코 마이니치신문 서울지국장

Chair CHUNG Ku-chong Chairman, The Korea-Japan Culture Exchange Council /Professor Emeritus of DongSeo University
Presenter SHIN Kak Soo Former Korean Ambassador to Japan/Senior Advisor, Shin & Kim law firm
Ogura KIZO Professor, Kyoto University
Discussant NOH Jaehyun Executive Director of News Circulation Business, Korea Press Foundation
YANG Keeho Professor, Sungkonghoe University
Tatsushi NISHIOKA Director of Public Information and Culture Center, Embassy of Japan
Akiko HORIYAMA Seoul Bureau Chief, The Mainichi Newspapers

정상회담 이후: 한반도 비핵화

The Summits and Beyond: Denuclearization of the Korean Peninsula

남북 및 북미정상회담 이후 한반도 비핵화 실현에 대한 기대와 우려가 공존하고 있다. 정상회담의 결과와 관계 없이, 지금까지 축적돼온 북한의 핵자산을 이른바 '완전하고 검증가능하며 불가역적인 비핵화'로 이끄는 과정은 상당히 험난할 것으로 예상된다. 정상회담 이후 비핵화를 위한 실무 협상 과정에서 예상되는 혹은 예상치 못한 상황들로 인해 대화가 막다른 골목에 봉착할 수도 있다. 어렵게 찾아온 이번 기회가 한반도 비핵화 및, 동북아, 나아가 전 세계의 핵 긴장을 완화하고 역내 평화 체제를 구축할 디딤돌을 마련하는데 기여할 수 있는 성공 전략을 들어본다.

After the inter-Korean and the US-North Korea Summits, there are both anticipations and worries for a denuclearized Korean peninsula. Regardless of the outcomes of the summits, the process of leading North Korea to the path of 'complete, verifiable and irreversible denuclearization of its accumulated nuclear assets will not be smooth sailing. After the Summits, working level talks for denuclearization could encounter a dead end due to expected or unexpected circumstances. This session will discuss strategies to take advantage of the extraordinary opportunity to denuclearize the Korean peninsula, lower nuclear tensions in Northeast Asia as well as the world, and lay foundation to construct a regional peace regime.



동아시아재단
East Asia Foundation

사회 김성환 한양대학교 특훈교수, 전 외교통상부 장관
발표 문정인 연세대학교 명예교수, 대통령 통일외교안보특보
조셉 윤 미국 평화연구소 선임고문, 전 미 대북정책특별대표
제프리 펠트먼 전 유엔 정무담당 사무차장
닝푸쿠이 중국 외교부 한반도사무특별 차석대표

Moderator KIM Sung-Hwan Distinguished Professor, Hanyang University/Formal Minister of Foreign Affairs and Trade of the R.O.K
Speaker MOON Chung-in Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs
Joseph YUN Senior Advisor, U.S. Institute of Peace/ Former United States Special Representative for North Korea Policy
Jeffrey FELTMAN Former UN Under-Secretary-General for Political Affairs
NING Fukui Deputy Special Representative for Korean Affairs, Ministry of Foreign Affairs, PRC

WED
JUNE 27

15:20~16:50
Halla 3FI.

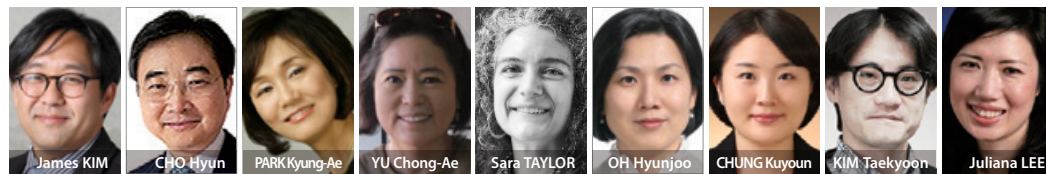


평화와 개발협력의 Nexus

The Peace and Development Cooperation Nexus

2015년에 2030 어젠다가 채택된 이후 평화와 개발협력 간 연계 논의는 지속가능개발목표(SDGs) 시대에 국제사회의 주요한 이슈로 부각되고 있다. 이에 따라 이 세션에서는 평화와 개발협력 연계에 대한 국제사회의 논의를 바탕으로 개발협력이 역내 평화 증진과 어떻게 상호작용을 강화해갈 수 있는지에 대한 의의를 도출하고자 한다. 특히 평화와 개발협력 연계에 대한 국제사회 논의의 현황과 구체적인 이행 사례, 공여국과 수원국이 혼재한 동아시아 지역에서 평화와 개발협력의 상호 증진할 수 있는 방안 및 역내 평화와 번영을 위해 여성의 역할을 확대할 수 있는 방안 등에 대해 논의하고자한다.

Peace and prosperity remains as one of the central concerns for the government and people of the Republic of Korea. This panel will provide both timely and important insights about how best to address this challenge by exploring the problems and hurdles to peace and development cooperation, potential solutions for addressing these problems, and role that a donor country can perform to strengthen the nexus between peace and development cooperation.



사회 제임스 김 아산정책연구원 연구위원
 개회사 조현 외교부 2차관
 발표 박경애 캐나다 브리티시컬럼비아대학교 교수
 유정애 성균관대학교 교수
 토론 사라 테일러 아시아재단 방글라데시 대표
 오현주 외교부 개발협력국장
 정구연 강원대학교 교수
 김태균 서울대학교 국제대학원 교수
 줄리아나 리 도이치뱅크 수석연구원

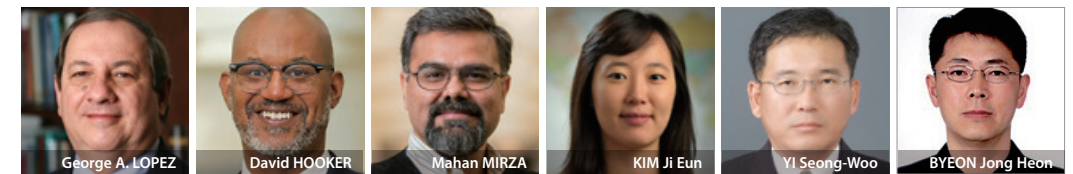
Moderator **James KIM** Research Fellow, The Asan Institute for Policy Studies
 Opening Remarks **CHO Hyun** Vice Minister of Foreign Affairs
 Presenter **PARK Kyung-Ae** Professor, Korea Foundation Chair, School of Public Policy and Global Affairs of the University of British Columbia
YU Chong-Ae Professor, Sungkyunkwan University
Sara TAYLOR Country Representative in Bangladesh, The Asia Foundation
 Discussant **OH Hyunjoo** Director General, Development Cooperation Bureau, Ministry of Foreign Affairs
CHUNG Kuyoun Professor, Department of Political Science, Kangwon National University
KIM Taekyoon Associate Professor, Graduate School of International Studies, Seoul National University
Juliana LEE Managing Director and Chief Economist EM Asia, Deutsche Bank

지속가능한 평화를 위한 노력: 회복적 정의와 평화교육

Towards a Sustainable Peace: Restorative Justice and Peace Education

정의롭고 지속가능한 평화는 어떻게 실현 가능한가? 보다 평화롭고 정의로운 사회를 위한 평화교육은 어떻게 구상되고 발전해야 하는가? 제주평화연구원과 미국 노트르담대학교 크록 국제평화연구소 공동 주관으로 진행되는 이 세션은 회복적 정의와 평화교육에 초점을 맞추어 평화학의 최신 발전 동향에 대해 살펴본다. 참석자들은 분쟁 후 국가 및 사회의 평화 재건에 회복적 정의가 어떻게 기여할 수 있는지, 그리고 보다 체계적이고 혁신적인 평화교육 프로그램을 통해 어떻게 민족, 종교, 국가 간 분쟁 해결에 대응할 수 있는지에 대해 논의할 예정이다.

How can we achieve a just and sustainable peace? How can we design and develop our education programs to build more peaceful and just societies? This joint session, co-sponsored by the Kroc Institute for International Peace Studies (The University of Notre Dame) and the Jeju Peace Institute, explores the recent developments in peace studies by focusing on the restorative justice approach and peace education. Participants of the panel will discuss how the restorative justice approach can contribute to peacebuilding in post-conflict countries and societies, and how we can better respond to ethnic, religious, and inter-state conflicts by broadening the horizon of peace education with more rigorous and innovative peace studies programs.



좌장 조지 로페즈 미국 노트르담대학교 크록 국제평화연구소 교수
 발표/토론 데이비드 후커 미국 노트르담대학교 크록 국제평화연구소 교수
 마한 미르자 미국 노트르담대학교 크록 국제평화연구소 교수
 김지은 미국 이스턴 메노나이트 대학교 교수
 이성우 제주평화연구원 연구위원
 변중현 제주대학교 교수

Chair **George A. LOPEZ** Professor Emeritus, Peace Studies at the Kroc Institute for International Peace Studies
 Presenter/ Discussant **David HOOKER** Associate Professor, University of Notre Dame
Mahan MIRZA Professor, University of Notre Dame
KIM Ji Eun Assistant Professor, Eastern Mennonite University
YI Seong-Woo Research Fellow, Jeju Peace Institute
BYEON Jong Heon Professor, Jeju National University

한반도 평화와 번영을 위한 비전과 국제언론의 역할

Sharing a Vision for the Peace and Prosperity of Korean Peninsula - the Role of International Media for Korean Peninsula's Security

한반도 정세를 둘러싼 불확실성이 그 어느 때보다 높아진 상황이지만, 한국 정부는 비핵화와 평화를 위한 노력을 지속하고 있다. 국제 언론은 그간 긴장관계에 있던 동북아에 '새로운 평화의 질서'가 수립될 것인지 관심을 집중하고 있다. 이 세션에서는 한반도 평화와 번영을 위한 우리 정부의 비전을 소개하고, 각국의 주요 언론인들을 통해 국제 언론이 보는 한반도의 미래와 언론의 역할은 무엇인지 논의해볼 예정이다.

Although the ever-changing geopolitical circumstances on the Korean peninsula are difficult to predict, the Korean government continues its efforts to attain nuclear non-proliferation and peace in Northeast Asia. The question whether there will be a new reengineering of peace in Asia is getting a lot of attention from the international media. This session seeks to enhance the awareness and understanding of the ROK government's vision for peace and prosperity on the Korean peninsula. There will also be a discussion among distinguished journalists from various countries on their views regarding the Korean peninsula's future and the role of the international media.



KOREA **KF** FOUNDATION

좌장 **이시형** 한국국제교류재단 이사장
사회 **박인휘** 이화여자대학교 교수
발표 **최강** 아산정책연구원 부원장
윤경호 매일경제 논설위원

Chair **LEE Sihyung** President, Korea Foundation
Moderator **PARK Ihn-hwi** Professor, Ewha Womans University
Presenter **CHOI Kang** Vice President, the Asan Institute for Policy Studies
YOON Kyeonggho Chief editor, Maeil Business Newspaper

2018 남북정상회담 이후의 접경지역 협력 I

Cooperation of Border area on the Korean Peninsula after 2018 Inter-Korean Summit I

접경이란 본디 경계와 경계가 만나는 지역이다. 이 경계를 넘어 어떠한 교류가 이루어지는가에 따라 단절의 공간이 아닌 소통의 공간이 될 수 있다. 분단은 민족과 조국이 단순히 양분되어 있는 하나의 고정된 상태가 아니다. 그것은 일상생활 속에서 끊임없이 재생산되고 있는 '과정'이다. 이런 관점에서 접경지역을 분단의 결과이자 분단을 재생산하는 핵심 지역에서 상호 협력과 소통의 공간으로 바뀌아가는 것이야말로 탈분단의 과정이 될 수 있을 것이다. DMZ와 접경지역은 적대와 단절의 공간이라는 과거에서 벗어나 화해와 통합의 미래를 지향하는 공간으로 나아가야 한다. 이를 위해 개성공단, 금강산 관광 등 한반도 평화 정착을 위해 진행됐던 사례를 돌아보고, 평화의 길을 다시 내딛기 위해 접경지역이 가져야 할 방안을 모색해보고자 한다.

Border is the area where the boundary and boundary meet, basically. It can be a place for communication, not severance, depending on what exchange is carrying out beyond the limit. The division of the South and the North Korea is not a fixed status that the people and country are divided simply. It is a 'continuous procedure' that is reproduced in daily life. In this respect, It will be a process of post-division to change from the place that reproduces the division and the result into the space that embraces reciprocal cooperation and mutual communication. DMZ and the border area should be advance to a space that aims for the future of reconciliation and integration, away from the past as a space of hostility and disconnection. To this end, first, we need to revisit the cases for peace settlement on the Korean Peninsula including Gaeseong Industrial Complex and Mt. Geumgang Tour, and so on. Next, We will try to find a way for the border area to take a step toward peace, again.



접경지역 시장·군수협의회

사회 **최완규** 신한대학교 설립자석좌교수
발표 **김주원** 강원연구원 선임연구위원
최용환 국가안전전략연구원 책임연구위원
토론 **조성찬** 토지+자유연구소 통일북한센터장
임동근 한국교원대학교 산학협력단 연구원
남정호 해양수산개발원 연구위원

Moderator **CHOI Wan Kyu** Chair Professor, Shinhan University
Presenter **KIM Juwon** Senior Researcher, Research Institute for Gangwon
CHOI Yonghwan Senior Research Fellow, Institute for National Security Strategy
Discussant **CHO Seongchan** Chief Researcher, Institute of Land and Liberty
YIM Dongkun Researcher, Korea National University of Education
NAM Junggho Research Fellow, Korea Maritime Institute

WED JUNE 27

15:20~16:50 402



2018 남북정상회담 이후의 접경지역 협력 II

Cooperation of Border area on the Korean Peninsula after 2018 Inter-Korean Summit II

한반도 평화는 남북 당국 간 정치적 협상과 함께, 보다 장기적인 계획에 입각해 남북이 공동체적 질서를 세우고 삶의 과정에서 가까워지는 신뢰 구축 작업이 지속돼야 한다. 이러한 측면에서 경계를 넘어선 역동성과 상호작용을 바탕으로 한 접경지역에서의 협력과 그 진행이 요구된다.

‘한반도 신경제지도 구상’에서 한반도 접경지역은 동해권, 서해권과 함께 남북을 묶어주는 3개 벨트의 하나이며, 그 중심에 있다. 또한 자연재해 공동 예방, 생태계 보존 등 비정치적인 분야에서 접경지역 상대방과 공동으로 해결해야 할 사안을 공유하고 있다. 경제협력, 생태 보존 등 다양한 대화와 협력의 시작점으로 한반도 접경지역을 돌아보고, 평화 프로세스의 기점으로 적임지임을 논의한다.

Peace on the Korean Peninsula needs political negotiations between South and North Korea, and it is necessary to build a trust system that establishes a communitarian order in national identity and close relationship in daily life among the people in both sides, on a long term plan. In this respect, it is required to collaboration and progress based on interaction in border area and dynamism beyond boundaries.

In the ‘New Economy Plan on Korean Peninsula’, the border area of the Korean Peninsula is the center and one of three belts connecting the North and the South with the East Sea and the West Sea.

It also shares non-political issues to resolve in cooperation with other border area such as natural disaster prevention, ecosystem protection, and so on.



접경지역 시장·군수협의회

사회 발표 토론
김동진 아일랜드 트리니티칼리지 IRC 마리 퀴리 펠로
데릭 윌슨 북아일랜드 얼스터대학교 교육학과 명예교수
정지석 국경선평화학교 대표
정범진 DMZ평화생명협동조합 이사장
박수홍 냇강 두레농업협동조합 대표
임순택 경기도청 DMZ정책담당관

Moderator **KIM Dong-Jin** IRC Marie Curie Fellow, Trinity College Dublin
 Presenter **Derik WILSON** Emeritus Reader, Ulster University
 Discussant **JUNG Jiseok** Representative, The Border Peace School
JUNG Bumjin Chief Director, DMZ Peace Life Cooperation
PARK Suhong President, Agricultural cooperative of Nat-gang Doo-rae
LIM Soon-taek DMZ Policy Division Director, Gyeonggi Provincial Government

한반도 긴장 완화와 신뢰 구축

Reducing Tension and Building Confidence in the Korean Peninsula

이 세션은 판문점 선언에 비추어 한반도상의 신뢰를 구축할 수 있는 분야를 중점적으로 다루고자 한다. 토론자들은 신뢰 구축을 위한 접근법과 구축 과정상의 난제들이 협정의 지지 기반을 무너뜨리지 않도록 완충재 및 지지대 역할을 할 수 있는 메커니즘 구축 방안 등에 대해 논의한다.

This session focuses on areas to build confidence on the Korean Peninsula in light of the Panmunjom Declaration. Discussants will talk about approaches to build confidence as well as mechanisms to deal with challenges and buffer and buttress such a process to ensure difficulties do not erode support for the agreements.



동아시아재단

사회 발표
소냐 바흐만 유엔 아시아태평양국 정부 동북아태평양 팀장
로버트 칼린 미국 스탠퍼드대학교 국제안보협력센터 객원 연구원
백종천 세종연구소 이사장
글린 포드 트랙2 아시아 소장, 전 EU 의회 의원
청샤오허 중국인민대학 국제관계학원 부교수

Moderator **Sonja BACHMANN** Teamleader, Northeast Asia and the Pacific, Department of Political Affairs, Asia and the Pacific Division, United Nations
 Speaker **Robert CARLIN** Visiting Scholar, CISAC, Stanford University
BAEK Jong Chun Chairman, The Sejong Institute
Glyn FORD Director, The Track2Asia/Former Member of the European Parliament
CHENG Xiaoh Associate Professor, School of International Studies at Renmin University of China

WED JUNE 27

17:10~18:40 402



한반도 비핵화와 세계평화를 위한 젊은 언론인의 역할

The Role of Young Journalists for Denuclearization of Korean Peninsula and World Peace

2018년은 10년 만에 남북 정상회담이 개최되는 등 한반도 평화를 위한 기념비적인 해가 될 것이다. 남북 정상회담 이후 북한을 둘러싼 세계정세가 시시각각으로 바뀌는 가운데, 이를 보도하는 언론의 자세가 항구적 평화체제를 유지하는 데 매우 중요한 역할을 할 것이다. 한국과 유럽의 언론이 남북관계를 어떻게 보도해 왔는지 알아보고, 세계평화 분위기를 조성하기 위해 젊은 언론인이 갖춰야 할 보도 자세에 대해 논의해본다.

2018 year will be a historic year in terms of peace-building on the Korean Peninsula in the aftermath of the inter-Korean summit. Journalists and mass media can play a key role to maintain the mood of reconciliation and help establish a stable peace regime. We would like to share and explore different viewpoints of the media in Korea and Europe when reporting about North Korea. In addition, we would like to discuss how young journalists can contribute to world peace when reporting about conflicts and learn from them about what they believe is lacking from contemporary journalism practice.

KOREA KF FOUNDATION 한국국제교류재단

- 사회 **박홍순** 선문대학교 국제관계학과 교수
- 발표 **김재천** 서강대학교 국제학과 교수
- 문안나** 한국언론학회 통일과커뮤니케이션연구소 총무
- 이우탁** 연합뉴스TV 정치부장
- 마놀리스 디미트리오스** 그리스 아테네-마케도니아 통신사 편집장
- 아울린스 긴초** 라트비아 국영라디오 리포터
- 발체프 키릴** 불가리아 국영라디오 다릭 앵커
- 그랜키스트 페르** 스웨덴 키트미디어/CSR i Praktiken 기자
- 크르츠마릭 마투스** 슬로바키아 일간지 스메 국제부장
- 제롤리 안드레아** 이탈리아 국영방송 RAI 리포터
- 호루피치 마르티나** 크로아티아 일간지 유타르니 리스트트 기자
- 야부렉 바츨라프** 체코 공영라디오 기자
- 닐라시 게르케이** 헝가리 뉴스포털 인덱스 기자

- Moderate **PARK Heung-soon** Professor, Sun Moon University
- Presenter **KIM Jacheon** Professor, Sogang University
- Discussant **MOON Anna** Ph.D, Korean Society for Journalism and Communication Studies
- LEE Wootak** Journalist, Yonhap News Agency
- Dimitrios MANOLIS** Chief Editor, Diplomatic Correspondent, Athens-Macedonian News Agency
- Gints AMOLINS** International News Reporter, Latvian National Radio
- Kiril VALCHEV** Radio Anchor, Bulgarian National DARIK Radio
- Per GRANKVIST** Journalist/Editor, Kit Media/CSR i Praktiken
- Matus KRČMARIK** Head of Foreign News Desk, Daily SME, Slovakia
- Andrea GERLI** Reporter/Anchor, RAI-Radiotelevisione Italiana
- Martina HRUPIC** Deputy Editor, International News and Foreign Politics, JUTARNJI LIST
- Vaclav JABUREK** Editor, Foreign News Desk, Czech Radio
- Gergely NYILAS** Correspondent, Index.hu Zrt

[외교관라운드테이블]

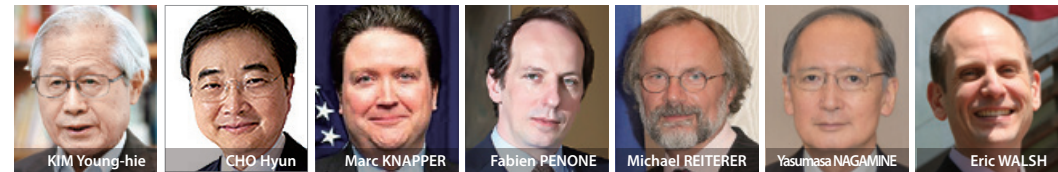
한반도 평화체제 구축을 위한 외교

[Ambassadors Roundtable]

Diplomacy in Building a Peace Regime on the Korean Peninsula

역사적인 남북정상회담에 이어 사상 첫 북미정상회담이 개최되며 한반도 비핵화와 평화체제 구축을 위한 초석이 마련되고 있다. 4·27 판문점 선언을 통해 남북한 지도자들은 지난 수년간 경직된 남북 긴장 완화와 더불어 한반도에 더 이상 전쟁은 없을 것이라고 약속했다. 남북한 대화가 6자회담 국가 및 역내 관심 국가 간 대화로 확대될 수 있는 가능성이 고조됨에 따라 외교의 중요성과 역할은 더욱 강조되고 있다. 이 라운드테이블은 주요국 주한 외교대사를 초청해 급변하는 역내 정세와 정상회담의 취지에 발맞춰, 국제 공동체가 한반도와 동북아 평화 정착 및 안정을 위해 기여할 수 있는 바를 외교적 접근 측면에서 살펴보는 자리를 갖고자 한다.

A historic inter-Korean summit was held at the end of April, followed by the first U.S.-North Korea summit, setting track a strategy toward bringing about denuclearization and a permanent and robust peace regime Korean Peninsula. Under the April 27 Panmunjom Declaration, the South and North Korean leaders vowed that there would be no more war on the Korean Peninsula, following a period of exacerbated tensions over the recent past years. A landmark first summit between North Korea and the United States took place on June 12 in Singapore and is anticipated to pave way to some sort of "big deal" on denuclearization. The role of diplomacy will play an especially vital role in the coming months as the inter-Korean dialogue expands to include other six-party talk nations and those countries with interest in the region. This session will provide a venue for ambassadors to weigh in on how the international community, especially through diplomatic overtures, can contribute to the establishment of peace and stability on the Korean Peninsula and Northeast Asia amid shifting dynamics in the region, and in the spirit of carrying on with the current momentum of dialogue.



JEJU PEACE INSTITUTE 제주평화연구원 KOREA JOONGANG DAILY

- 사회 **김영희** 전 중앙일보 대기자
- 기조연설 **조현** 외교부 2차관
- 발표/토론 **마크 내퍼** 주한 미국대사 대리
- 파비앵 페논** 주한 프랑스대사
- 미하엘 라이터러** 주한 EU대표부대사
- 나가미네 야스마사** 주한 일본대사
- 에릭 월시** 주한 캐나다대사

- Moderator **KIM Young-hie** Former Senior Columnist of the JoongAng Ilbo
- Keynote Speaker **CHO Hyun** Vice Minister for the R.O.K Ministry of Foreign Affairs
- Presenter/Discussant **Marc KNAPPER** United States Charge d'Affaires Ad Interim to the R.O.K
- Fabien PENONE** Ambassador of France to the R.O.K
- Michael REITERER** Ambassador of the European Union to the R.O.K
- Yasumasa NAGAMINE** Ambassador of Japan to the R.O.K
- Eric WALSH** Ambassador of Canada to the R.O.K

THU JUNE 28

09:00~10:30
Halla 3Fl.



시진핑의 중국과 한반도의 미래

China under Xi Jinping and the Future of the Korean Peninsula

동북아시아발(發) ‘지역 간 협력 구상’ 무엇을 해야 하는가?

What Should We Do Now to Build an Interregional Cooperation Initiative?

한반도 외교의 극적 반전 - 2017년 ‘화염과 분노’에서 2018년 ‘평화와 정상회담’으로의 전환 - 은 중국에게 도전과 기회를 동시에 제시하는 중대한 함의를 담고 있다. 올해 남북미 3국이 직접 대화를 통해 ‘운전석’에 자리하고 있는 상황에서 여러 관측통은 중국의 시진핑 주석이 ‘뒷좌석 운전사’가 될지 아니면 이러한 외교적 모멘텀에 제동을 걸지 의문을 제기하고 있다. 한반도의 미래에 있어 중국의 핵심 이익은 무엇일까? 지난 6년간 소원했던 관계를 뒤로하고 최근 시진핑과 김정은은 한 차례도 아닌 두 차례의 정상회담을 개최했다. 이러한 북중 관계 개선은 어떤 중대한 의미가 있을까? ‘평화와 비핵화’ 기조가 지속적으로 이어진다면, 현재의 한반도 ‘휴전 체제’를 ‘평화 체제’로 전환시키는 데 중국이 어떤 역할을 해야 할까? 한반도 상황이 세계에서 가장 중요한 양자 관계 중 하나인 미중 관계에 어떤 영향을 줄 것인가?

The dramatic reversal of diplomacy on the Korean Peninsula—from the ‘fire and fury’ of 2017 to the ‘peace and summitry’ of 2018—has profound implications for China, presenting challenges and opportunities for Beijing. While the US and two Koreas moved into the ‘driver’s seat’ by engaging in direct talks this year, many observers wonder if Xi Jinping is the ‘backseat driver’, or even if he might put the brakes on the diplomatic momentum. What are China’s core interests when it comes to the future of the Korean Peninsula? What is the significance of the recent improvement in PRC-DPRK relations, when after six years of keeping a distance, suddenly Xi and Kim Jong Un held not just one but two summits? If the progress toward ‘peace and denuclearization’ continues, what role should Beijing play in transforming the ‘armistice regime’ into a ‘peace system’? And how will US-China relations, one of the most important bilateral relationships in the world, be affected by developments on Korea?

유럽연합(EU)과 아세안은 ASEM을 통해 그들 간에 독특한 관계를 형성하면서 ‘지역 간 협력(inter-regional cooperation)’의 선도적 사례를 남겼다. 최근에는 미국, 중국 등이 지역 간 협력을 위한 새로운 구상을 잇따라 내놓고 있다. 그러나 경제적 이익 중심의 지역 간 협력은 지역의 블록화, 자유주의적 국제주의의 위기 등으로 어려움에 직면하면서 한계를 드러내고 있다. 이런 맥락을 고려하면서 우리는 경제협력을 넘어 동북아시아에서 정치와 안보 분야에서 타 지역과 보다 건설적인 지역 간 협력을 이룰 수 있는 조건은 무엇인지를 묻고자 한다. 구체적으로, 그 방향은 무엇이 되어야 하는지, 또한 지역주의를 넘어 동북아시아 발 지역협력구상 모델은 가능할 것인지를 묻는다. 우리는 ‘지역 간 협력 구상’을 구축하기 위해 지금 무엇을 해야 하는가?

EU and ASEAN have established a leading example of ‘interregional cooperation’ while constructing a unique relationship through ASEM. Recently, US and China are proposing new ideas for interregional cooperation such as ‘One Belt One Road Initiative’, and ‘Indo-Pacific strategy’. Interregional cooperation, however, depending upon economic cooperation faces up to difficulties due to competition between the regional blocks and crisis of liberal internationalism. In the context, We will discuss conditions and ideas for Northeast Asia and S. Korea to ensure interregional cooperation in politics and security beyond economic field. And will it be possible to make a model on regional cooperation from Northeast Asia? Furthermore, what should be the direction? What should Northeast Asia and S. Korea do now to build an interregional cooperation initiative?



동아시아재단 East Asia Foundation

사회 **존 델러리** 연세대학교 국제학대학원 교수
 발표 **정재호** 서울대학교 정치외교학부 교수
왕동 중국 베이징대학 중미 인문교류연구소 소장 겸 부교수
장 바오후이 홍콩 링난대학교 아태연구소 소장 겸 교수
리난 중국사회과학원 미국연구소 부연구원

Moderator **John DELURY** Associate Professor of Chinese Studies, GSIS, Yonsei University
 Speaker **CHUNG Jae Ho** Professor, Political Science and International Relations at Seoul National University
WANG Dong Associate Professor & Executive Deputy Director, Institute for China-US People to People Exchange, Peking University
ZHANG Baohui Professor & Director, Centre for Asian Pacific Studies, Lingnan University, Hong Kong
LI Nan Associate Research Fellow, Chinese Academy of Social Sciences' Institute of American Studies

제주평화연구원 Jeju Peace Institute

좌장 **한인택** 제주평화연구원 연구실장
 사회 **도종윤** 제주평화연구원 연구위원
 발표 **비크람 도레이스와미** 주한 인도대사
레너드 에드워즈 한-캐나다포럼 공동대표
스티븐 블록만 벨기에 유럽정책연구센터 선임 연구위원
르 투 호영 호주전략정책연구소 선임연구원
지아오스신 상하이사회과학원 교수, 상하이정법대학 교수

Chair **HAN Intaek** Director of Research Department, Jeju Peace Institute
 Moderator **DOH Jong Yoon** Research Fellow, Jeju Peace Institute
 Presenter **Vikram Kumar DORAISWAMI** Ambassador of India to the Republic of Korea
Leonard J. EDWARDS Co-Chair, Korea-Canada Forum
Steven BLOCKMANS Senior Research Fellow, Centre for European Policy Studies, Belgium
LE THU Huong Senior Analyst, Australian Strategic Policy Institute
JIAO Shixin Professor, Institute of China Studies at the Shanghai Academy of Social Science/Shanghai University of Political Science and Law

남북 및 북미 정상회담 이후: 한반도 비핵·평화 시대가 열리는가?

After the inter-Korean and US-DPRK Summits: the New Beginning of a Non-nuclear and Peaceful Korean Peninsula?

2018년 들어 한반도 정세가 급변하고 있다. 작년 연말까지만 하더라도 북한의 반복되는 핵·미사일 시험과 핵 위협, 미국의 선제적 군사조치 운운으로 한반도에 전쟁 위기가 만연했다. 그런데 2017년 취임한 문재인 정부가 일관되게 평화 정착과 화해협력 정책을 추진하는 가운데 김정은 국무위원장이 2018년 신년사에서 평창 동계올림픽 참가 의사를 발표한 이후, 지난 반년간 엄청난 변화가 있었다. 역사적인 남북 및 북미 정상회담이 세계적인 관심 속에서 성공적으로 개최되었다. 그렇다면 앞으로 한반도는 핵 위협과 전쟁 위기에서 영원히 벗어날 수 있을 것인가. 최근 북한의 변화는 과거에 반복되었던 시간별기용 기만책이 아니라, 새로운 전략적 선택인가. 전문가 대답을 통해 이에 대한 답을 찾고자 한다.

With President Moon Jae-in propelled into office in 2017, the government has consistently pursued its North Korea policy aimed at inter-Korean reconciliation, cooperation, and promotion of peace on the Korean Peninsula. The new administration's conciliatory has fostered the rapid political changes on the Peninsula including DPRK's participation in the PyeongChang Olympic. This stands in sharp contrast to last year's escalating tensions emanating from North's nuclear and missile provocations, and the Trump administration considering a preemptive military strike against the North. After the historic inter-Korean summit successfully ended with global attention, it is now worth questioning whether the Korean Peninsula could be free from nuclear and war threats in the run-up to the US-North Korea summit. Is it a new strategic vision that changed North's behavior recently? Or, is it just another deception to buy time for its nuclear program? This Session aims to explore experts' opinions on these questions.



국립외교원
Korea National Diplomatic Academy
외교안보연구소

좌장 **전봉근** 국립외교원 외교안보연구소 교수
발표 **황일도** 국립외교원 외교안보연구소 조교수
박인휘 이화여자대학교 국제학부 교수
홍민 통일연구원 연구위원
토론 **이동휘** 한국외교협회 부회장
왕선택 YTN 통일외교 전문기자
김영목 한국G&M글로벌문화재단 대표

Chair **JUN Bong-guen** Professor, Institute of Foreign Affairs and National Security (IFANS) of Korea National Diplomatic Academy (KNDA)
Presenter **HWANG Il-do** Assistant Professor, Institute of Foreign Affairs and National Security, Korea National Diplomatic Academy
PARK Ihn Hwi Professor, Ewha Womans University
HONG Min Research Fellow, Korea Institute for National Unification
Discussant **LEE Dong-Hwi** Vice Chairman, Korean Council on Foreign Relations
WANG Son-Taek Diplomatic Correspondent, YTN
KIM Young Mok President, Grace and Mercy Foundation

‘인도-태평양 구상’과 동아시아 해양안보질서

‘Indo-Pacific Initiative’ and Maritime Security Order in East Asia

‘인도-태평양 구상(Indo-Pacific Initiative)’은 1990년대 후반 아시아 지역에서 인도와 호주 등의 정치적 중요성이 증대되고 중동과 아시아를 연결하는 인도양의 해상교통로서 역할이 부각됨에 따라 기존의 ‘아시아-태평양’ 개념을 포함한 더 포괄적인 개념으로 제기되었다. 그러나 지난해 트럼프 대통령이 아시아 순방 시 ‘자유롭고 개방된 인도-태평양(a free and open Indo-Pacific)’을 발표함으로써 이 구상이 역내 해양안보질서에 미치는 영향을 파악할 필요가 있는 바, 관련 국가의 다양한 시각을 통해 이 구상에 대한 객관적이고 종합적인 이해를 도모해야 한다. 이를 위해 인도-태평양 구상의 의도와 목적, 구현에 따른 예상 효과 및 부작용, 그리고 구체적으로 지역 해양안보질서에 어떻게 영향을 미칠 것인지를 중점 분석하고자 한다.

The concept of the ‘Indo-Pacific Initiative’ started from increasing political significance of India and Australia in the region of Asia in late 1990s, and included ‘the Asia-Pacific’ concept with the increasing role of SLOCs connecting Middle East and Asia. But, as US President Trump has announced the ‘Free and Open Indo-Pacific’ in its tour of Asia last year, there has been arising a need for understanding the effect of the ‘Indo-Pacific Initiative’ on the maritime security order together with economic and military security environments of the region. Experts on the initiative from various countries are convening to help us maintain comprehensive and objective views on the initiative. The forum will focus on the intention and objective, potentials and pitfalls of the initiative in order to explore its security and economic implications.



한국해양전략연구소
KIMS
KOREA INSTITUTE FOR MARITIME STRATEGY

사회 **이서항** 한국해양전략연구소 소장
발표 **그레고리 폴링** 미국전략국제문제연구소 AMTI 소장
이재현 아산정책연구원 선임연구원
우상수 싱가포르 난양공대 RSIS 군사문제연구소 객원연구원
토론 **류샤오보** 중국 남해연구원 객원연구원
이선진 서강대학교 교수, 전 주인도네시아 대사
정호섭 충남대학교 석좌교수, 전 해군참모총장

Moderator **LEE Seo-Hang** President, KIMS
Presenter **Gregory B POLING** Director, AMTI at CSIS, USA
LEE Jaehyon Senior Fellow, The Asan Institute for Policy Studies
WU Shang-su Research Fellow, RSIS, Nanyang Technological University
Discussant **LIU Xiaobo** Research Fellow, NISCSS, China
LEE Sun Jin Professor, Sogang University
JUNG Ho-Sub Chair Professor, Chungnam University

THU
JUNE 28

09:00~10:30
2018



급변하는 세계와 한-유네스코 협력 비전

A Vision for ROK-UNESCO Relations in a Changing World

한중일 3국 협력의 새로운 조망 - 비전 2020을 넘어서

Shedding New Light on Trilateral Cooperation: Beyond Vision 2020

국제관계에서 다자주의(multilateralism)가 순조로웠던 적은 없지만, 미국이 파리기후변화협정과 유네스코 탈퇴 등 미국우선주의(America First) 기조로 돌아선 최근 다자주의는 그 어느 때보다 위태로워 보인다. 그리고 미국의 탈퇴로 예산의 20% 이상을 잃게 된 유네스코는 이러한 변화의 직격탄을 맞았고 교육, 과학, 문화를 통해 평화를 구축한다는 그 존재의 이유까지 도전받고 있는 상황이다. 국제사회에서 목소리를 내기 위해 다자외교를 펼쳐야 하는 중견국으로서, 그리고 유네스코 195개 회원국 중 13번째로 정규 분담금을 많이 내는 회원국으로서 대한민국은 앞으로 유네스코와 어떻게 협력해나가야 할까? 이번 세션을 통해 한-유네스코 협력의 중장기 비전을 검토하고, 유네스코라는 조직의 미래를 이야기해보자.

Multilateralism has never come easy in international politics, but it is ever more difficult now that the U.S. seems to be distancing itself from it. Nowhere is the impact of this change more conspicuous than in UNESCO, which has lost more than 20% of its entire budget due to U.S. withdrawal. Such a setback has even led many to question whether UNESCO's mandate, which is to build lasting peace through education, science, and culture, is still relevant today. As a middle power country that relies on multilateral diplomacy to make its voice heard, and as a Member State of UNESCO that ranks 13th in assessed contributions, the Republic of Korea must now ask the hard questions in its relations with the troubled organization. To such ends, this session seeks to deepen dialogue on what form ROK-UNESCO relations must take in the long run, and on what UNESCO's future should look like.

올해는 독립적인 한중일 3국 정상회의가 2008년 최초로 개최된 지 10주년을 맞이하는 해다. 양자관계의 부침과 동북아 지역 내 불확실성에도 불구하고 3국은 그동안 정치·안보, 경제·금융, 사회·문화 등 다양한 분야에서의 협력을 아우르는 포괄적인 3자 협력틀을 구축해왔다. 3국 협력은 한일, 한중, 일중 세 양자관계의 합 이상으로 역내 평화, 안정성 그리고 번영에서 고유한 전략적 가치를 갖는다. 또한 5월 도쿄에서 열렸던 제7차 한중일 정상회담도 향후 3국 협력의 제도화에 있어 새로운 모멘텀을 제공할 것으로 기대된다. 이 세션에서는 동북아의 지정학적 환경에 대한 분석과 향후 3국 협력 발전에 대한 기대를 바탕으로 3국 협력 비전 2020을 넘어서 3국 협력의 미래 방향에 대한 로드맵을 제시하고자 한다.

10 year have passed since the first independent Trilateral Summit was held among China, Japan and the Republic of Korea in 2008. Despite the ups and downs in bilateral relations and uncertainties in Northeast Asia, the three countries have developed a comprehensive trilateral cooperation framework, encompassing political and security, economy and financial, and socio-cultural cooperation. Being more than a sum of these bilateral relations, trilateral cooperation definitely offers its own strategic value in promoting peace, stability and prosperity in the region. Also, the 7th Trilateral Summit held last month in Tokyo, Japan is expected to breathe in a new momentum for further institutionalization of trilateral cooperation. In this context, the session aims to provide a roadmap for trilateral cooperation beyond Trilateral Cooperation Vision 2020. The speakers will be invited to share their views on current geopolitical environment in Northeast Asia and their expectations for trilateral cooperation.

THU
JUNE 28

09:00~10:30
401



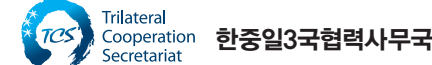
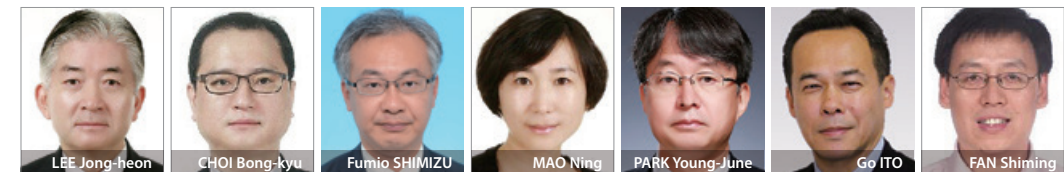
THU
JUNE 28

14:00~15:30
203



- 개회사 김광호 유네스코한국위원회 사무총장
- 좌장 임현묵 유네스코한국위원회 교육본부장
- 사회 강상규 유네스코한국위원회 국제협력팀장
- 발표 한경규 서울대학교 자유전공학부 교수
- 류석진 서강대학교 정치외교학과 교수
- 손혁상 경희대학교 공공대학원 교수
- 조동준 서울대학교 정치외교학부 교수
- 토론 정우탁 아태국제이해교육원 원장
- 배영자 건국대학교 정치외교학과 교수
- 최동주 숙명여자대학교 국제대학원 교수
- 장재복 프랑코포니(OIF) 정부대표

- Chair LIM Hyun Mook Assistant Secretary-General, Korean National Commission for UNESCO
- Moderator KANG Sang Kyoo Director of International Relations, Korean National Commission for UNESCO
- Opening Remarks KIM Kwangho Secretary-General, Korean National Commission for UNESCO
- Presenter HAN Kyung Koo Professor, Seoul National University
- LEW Seok Jin Professor, Sogang University
- SOHN Hyuk Sang Professor, Kyunghee University
- JO Dong Joon Professor, Seoul National University
- Discussant CHUNG Utak Director, Asia-Pacific Centre of Education for International Understanding under the auspices of UNESCO
- BAE Young Ja Professor, Konkuk University
- CHOI Dong Ju Professor, Sookmyung Women's University
- CHANG Jae-bok Ambassador, Organisation Internationale de la Francophonie



- 좌장/사회 이종헌 한중일3국협력사무국 사무총장
- 발표 최봉규 외교부 동북아국 심의관
- 시미즈 후미오 일본 외무성 아시아대양주국 심의관
- 마오닝 중국 외교부 아시아국 심의관
- 박영준 국방대학교 안보대학원 교수
- 이토 고 일본 메이지대학 국제관계학 교수
- 판쉬밍 중국 베이징대학 국제대학원 부원장

- Chair/ LEE Jong-heon Secretary-General, TCS
- Moderator CHOI Bong-kyu Deputy Director-General, Northeast Asian Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of the ROK
- Presenter Fumio SHIMIZU Deputy Director-General, Asian and Oceanian Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of Japan
- MAO Ning Deputy Director-General, Asian Department, Ministry of Foreign Affairs of China
- PARK Young-June Professor, National Security College, Korea National Defense University
- Go ITO Professor, International Relations, Meiji University
- FAN Shiming Deputy Dean, Institute of International Relations, Peking University

한반도 신(新)평화패러다임 구축과 시민사회의 역할

Formation of New Peace Paradigm of Korean Peninsula and Role of Civil Society

북한의 평창올림픽 참가와 비핵화 의지 표명, 3차 남북 정상회담과 북미 정상회담 등 한반도 문제 해결을 위한 움직임이 가속화하고 있다. 과거와 달리 비핵화와 평화체제 구축 등 한반도 문제의 본질적 해결을 지향하고 있다는 점이 특징이며, 이에 따라 통일 프로세스 역시 가속화될 것이다. 이 같은 변화는 한반도와 동북아의 신평화패러다임의 도래를 의미한다는 점에서 매우 주목할 만하다. 중요한 것은 한반도 신평화패러다임이 정부와 국가의 영역에서만 진행될 경우 한계가 있으며, 시민사회의 영역에서 상응하는 변화와 노력을 수반해야 된다는 점이다. 한반도 신평화패러다임 구축을 위한 시민사회의 역할을 모색하는 것이 이번 세션의 기획 의도다.

Recently, there have been rapidly unfolding movements toward addressing Korean Peninsula issues, such as North Korea's participation in the PyeongChang Olympics, its announcement for possible denuclearization, the 3rd inter-Korean summit, and the US-North Korea summit. What is distinct from the past this time is that a series of recent development seem for fundamental resolution of Korean Peninsula issues, including pursuit of denuclearization and the establishment of a peace regime. And in the process, the unification process will accelerate accordingly. Such change is important because it marks the arrival of the new peace paradigm on the Korean Peninsula and in Northeast Asia. What is important is that the new peace paradigm on the Korean peninsula should not only be sought by the government and the state alone. Such pursuit should be accompanied by corresponding changes and efforts from civil society as a whole. This session aims to explore the role of civil society in building a new peace paradigm on the Korean peninsula.



좌장 조한범 통일연구원 선임연구위원
발표 아키바 다다도시 원수폭금지 히로시마협의회 공동의장
 이승환 남북교류협력지원협회 회장
 임강택 통일연구원 선임연구위원
토론 박지용 전 민족화해협력범국민협의회 사무총장
 강영식 우리민족서로돕기 사무총장
 김중수 더불어민주당 통일전문위원
 김일용 전 제주특별자치도 서울본부장

Chair **CHO Han Bum** Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
Presenter **Tadatoshi AKIBA** Co-Chair, Hiroshima Council Against A & H Bomb
LEE Seung-Hwan Chairman, South-North Korea Exchanges and Cooperation Support Association
LIM Kang Taeg Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
Discussant **PARK Ji Yong** Former Executive Director, Korea Council for Reconciliation and Cooperation
KANG Young Sik Secretary-General, Korean Sharing Movement
KIM Jong Soo Unification Research Fellow, Democratic Party of Korea
KIM IL Yong Former Head of Seoul Headquarters, Jeju Special Self-Governing Province

협상시대의 도래와 한국 외교

Era of Negotiations and The Korean Diplomacy

트럼프 대통령의 독특한 협상전략을 바탕으로 하는 미국 우선주의의 대외정책과 시진핑 주석이 제창한 '중국몽'을 구현하려는 중국 대외정책 간의 간극으로 인해 국제질서의 대변환 가능성이 점증하고 있다. 이러한 환경 속에서 지속되는 북한의 핵 및 탄도미사일의 개발은, 한반도는 물론 지역의 안보 지형을 근본적으로 바꿀 수 있는 가능성을 내포하고 있다. 이렇듯 광범위하게 전개될 정세 변화는 평화 진작의 적극적 목적으로든 위협 축소의 소극적 목적으로든 외교협상 과정을 거칠 수밖에 없기 때문에 '협상의 시대'가 도래하고 있다고 보아도 과언이 아닐 것이다. 이러한 상황에서 한국 외교가 봉착할 협상 의제들은 과연 무엇이고, 이들을 수행해나가는 데 필요한 과제는 무엇인지 논의해본다.

The 'America First' foreign policies of the U.S. based on the Trump's characteristic negotiation strategies and 'China Dream' envisioned by the president Xi would heighten the possibility of the total transformation of the global order. North Korea's ongoing efforts to develop nuclear weapons and ICBMs would, also, increase the chances to alter the strategic landscapes of North East Asia and the Korean Peninsula. These possible changes would require numerous negotiations for the purposes of either peace promotion or conflict prevention. The era of negotiations would, soon, arrive. Bearing these developments in mind, this session would try to identify important negotiation issues the Korean diplomacy would face and seek for the necessary measures to improve the negotiation capabilities of Korea.



좌장 한태규 한국외교협회 회장, 전 제주평화연구원장
발표 이동휘 한국외교협회 부회장, 국립외교원 명예교수
 전경만 한국통일협회 부회장
 전봉근 국립외교원 교수
 김규륜 통일연구원 선임연구위원
토론 변대호 한국외교협회 (외교)지 편집위원장, 전 크로아티아 대사
 강근택 한국외교협회 학술연구위원, 전 우크라이나 대사
 김홍국 한국협상학회 부회장, 경기대학교 교수

Chair **HAN Taekyu** Chairman, Korean Council on Foreign Relations/Former President, Jeju Peace Institute
Presenter **LEE Donghwi** Vice Chairman, Korean Council on Foreign Relations/Emeritus Professor, Korea National Diplomatic Academy
JEON Kyongmann Vice President, Unification Council of Korea
JUN Bonggeun Professor, Korea National Diplomatic Academy
KIM Kyuryoon Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
Discussant **BYUN Daeho** Editor-in-Chief, Journal of "Foreign Relations", KCFR/Former Ambassador of the Republic of Korea to Croatia
KANG Keuntaik Research Fellow, Center for Diplomacy, Negotiation & Strategy of KCFR/Former Ambassador of the Republic of Korea to Ukraine
KIM Hongkook Vice President, Korea Association of Negotiation Study/Adjunct Professor, Kyonggi University

THU JUNE 28

14:00~15:30 402



THU JUNE 28

15:50~17:20 201B



권력, 지정학 그리고 동북아 패권 경쟁

Power, Geopolitics, and Hegemonic Rivalry in Northeast Asia

중국이 추구하는 평화적 국제질서: 일대일로로의 함의

China's Seeking for a Peaceful International Order: The Implication of 'One Belt-One Road'

2017년 말 미국은 국가안보전략 보고서를 발표, 미국의 제도와 가치 수호를 위협하는 경쟁 세력과 불량국가들에 대해 단호히 대응할 것임을 천명했다. 특히 중국과 러시아, 북한 등을 미국의 국익을 해치는 위협 요인으로 규정하고 한국, 일본 등 기존의 역내 동맹국들과 인도-태평양 지역 주요 국가들과의 안보협력 강화를 통해 동아시아 내 안보 위협에 대응할 것이라고 밝혔다. 자유를 추구하는 민주주의 진영과 통제를 기반으로 하는 사회주의 진영으로 나누는 이분법적 사고방식, 그리고 세계화로 인한 국가 간 상호 의존 심화 및 협력의 불가피성이 공존하는 것이 동북아의 지정학적 현실이다. 이 속에서 역내 강대국과 중진국들에게 주어진 전략적 선택은 무엇인지, 또한 이들 간의 화합과 신뢰를 도모할 수 있는 길은 무엇인지 알아본다.

The United States announced in its Report on National Security Strategy at the end of 2017 that it would firmly respond to rogue states and competing forces to the United States' institutions and its values. In particular, it designated China, Russia as well as North Korea as threats to the national interests of the US and revealed that the US would respond to security threats in East Asia through strengthening security cooperation with its regional allies including South Korea and Japan, and other states in the Indo-Pacific region. It is the geopolitical reality of increased interdependence as well as coexistence among the countries due to globalization, and the ideological dichotomy between the liberal democratic camp and the authoritarian socialist camp. In this context, what are the strategic choices for the great powers and middle powers in the region, and the ways of promoting harmony and trust between them?

중국은 2017년 10월 개최된 중국 공산당 제19차 전국 대표대회를 통해 외교정책의 키워드로 '신형 국제관계'와 '인류 운명공동체'를 제시했다. 국제사회에서 미국과의 전략적 경쟁이 점차 치열해지는 가운데 중국은 '분발우위의 적극적인 외교와 '중국 특색의 강군' 건설, 그리고 국익에 대해서는 절대 양보하지 않겠다'는 강한 의지를 보이고 있다. 반면 국제사회 '책임대국'으로서 중국은 상호 존중과 발전, 그리고 평화를 강조하고 있다. 이를 배경으로 이 세션에서는 중국의 '일대일로' 구상이 19차 당대회를 통해 강조한 '신형 국제관계'와 '인류 운명공동체'를 향해 가지는 함의를 분석해보고자 한다. 또한 이를 통해 중국은 평화적인 국제질서 구축을 위해 어떠한 '중국 특색'의 가치와 기준을 제시할 수 있을지에 관해 논의해보려 한다.

Through the 19th National Congress of the Communist Party of China held in October 2017, President Xi advocated a 'New Type of International Relations' and the 'Community of Common Destiny with Mankind,' as new keywords of Chinese foreign policy. The Chinese government has pursued an assertive foreign policy and recently showed its strong will to protect its national interests while its strategic competition with the U.S. is intensifying. On the other hand, China, as a responsible major power, emphasizes mutual respect, reciprocity, as well as peace and stability in the international community. Against this backdrop, this session aims to analyze the implication of the 'One Belt, One Road' initiative for the 'Community of Common Destiny with Mankind' and a 'New Type of International Relations.' Furthermore, the panels will share their perspectives on how China can offer values and standard with its own characteristics to the world.



사회 발표자: 존 닐슨-라이트 영국 케임브리지대학교 현대일본학 교수, 데이비드 강 미국 남가주대학교 국제관계, 경영, 동아시아 언어문화 교수, 스인홍 중국 국무원 외교자문역, 중국인민대학 국제관계 학원 교수, 피터 헤이스 노틸러스 연구소 소장, 박철희 서울대학교 국제대학원 원장 겸 교수

Moderator: John NILSSON-WRIGHT Senior Lecturer, Modern Japanese Studies, University of Cambridge
 Speaker: David KANG Professor of International Relations, Business, and East Asia Languages & Cultures, University of Southern California
 SHI Yinhong Counselor, State Council of the PRC/ Professor & Chairman, Academic Committee of the School of International Studies, Renmin University of China
 Peter HAYES Director, The Nautilus Institute for Security & Sustainability
 PARK Cheol-hee Dean & Professor, School of International Studies at Seoul National University



좌장: 정상기 건국대학교 석좌교수
 사회: 김한권 국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 책임교수
 발표: 룽잉 중국국제문제연구원 부원장, 리밍장 싱가포르 난양기술대 라자나트남 국제대학원 교수, 와타나베 시노 일본 소피아대학 교수
 토론: 신정승 동서대학교 중국연구센터 소장, 전 주중대사 최진백 국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 연구교수

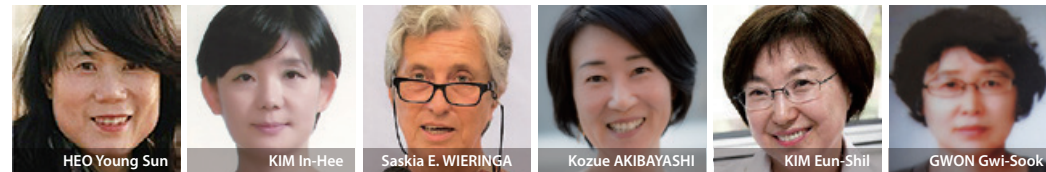
Chair: CHUNG Sang-ki Distinguished Professor, Konkuk University
 Moderator: KIM Han-kwon Head, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA
 Presenter: RONG Ying Vice President, China Institute of International Studies
 LI Mingjiang Associate Professor, Rajaratnam School of International Studies, Nanyang Technological University
 Shino WATANABE Professor, Sophia University
 Discussant: SHIN Jung-Seung Director, Center for Chinese Studies, Dongseo University
 CHOI Jinbaek Research Professor, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA

국가폭력, 여성 그리고 제주 4·3

State Violence, Women and Jeju 4·3 Incident

국가폭력, 여성, 제주 4·3의 의제를 통해 거대 국가폭력 속에서 희생됐으나 조명받지 못했던 국제사회 내 여성들, 4·3의 여성들은 어떠한지를 살핀다. 4·3 속 죽음을 직면했던 여성들의 인식을 논의의 장으로 끌어내면서 공권력에 무너진 인권의 가치와 새로운 연대의 장을 모색해보고자 한다.

Through the agenda on 'National Violence, Women and 4.3', we would like to look at the issues of women in the international community including those during 4.3 who have not been illuminated although they were victimized by tremendous national violences. We hope to explore the value of human rights and new fields of solidarity while discussing the perception of women who faced death during 4.3.



좌장 허영선 제주4·3연구소 소장
사회 김인희 전 MBC 아나운서
발표 사스키아 위어링가 네덜란드 암스테르담대학교 교수
 아키바야시 고즈에 일본 도시사대학 교수
 김은실 이화여자대학교 교수
토론 권귀숙 제주대학교 탐라문화연구원 연구원

Chair HEO Young Sun Director, Jeju 4·3 Research Institute
Moderator KIM In-Hee Former Announcer of MBC
Presenter Saskia E. WIERINGA Professor, Amsterdam University
 Kozue AKIBAYASHI Professor, Doshisha University
 KIM Eun-Shil Professor, Ewha Womans University
Discussant GWON Gwi-Sook Research Associate, Tamla Culture Research Institute, Jeju National University

비핵화와 신뢰 구축

Denuclearization and Confidence Building Measures

한반도의 평화적 관리를 위한 비핵화 문제 해결은 당사국의 최우선 과제일 것이다. 향후 비핵화를 위한 단계적·동시적 조치를 담은 로드맵을 준비하고 이행하는 과정에서 군사적 신뢰 구축도 병행되어 논의될 수밖에 없을 것으로 예상된다. 이 세션에서는 향후 남북 간 군사적 위협 해소 방안이 구체적으로 논의될 것으로 예상되므로, 어떻게 비핵화 단계에서 군사적 신뢰를 증진시켜 지속가능한 평화 정착을 유도할 것인지, 어떤 조치가 방어 태세를 줄이지 않으면서 군사적 긴장을 완화할 것인지 등을 논의한다.

Denuclearization of North Korea is the key agenda for peaceful management of the Korean peninsula. As we are expected to prepare step-by-step as well as simultaneous measures for denuclearization, military confidence building should be an integral part of a denuclearization road-map. In particular, the two Koreas are likely to discuss concrete measures to decrease tension on the Korean peninsula in the coming months. In this session, we will discuss how to increase sustainability of peaceful settlement of the situation in a way not to undermine our current defense posture while reducing military tension.



좌장 최강 아산정책연구원 부원장
발표 다니엘 핑크스톤 미국 트로이대학교 강사
 자오퉁 카네기-칭화 글로벌 정책연구소 연구원
 스테판 프루링 호주국립대학교 교수
 김진아 한국국방연구원 연구위원
토론 김홍철 합동참모본부 핵WMD대응과장
 이호령 한국국방연구원 연구위원
 천명국 한국국방연구원 현역연구위원

Moderator CHOI Kang Vice President, The Asan Institute for Policy Studies
Presenter Daniel PINKSTON Lecturer, Troy University
 ZHAO Tong Fellow, Carnegie-Tsinghua Center for Global Policy
 Stephan FRUHLING Associate Professor, Australian National University
 KIM Jina Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses
Discussant KIM Hong-Cheol Chief of CWMD Strategy Branch, Joint Chiefs of Staff
 LEE Ho Ryoung Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses
 CHEON Myeong Guk Military Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses

THU
JUNE 28

17:40~19:10
Samda 3Fl.



아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

PROSPERITY

아시아의 공동 번영을 위한 조화로운 경제협력의 추구

Asia's Harmonious Economic Cooperation for Common Prosperity

지난 30년 동안 동아시아는 가치사슬상에서 인접 국가들의 역할이 잘 정립되어 있으면서 정치적 안정과 경제적 성장을 향유해왔다. 하지만 중국의 투자 주도의 성장이 둔화되면서 동북아시아 지역에 경제적 긴장이 형성되고 있다.

한편으로는 과잉투자로 인한 과잉공급과 대미 무역 마찰은 당분간 지속될 것으로 예측된다. 다른 한편으로는 중국이 가치사슬상에서 상향 이동하기를 시도하면서 일본, 한국 등 주변국과 여러 산업 영역에서 경쟁적 관계로 변화하고 있다.

아시아의 평화와 조화를 증진시키기 위해서, 이 세션은 아시아의 경제 질서를 바로잡고 공동 번영의 달성을 위해 현 경제 상황을 살펴보고 어떻게 이 지역의 국가들이 조화롭고 서로 유익한 협력을 추구할 수 있는지 토론하는 자리를 마련하고자 한다.

Over the past three decades, East Asia enjoyed political stability and economic growth, with the Asian regional division of labor being well established among neighboring countries. As China's investment-led growth has slowed, however, economic tensions have developed in Northeast Asia.

On the one hand, Asia's excessive supply as a result of overinvestment and trade friction with the U.S. appear likely to continue for the foreseeable future. On the other hand, as China attempts to ascend the value chain, its relationships with its neighboring countries such as Japan and South Korea are becoming more competitive in various industries.

To promote peace and harmony in Asia, this session examines the current economic landscape in the region, and invites discussion upon how Asian countries can pursue harmonious and mutually beneficial cooperation to rebalance the economic order and to achieve common prosperity in Asia.



좌장 **전용욱** 숙명여자대학교 글로벌사회교육원 원장
 발표 **김보경** 제주한라대학교 글로벌산학협력센터 소장
 토론 **성빈** 중국 난카이대학 경제학원 원장
기무라 후쿠나리 일본 게이오대학 교수
김용준 성균관대학교 중국대학원 원장
정기용 글로벌녹색성장연구소 거버넌스 국장

Chair **JUN Yongwook** Dean of Global Learning Institute, Sookmyung Women's University
 Presenter **KIM Bokyung** Director of Global Academy-Industry Cooperation Center, Cheju Halla University
 Discussant **SHENG Bin** Dean of School of Economics, Nankai University, China
Fukunari KIMURA Professor, Keio University, Japan
KIM Yongjune Dean of Graduate School of China, Sungkyunkwan University
CHUNG Keeyong Director of Governance, Global Green Growth Institute

한반도 미래도시 협력방안

Smart Growth Control Strategies in the Korean Peninsula

한반도 통일을 준비하는 과정에서 무엇보다 북한 주민 삶의 질을 향상시키기 위한 도시개발과 의료도시 모델을 제시하고자 한다. 북한의 경제발전을 이끌 전략을 통해 향후 통일 시 남북화해와 상호협력의 가능성을 높여야 하기에 그동안 제주도에서 적용해본 경험을 바탕으로 도시성장전략(Smart Growth Control Strategy)을 제안하고 토론하고자 한다.

디지털단지 도시개발: 제주 사례를 기반으로 북한은 경제발전을 위한 하나의 전략으로서 도시개발을 가속화하게 될 것이다. 따라서 급속한 도시화를 경험할 것인데, 적절한 방향 설정이 없다면 남한이 겪었던 부작용(순기능도 있었지만)을 답습하게 될 것이다. 이 세션에서는 남한이 겪었던 도시화의 부작용과 그러한 부작용을 예방할 수 있는 도시개발 방법에 대해 토론하고자 한다.

The smart growth control strategies such as housing and medical city plans are concerned preparing to the Unification of the Korean Peninsula. They have been explored and proposed as an efficient and optimal models which will be applied to the North Korean industries improving for their quality of livings in the near future.

Session 1. Digital City Development : Based on Jeju old town regeneration strategy

North Korea will accelerate its urban development as a strategy for future economic development. Accordingly, it will experience rapid urbanization in the future, and without proper orientation, it will inherit the side effects experienced by the South. In this session, we will discuss the side effects of urbanization that South Korea has gone through and also the ways to develop cities to avoid such side effects.



좌장 **조문수** 숭실대학교 산업·정보시스템공학과 교수
 사회 **김종환** 한국환경산업기술원 실장
 발표 **이상현** 명지대학교 건축공학과 교수
 토론 **최웅철** 국민대학교 자동차공학과 교수
정태웅 건국대학교 교수
김홍국 경기대학교 국제정치학과 겸임교수
고광본 서울경제신문 선임기자
박수진 알씨케이 대표이사

Chair **CHO Moonsoo** Professor, Soongsil University
 Moderator **KIM Jong Hwan** Director, Korea Environmental Industry and Technology Institute
 Presenter **LEE Sanghyun** Professor, Myongji University
 Discussant **CHOI Dan** Professor, Kookmin University
CHUNG Taeyong Professor, Konkuk University
KIM Hongkook Professor, Kyonggi University
KO Kwangbon Editor, The Seoul Economic Daily
PARK Soojin CEO, RCK Co., Ltd.

TUE JUNE 26

13:30~15:00 202



15:20~16:50 201A

미래농업 발전을 위한 국가적 차원의 차별화 및 경쟁력 확보 방안

The Strategy of the Differentiation and Competitiveness for the Future of Agriculture in the Nation

현재 전 세계는 이상기후와 식량 부족, 에너지 자원의 고갈 등 인류 지속 가능성에 대한 다양한 문제에 직면해 있다. 또한 농업이 국가전략산업으로 주목받고 있지만, FTA에 따른 시장 개방으로 국내 농산물 경쟁 심화, 고령화, 영세 영농 등 경쟁 약화가 우려되고 있다. 이에 대한 대안으로 농업 관련 산업 부흥을 위한 신성장 동력 발굴 및 고부가가치 산업화 필요성이 대두되고 있다. 또한 4차 산업혁명에 맞추어 청정 1차 산업과 2·3차 산업과의 융복합을 통한 차별화된 미래 첨단농업의 준비와 새로운 부가가치를 창출할 수 있는 인프라 구축 필요성이 지속적으로 제기되고 있다. 이 세션에서는 미래 농업의 국가적 차원의 차별화 및 경쟁력 확보 방안에 대해 관련 전문가들을 초청해 다양한 의견을 들어본다.

The world is currently facing various problems with regard to sustainability of humanity, such as climate change, food shortage and energy depletion. Agriculture has become a national strategic industry, however, there are growing concerns about weakening competitiveness of agriculture in Korea due to FTAs, aging population and small-scale farming. This phenomenon brings to light the necessity of discovering a new growth engine and creating higher added values of the industry. With the flow of the 4th industrial revolution, it is necessary to prepare for a unique future high-tech agriculture with the convergence of the primary, secondary and tertiary industries and build a newly value-added infrastructure. In this session, we are going to invite relevant experts to share their opinions on the strategy of the differentiation and competitiveness for the future of agriculture in the nation.



좌장 **박현철** 제주국제자유도시개발센터 투자개발본부장
 사회 **박재모** 제주국제자유도시개발센터 팀장
 발표 **야노시 로치** (주)그레몬시스템즈 최고경영자
 토론 **이상길** 전 농림축산식품부 차관
하대성 국가균형발전위원회 국장
김성수 한국농식품6차산업협회 회장
이종원 경북대학교 교수
타마시 길러 (주)그레몬시스템즈 최고운영책임자

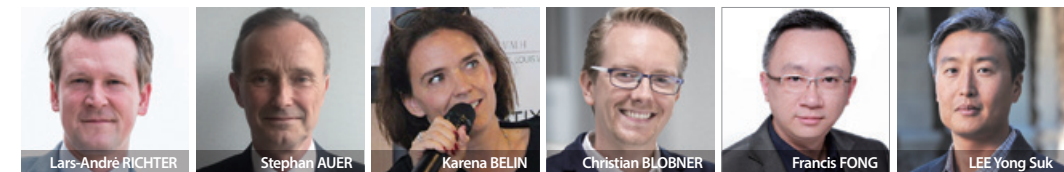
Chair **PARK Hyunchul** Director General, JDC
 Moderator **PAK Jaimo** Director, JDC
 Presenter **János LÓCZI** Chief Executive Officer, Gremon systems Zrt.
 Discussant **LEE Sangkil** Former Vice Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs
HA Daesung Director General, Presidential Committee for Balanced National Development
KIM Seongsoo President, Association of Korea Agri Food Sextic Industry
LEE Jongwon Research Professor, Kyungpook National University
Tamás GILLER Chief Operating Officer, Gremon systems Zrt.

4차 산업혁명: 기업활동을 위한 새 프레임워크

Industry 4.0 and New Frameworks for Entrepreneurship

‘인더스트리 4.0’이란 용어가 크게 유행하고 있다. 그러나 인더스트리 4.0의 개념과 함의, 이 현상이 정치·법·산업 영역에서 필연적으로 어떤 조정 과정을 초래할지는 명확하지 않다. 우리는 어떤 프레임워크를 원하고 있는가? 이처럼 급변하는 세상에서 어떻게 기업이 생존하고, 또 경쟁력을 담보해나갈 수 있을 것인가? 정부의 역할은 어디까지인가? 혁신을 추구할 자유와, 이 급변하는 혁신이 초래할 위험과 격변이란 문제를 어떻게 하면 자유주의적 관점에서 균형 있게 다룰 수 있을 것인가?
 이를 위해서는 4차 산업혁명의 본질을 보다 잘 이해하고, 산업계와 정부가 직면하는 각각의 어려움을 모두 분석하는 것이 중요하다. 또한 경제 변형을 도모하기 위해서 이 새로운 동력을 잘 활용할 수 있도록 하는 공동 전략을 진지하게 논의해야 할 것이다.

“Industry 4.0” has been a huge buzzword, but there is still confusion about the idea and its implications as well as the necessary adjustments in politics, law and business. What kind of frameworks do we wish to see? How do businesses survive and gain a competitive edge in this fast-changing world? To what extent should governments play a role? How do we as Liberals balance the need for freedom to innovate with the risks and upheavals that disruptive change will bring? It is important to better understand the nature of this transformation, analyze the challenges it poses both for industry and policy sectors, and to critically discuss common strategies to harness this new force in order to enhance our economic prosperity.



개회사 **라스-안드레 리히터** 프리드리히 나우만재단 한국사무소 대표
 환영사 **슈테판 아우어** 주한 독일대사
 사회 **카레나 벨린** W Hub 공동 설립자
 토론 **크리스티안 블롬너** 프라이온허프 연구소, 국제연구 네트워크 부서장
프랜시스 풍 홍콩 정보기술협회 명예회장
이용석 미국 스탠퍼드대학교 프리먼 스포글리 국제학 연구소 SK펠로우 및 한국학 부소장

Opening Remarks **Lars-André RICHTER** Head, Friedrich Naumann Foundation for Freedom (FNF) Korea Office
 Welcoming Remarks **Stephan AUER** Ambassador of the Federal Republic of Germany to the Republic of Korea
 Moderator **Karena BELIN** Co-Founder, W Hub, Hong Kong SAR
 Discussant **Christian BLOBNER** Head of International Research Networks, Fraunhofer Institute for Factory Operation and Automation IFF, Germany
Francis FONG Honorary President, Hong Kong Information Technology Federation
LEE Yong Suk The SK Center Fellow, the Freeman Spogli Institute for International Studies; Deputy Director of the Korea Program, Stanford University





[특별세션]

아시아 국제교류 허브로 도약하기 위한 JDC의 발전 방향

JDC, towards a Hub of International Exchanges in Asia

정부는 사람과 상품, 자본의 국제적 이동과 기업 활동의 편의가 최대한 보장되도록 규제의 완화 및 국제적 기준이 적용되는 제주국제자유도시를 추진해왔다. 이를 위해 중앙정부 권한 이양을 통한 강력한 자치권 부여 및 규제완화를 통한 국제자유도시 경쟁력을 제고해왔고 해외자본 투자 유치, 국내외 기업 유치, 대규모 개발사업 등이 진행되면서 지역총생산, 인구수, 관광객 수, 고용률 등 경제적 측면에서 성장과 성과를 거두었다. 그러나 제주의 지역적·인문적 특성을 살린 국제자유도시를 완성하려면 경제 분야와 제주의 자연, 문화, 통상 교류 등 사회 각 분야에서 국제교류가 활발히 추진되어야 한다. 이런 관점에서 제주가 지정학적 특성을 활용하여 아시아 역내 국제교류의 허브로 도약하기 위해 정부 및 제주특별자치도와 협력하는 가운데 국가 공기업으로서 JDC의 역할과 발전 방향이 강구되어야 할 시점이므로, 이에 관해 전문가들의 의견을 폭넓게 수렴하고자 한다.

The Korean government has been promoting the Jeju free international city initiative by mitigating regulations and adopting international standards to ensure the international transfer of people, goods and capital and convenience of business. The government enhanced the status of Jeju by granting a great autonomy and mitigating regulations. This led to successful attraction of domestic&overseas capital, enterprises and large-scale projects, which contributed to economic growth in GRDP, population, the number of tourists and employment rate. However, such exchanges should occur in various areas such as nature, culture, commercial trade and human resources to meet the global standards while maintaining regional traits. This session is designed to seek the opinions of experts about the role and directions of JDC, a public enterprise, towards a hub of international exchanges in Asia by utilizing geopolitical traits in collaboration with the central and local government.



좌장 문정인 연세대학교 명예교수, 대통령 통일외교안보특보
사회 손봉수 제주국제자유도시개발센터 기획조정실장
토론 원희룡 제주특별자치도 도지사
이광희 제주국제자유도시개발센터 이사장
고충석 제주국제대학교 총장
정구현 연세대학교 명예교수
강기춘 제주대학교 교수

Chair **MOON Chung-in** Special Advisor for Unification, Diplomacy and National Security Affairs for South Korean President
Moderator **SON Bongsoo** Director of Planning & Coordination Dept., JDC
Discussant **WON Heeryong** Governor, Jeju Special Self-Governing Province
LEE Kwang-Hee Chairman, Jeju Free International City Development Center
KOH Choong-suk President, Jeju International University
JUNG Ku-hyun Honorary Professor, Yonsei University
KANG Gi-Choon Professor, Jeju National University

불평등: 우리 시대의 과제

Inequality: A Challenge for Our World

이 세션에서는 2015년 UN 세계 정상들이 상정한 17개의 지속가능개발목표(SDG) 중 10번 목표인 '국내 및 국가 간의 불평등 축소'에 대해 토의하고 숙고해보는 기회를 갖는다. 이 문제는 점차 심화되고 있는 글로벌 경제의 불안정에 대한 우려 속에서 불평등 해소를 국내뿐 아니라 국가 간 문제로 인식해 해결하고자 하는 국제사회의 지속적인 노력과 관심을 반영한다. 유엔 경제사회이사회에서 2016년 최초로 '불평등 문제에 관한 특별회의'를 개최했던 오준 전 유엔대사의 사회로 국내외 저명한 학자와 국제기구 대표를 초청해 불평등 완화에 대해 정치, 경제, 사회, 국제적 측면 등 다층적 관점에서 다루고자 한다.

Inequality is a global challenge with profound economic, social, and environmental implications. In this context, the international community agreed to address inequalities by adopting the 2030 Agenda for Sustainable Development in September 2015 at a special session of the UN General Assembly. Out of the 17 Sustainable Development Goals (SDGs), Goal 10, "to reduce inequality within and among countries," has been mainstreamed across the 2030 Agenda. Inequality need not, and should not, become a given reality. Amidst the general trend of increasing income and wealth disparities in many parts of the world, some countries have managed to reduce inequality with targeted policy measures. The Session is designed to discuss the global, political, economic, and social aspects of inequality, taking stock of and building on a variety of discourse on this issue so far.



좌장 오준 경희대 평화복지대학원 교수, 전 유엔대사
발제/토론 니킬 세스 유엔훈련연구기구 사무총장
권기봉 경희대학교 평화복지대학원장
유종일 KDI 국제정책대학원 교수
에릭 아이버슨 위스콘신 동문 연구재단 사무국장
조지 로페즈 미국 노트르담대학교 크록 국제평화연구소 교수

Chair **OH Joon** Professor, Kyung Hee University/Former Ambassador to the United Nations
Presenter/ **Nikhil SETH** Executive Director, UNITAR
Discussant **KWON Gibung** Rector, Graduate Institute of Peace Studies
YOU Jong-Il Professor, KDI School of Public Policy and Management
Erik IVERSON Managing Director, Wisconsin Alumni Research Foundation
George A. LOPEZ Professor Emeritus, Peace Studies at the Kroc Institute for International Peace Studies

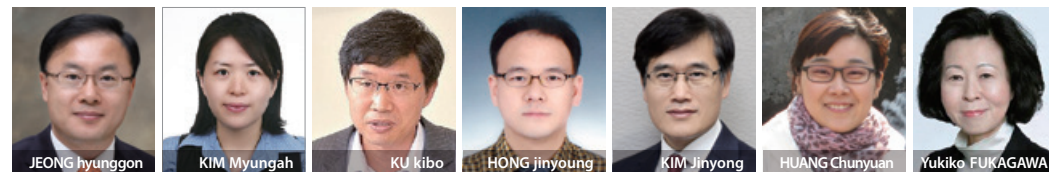


경제자유구역 라운드테이블: 한중일 성장거점의 협력(지역경제 기반)

Free Economic Zone Roundtable:
Cooperation of Growth Center among Korea, China and Japan(Regional Economy Base)

한중일 3국의 역내 교역 비중은 전반적으로 확대되는 추세를 보이고 있으며, 현재 협상 중인 한중일 FTA 체결 시 전 세계 국내총생산(GDP)의 20% 이상을 차지하며 세계 3위권의 지역통합 시장이 될 가능성이 있다. 이 세션에서는 한중일 FTA에 지역경제 기반의 성장거점들이 협력할 수 있는 성장거점 시범지구를 지정해 2017년 제주포럼에서 검토한 한중일 경제협력의 거점 지역인 중국(톈진, 다롄, 칭다오) 및 일본(후쿠오카, 교토권)과의 협력 방안을 논의한다. 이를 통해 3국 간 무역·투자 활성화, 공산품 및 서비스 공급자의 네트워크와 기업 공급사슬 확대, 전자상거래 플랫폼 연계 물류 협력을 촉진해 3국의 수출과 성장거점의 경쟁력을 강화할 상생협력 방안을 모색해본다.

The importance of regional trade of the Republic of Korea, China, and Japan is showing an overall increase and if the CJK FTA under negotiation is reached, there is likely to be ranked the world's third-largest regional integrated market, accounting for approximately 20% of world GDP. In this session of 2018, we will designate test bed of the growth center and discuss the cooperation plan with China (Tianjin, Dalian, Qingdao) and Japan (Fukuoka and Tokyo), which are the centers of economic cooperation of Korea, China, and Japan discussed at the 2017 Jeju Forum. Thus, we will search for a win-win cooperative plan that will reinforce the export of each country and the competitiveness of the growth center by revitalizing the trade and investment among the three countries, expanding the network of industrial product and service providers or businesses supply chain, and promoting logistics collaboration linked with e-commerce platform.



ifez 인천경제자유구역
Incheon Free Economic Zone

좌장 정형곤 대외정책연구원 선임연구위원
발표 김명아 한국법제연구원 연구위원
구기보 송실대학교 교수
홍진영 인하대학교 정석물류통상연구원 연구교수
토론 김진용 인천경제자유구역청 청장
황춘위안 중국 난카이대학 부교수
유키코 후카가와 일본 와세다대학 교수

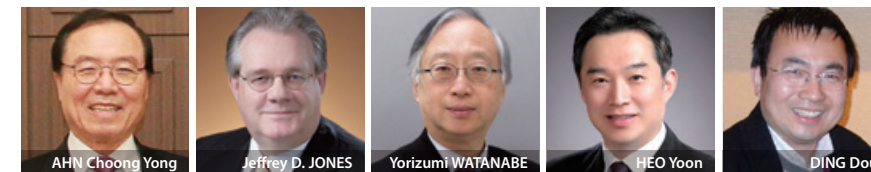
Chair **JEONG hyunggon** Senior Research Fellow, Korea Institute for International Economic Policy
Presenter **KIM Myungah** Senior Research Fellow, Korea Legislation Research Institute
KU kibo Professor, Soongsil University
HONG jinyoung Research Professor, Jungseok Research Institute of International Logistics and Trade, Inha University
Discussant **KIM Jinyong** Commissioner, Incheon Free Economic Zone Authority
HUANG Chunyuan Associate Professor, Nankai University
Yukiko FUKAGAWA Professor, Waseda University

급격하게 고조되는 보호주의와 동아시아의 대응

Rapidly Rising Protectionism and East Asia's Responses

미중 간 '무역전쟁'의 그림자가 동아시아 내 무역 국가들을 중심으로 전 세계 교역 시스템에 영향을 미칠 것으로 보인다. 트럼프 대통령은 독자적인 세이프가드 조치로서 주로 중국 상품 및 한국 상품들에 대한 규제를 통해 '아메리카 퍼스트' 정책을 추구하고 있다. 미국은 지적재산권 분야에서도 '공정한 무역과 투자'를 요구한다. 미중 간 유례없는 교역 분쟁이 어떤 단·중기적 결과를 초래할 것인가? 급부상 중인 보호주의적 무역 기조에 동아시아는 어떻게 대처할 것인가? 역내포괄적경제동반자협정(RCEP), 미국 없는 환태평양경제동반자협정(TPP 11), 나아가 TPP 확장을 밀어붙여야 할 것인가? 상황 전개와 상관없이 동아시아 국가들은 효율적인 물류시스템, 빅데이터 및 사물인터넷을 활용한 연결성으로 국가 간 B2B, B2C 거래 증진 등 역내 교역 활성화를 추진해나가야 한다. 한중일 등 동아시아 국가들이 향후 미중 무역 전쟁이 가져올 수 있는 부정적 결과를 최소화할 대안은 있는가?

A looming US-China "trade war" is likely to impact trade-oriented East Asian countries most and the global trading system. The U.S. President Donald Trump has launched a series of unilateral safeguard measures against products mainly from China and some from South Korea to pursue his "America First" policy. The U.S. is also demanding "fair trade and investment" practices in intellectual property rights. Given unprecedented on-going trade disputes between G2 economies, what would be short and medium term consequences? How should East Asia adjust to a rapidly emerging protectionist trade regime? Should East Asia push harder to conclude the RCEP, the TPP 11 minus the US, or expanded version of the TPP? No matter how they develop, East Asian economies need to work out significant intra-regional trade facilitation measures whatever through efficient logistics and connectivity using big data and IoT to increase cross-border B2B, and B2C. What are other alternatives for East Asian economies, especially by China, Japan, and South Korea to minimize serious negative impacts expected due to a possible US-China trade war?



동아시아재단
East Asia Foundation

좌장 안충영 중앙대학교 국제대학원 석좌교수, 전 동반성장위원회 위원장
발표 제프리 D. 존스 주한미국상공회의소 이사장
와타나베 요리즈미 일본 게이오대학 국제정치경제학 교수
허윤 서강대학교 국제대학원 국제통상 교수
딩더우 중국 베이징대학 국제관계학원 국제정치경제학 교수

Moderator **AHN Choong Yong** Distinguished Professor, Graduate School of International Studies, Chung-Ang University/ Former Chairman, Korea Commission for Corporate Partnership
Speaker **Jeffrey D. JONES** Chairman, American Chamber of Commerce in Korea
Yorizumi WATANABE Professor of International Political Economy, Faculty of Policy Management, Keio University
HEO Yoon Professor of International Trade, Graduate School of International Studies, Sogang University
DING Dou Professor of International Political Economy, School of International Studies at Peking University

THU
JUNE 28

09:00~10:30
402



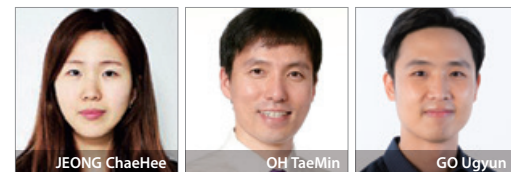
14:00~15:30
Samda 3Fl.

블록체인과 암호화폐의 미래

The Future of BlockChain and Cryptocurrency

블록체인 기술은 현재 전 세계에서 가장 많은 관심을 받고 있는 기술로, 제3자의 개입이 필요 없으면서도 강력한 보안성을 갖추고 있다. 블록체인 기술은 금융 분야에서 혁신적 변화를 가져올 것으로 예상된다. 또 유통과 제조업에서도 다양한 활용이 가능하다. 특히 블록체인 기술은 4차 산업혁명의 핵심 기술로 주목된다. 블록체인 기술의 미래를 예견해보고 블록체인 기술과 밀접한 관계를 가진 암호화폐의 미래를 내다본다.

The Blockchain technology is currently the hottest technology in the world. The Blockchain technology has strong security without requiring The third party intervention. The Blockchain technology is expected to bring about innovative changes in the financial sector. It can also be used in a variety of distribution and manufacturing industries. Particularly, The blockchain technology is regarded as the core technology of the 4th industrial revolution. We will discuss the future of block chain technology. And we will discuss the cryptocurrency which is closely related to the blockchain technology.



한국경제매거진

사회 **정채희** 한국경제매거진 기자
 발표 **오테민** 크립토티트코인 연구소장
고우균 메디블록 대표

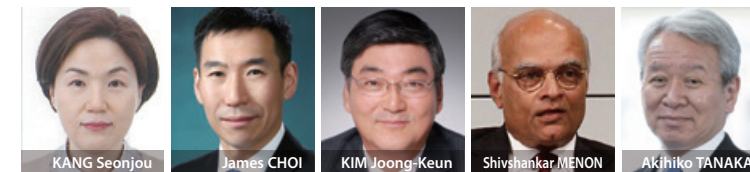
Moderator **JEONG ChaeHee** Editor, The Korea Economic Magazine
 Presenter **OH TaeMin** Head, Crypto Bitcoin Research Center
GO Ugyun CEO, MEDIBLOC

인도-태평양 구상의 지경학

The Geoconomics of the Indo-Pacific Initiative

최근 미국이 새로 제시하고 있는 인도-태평양 지역의 개념이 내포하는 지경학적 함의는 무엇인가? 미국과 일본이 주도적으로 추진하고 있는 인도-태평양 전략을 토대로 태평양에서 페르시아만에 이르는 지역 내 경제적 협력 공간의 구체화 및 확대 가능성을 모색해 본다. 특히, 이 구상에 잠재적으로 참여할 여지가 있는 국가들 간 공동의 전략적 목표를 추진해나가는 데 있어 인도-태평양 구상의 경제적 이해와 더불어 외교안보적 영향력이 갖는 지경학적 함의에 대해 살펴본다.

What are the geoeconomic implications of the notion of the "Indo-Pacific" region, recently advanced and promoted by the United States? This session will discuss the possibilities for concretization and expansion of the economic cooperation in the region ranging from the Pacific Ocean to the Persian Gulf, as actively encouraged by the US and Japan within the framework of the "Indo-Pacific Strategy." In particular, geoeconomic implications of the economic interests and diplomatic leverage in security relations that the Indo-Pacific initiative may offer to potential participants in their pursuit of common strategic goals will be explored in detail.



국립외교원

Korea National Diplomatic Academy

사회 **강선주** 국립외교원 경제통상연구부 교수
 토론 **제임스 최** 주한 호주대사
김종근 전 주인도 대사, PG그룹 경영고문
시브산카르 메논 인도 중국연구소 자문위원회 위원장
 전 인도 국가안보보좌관
다나카 아키히코 일본 정책연구대학원장

Moderator **KANG Seonjou** Professor, Institute of Foreign Affairs and National Security, Korea National Diplomatic Academy
 Discussant **James CHOI** Ambassador of Australia to the Republic of Korea
KIM Joong-Keun Former Ambassador of the Republic of Korea to India, Executive Adviser, PG Group, Singapore
Shivshankar MENON Chairman, Advisory Board Institute of Chinese Studies, India
Akihiko TANAKA President, National Graduate Institute for Policy Studies

올림픽 및 패럴림픽 성공을 위한 한중일 3국 간 경제협력

Trilateral Economic Cooperation for the Success of Olympic and Paralympic Games

한중일 3국은 2018년 평창, 2020년 도쿄, 2022년 베이징에서 올림픽 및 패럴림픽이 개최되는 이례적인 기회를 직면하고 있다. 2018년 평창 올림픽을 돌이켜보며, 이 세션에서는 향후 도쿄 및 베이징 올림픽의 성공적인 개최를 위한 협력 방안에 대해 논의하고자 한다. 이전 올림픽의 경제적 영향을 분석하고, 3국의 산·관·학이 협력할 수 있는 다양한 측면에 대해 논의하려 한다.

China, Japan and the ROK face unique opportunity to hold the Olympics and Paralympics consecutively in the three countries in Pyeongchang in 2018, Tokyo in 2020, and Beijing in 2022. Looking back at the Pyeongchang Olympics, this session will discuss to find collaborative efforts between the three countries for a successful hosting of the other two Olympics. The session will analyze the economic impact of the previous Olympic Games and discuss the various aspects that the governments, business and academia of the three countries could cooperate with each other.



TCS Trilateral Cooperation Secretariat
한중일3국협력사무국

사회 **야마모토 야스시** 한중일3국협력사무국 사무차장
발표 **천지안** 중국경제개혁학회 부회장 겸 연구위원
주원 현대경제연구원 경제연구실장
사이토 준 국제기독교대학 객원교수 및 일본경제연구센터 선임연구위원

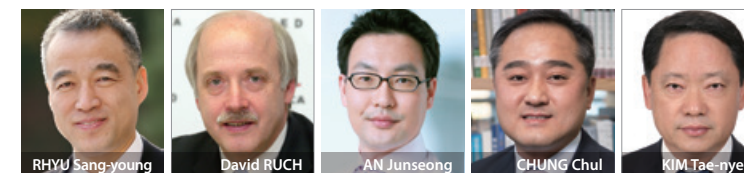
Moderator **Yasushi YAMAMOTO** Deputy Secretary-General, TCS
Presenter **CHEN Jian** Vice President and Research Fellow, China Society of Economic Reform
JOO Won Deputy Director of Economic Research Department, Hyundai Research Institute
Jun SAITO Visiting Professor, the International Christian University / Senior Research Fellow, the Japan Center for Economic Research

한미 FTA 개정과 양국의 신(新)통상정책

Revised KORUS FTA and New Trade Policy in Korea and the U.S.A.

한미 FTA가 개정되었다. 자유무역에서 보호무역으로, 세계화에서 반세계화로 세계경제 질서가 역전될 것인가? 한미 FTA 개정도 이 흐름을 반영한 결과물의 하나다. 과연 개정된 한미 FTA는 양국 간 무역관계를 얼마나 확실하고 예측 가능하게 만들 수 있을 것인가? 통상에 관한 룰의 예측 가능성은 한미 양국의 모든 기업에게 절실한 시장 환경이다. 이 패널에서는 개정된 한미 FTA의 내용과 의미를 분석하고, 자동차 산업 등 주요 산업에서 양국의 협력 방안을 찾아보고자 한다. 개정된 한미 FTA의 핵심은 무엇이고, 향후 양국의 새로운 무역 전략은 무엇인가? 변화된 환경 속에서 한국 정부와 기업이 선택할 수 있는 새로운 통상정책(New Trade Policy)은 무엇일까? 이 패널은 기술혁신과 소비자 이익 보호 경쟁이 주도하는 무역 질서의 회복과 한미가 상상하는 협력관계를 강화하기 위한 전문가들의 전략적 사고와 흥미로운 아이디어를 기대한다.

The KORUS FTA has been revised. Will the world economic order be reversed from free trade to protectionist trade, from globalization to anti-globalization? The amendment of the KORUS FTA is one result that reflects this trend. To what degree will the revised KORUS FTA make trade relations between the two countries certain and predictable? The predictability of rules on trade in the global market are critical to every Korean and U.S. companies. This panel will analyze the content and meaning of the revised KORUS FTA while also seeking to uncover avenues of cooperation between the two countries in key industries such as the automobile industry. What is the essence of the revised KORUS FTA and what are the new trade strategies for both countries hereafter? In the altered environment, what new trade policies can the Korean government and corporations choose? Through this panel, we look forward to dialogue amongst our experts on their strategic thoughts and interesting ideas for the recovery of the trade order led by competition that promotes technological innovation and consumer interests and for the upgrading of the economic relations between Korea and the U.S.



동아시아재단
East Asia Foundation

사회 **류상영** 연세대학교 국제학대학원 교수
발표 **데이비드 러크** 유나이티드항공 한국지사장, 주한 미국상공회의소 부이사장
안준성 미국 메릴랜드주 변호사
정철 대외경제정책연구원 부원장
김태년 한국자동차산업협회 상무

Moderator **RHYU Sang-young** Professor, GSIS, Yonsei University
Speaker **David RUCH** Country Manager Korea, United Airlines/ Vice-Chair, American Chamber of Commerce in Korea
AN Junseong Attorney-at-Law licensed to practice in the US state of Maryland
CHUNG Chul Senior Vice President, Korea Institute for International Economic Policy
KIM Tae-nyen Director, Korea Automobile Manufacturers Association

THU
JUNE 28

15:50~17:20
203



아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

SUSTAINABILITY

지속가능한 섬관광을 위한 정책 이슈와 전략

Policy Issues and Strategies for Sustainable Island Tourism

섬관광정책포럼은 제주를 중심으로 1997년 섬과 관광이라는 지리적, 산업적 동질성을 매개로 4개 지방정부(인도네시아 발리, 중국 하이난, 대한민국 제주, 일본 오키나와)가 참가한 가운데 설립되었다. 현재 10개 회원 지역, 3개 일반 참가 지역으로 성장했다. 관광으로 인한 경제적 편익과 섬이라는 제한적 영역성 내에서 환경, 지역사회의 균형적 성장이라는 지향점은 섬관광 지역에게 절대적 가치다. 평화와 공동 번영의 다자간 협력 논의의 장인 제주포럼을 통해 ITOP 포럼의 핵심 가치와 정책 공유의 기회를 제공함과 동시에 제주의 글로벌 지위 향상에 기여할 것으로 예상된다.

Inter-Islands Tourism Policy Forum(ITOP Forum) was established in 1997 by Jeju and three local governments(Bali, Indonesia, Hainan, China and Okinawa, Japan) through the geographical and industrial homogeneity of island and tourism. It has grown into 10 member regions and 3 general observer regions. The balanced growth of the economic benefits and the effect to environment and community from tourism within the restricted area of the island are absolute values for the island tourist area. Through the Jeju Forum, a forum for discussing multilateral cooperation between peace and common prosperity, the ITOP Forum provides opportunities for sharing core values and policies, and contributes to improving Jeju's global status.



좌장/사회 이재홍 제주관광공사 본부장
발표 양기철 제주특별자치도 관광국장
 송몽몽 중국 하이난대학 조교수
 아궁 수리아완 위라나타 발리 우다야나대학교 관광문화 연구센터 센터장
 엠블레르 멘도사 세부 막탄섬 라푸라푸시 관광국장
 자투퐁 카우사이 푸켓 외교부 과장
 딜레카 쿠다크치 스리랑카 남부주 수석 차관보

Chair/Moderator **LEE Jae Hong** Vice President, Jeju Tourism Organization
Presenter **YANG Gi-Cheol** Director General of Tourism Bureau, Jeju Special Self-Governing Province
SONG Mengmeng Assistant Professor, Hainan University
Agung Suryawan WIRANATHA Director, Tourism & Culture Research Centre, Udayana University
Hembler V. MENDOZA Tourism Chief, Lapu-Lapu City
Jatopong KAEWSAI Director, Phuket Foreign Affairs
Dilekha KUDDAKCHI Senior Assistant Secretary, Southern Provincial Council

스마트시티의 미래

The Future of Smart City

ICT 등 다양한 분야에서의 신기술을 활용해 환경 및 공공서비스 개선과 자원의 효율적 이용을 추구하는 도시인 스마트시티는, 지속가능하고 포용력 있는 도시를 만들기 위한 핵심 수단이자 4차 산업혁명의 핵심 기술과 서비스를 구현할 수 있는 개방형 플랫폼으로서 의미가 있다. 전 세계적으로 화두가 되고 있는 미래형 도시계획 모델인 스마트시티가 성공적으로 자리 잡기 위해서는 도시와 사회문제 해결을 논의해나가는 민관협력형 거버넌스를 구축할 필요가 있다. 한국 정부도 스마트시티 모델 구축 및 확산에 노력 중이며, 이를 위해 이번 세션에서는 스마트시티의 미래를 논의하고자 한다.

Smart city is a key stone for sustainable and inclusive city that pursues the improvement of environment and public services and efficient use of resources by utilizing new ICTs in various areas. Moreover, it's significant to have an open platform where major technologies and services in the 4th industrial revolution can be applied. While it is making headlines for future model of city development, it is required to establish a governance with cooperation between civil and public sectors to ensure its success. In this session, we will discuss the future of smart city in line with Korean government's efforts to build and spread its ideal model.



좌장 박연수 서강대학교 초빙교수
사회 광진규 제주국제자유도시개발센터 미래투자처장
발표 유인상 LG CNS 스마트사업추진단장
토론 노희섭 제주특별자치도청 ICT융합담당관
 변미리 서울연구원 미래연구센터장
 오성익 국토교통부 혁신도시지원정책과장
 이동수 한국전자통신연구원 호남권연구센터장

Chair **PARK YeonSoo** Visiting Professor, Sogang University
Moderator **KWAK James** Director, Future Biz & Investment Deputy, JDC
Presenter **YOO Benjamin Insang** Head of Smart City Biz Group, LG CNS
Discussant **RHO Hesub** Director of ICT Convergence Division, Jeju Special Self-governing Province
BYUN Miree Director of the Future Research Center, The Seoul Institute
OH Seong-ik Director for Innovation City Support Policy, Ministry of Land, Infrastructure and Transport
LEE Dongsoo Vice President, Honam Research Center, Electronics and Telecommunications Research Institute

TUE JUNE 26

11:00~12:30 402

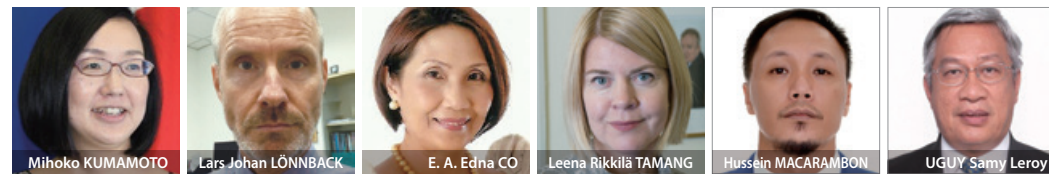


아시아·태평양 지역의 질서 있고 안전하며 책임감 있는 이주(SDGs 개별목표 10.7)의 이행

Implementation of Safe, Orderly and Regular Migration(SDGs target 10.7) in Asia Pacific Region

2015년 UN에서 채택한 17개 지속가능한 발전목표 (Sustainable Development Goals, SDGs) 중 개별 목표로 '이주'가 포함되었다. 그리고 2016년 뉴욕에서 이주의 다양한 측면과 사안에 대한 국제협력과 연대를 촉구하는 뉴욕 선언이 발표된 이후, '질서 있고 안전하며 정규적이고 책임감 있는 이주'의 중요성이 국제사회의 초국가적 의제로 부각되고 있다. 아시아·태평양 지역의 이주민 수는 점점 증가하고 있는 추세다. 이주의 증가가 송출국과 수용국에 미치는 영향이 커짐에 따라 이 주제에 대한 논의의 필요성이 커지고 있다. 이에 아태지역 주요 송출국과 수용국이 어떻게 SDGs 개별목표 10.7의 이행을 위해 노력하고 있으며, 어떠한 국가 간 협력이 필요한지에 대한 논의의 장을 열고자 한다.

In 2015, 'migration' is included as a target 10.7 of the Sustainable Development Goals (SDGs). A year later, in New York, the New York Declaration was announced to enhance international cooperation and solidarity for various aspects of migration and the significance of orderly, safe, and responsible migration is magnified. In the Asia Pacific region, the volume of migrants is increasing each year. As the influence of migration is critical in departing countries and destination countries, the session will provide a platform to discuss and cooperate for implementation of orderly, safe, and responsible migration.



제주국제연수센터

좌장 구마모토 미호코 UNITAR 히로시마 사무소장
사회 정의정 UNITAR 제주국제연수센터 연수기획관
발표 라스 요한 론백 국제이주기구 선임이주정책고문
에드나 코 UNITAR CIFAL 필리핀 센터 소장
토론 리나 리킬라 타망 국제 민주주의 및 선거 지원을 위한 국제기구 아시아태평양 지역소장
후세인 마카람본 국제노동기구 필리핀 국가 사무소 국제 공정채용프로그램 국가프로젝트 코디네이터
사미 리로이 우기 인도네시아 마을 개발이주부 연구개발 센터장

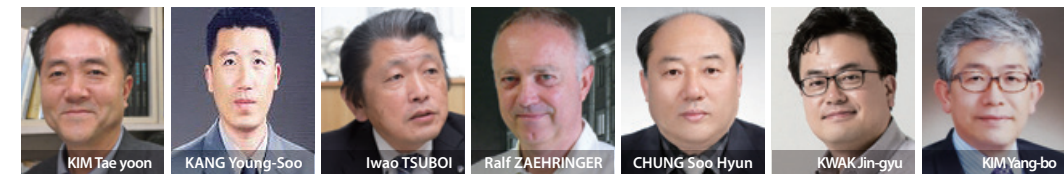
Chair Mihoko KUMAMOTO Head, UNITAR Hiroshima Office
Moderator JEONG Ewijeong Program Officer, CIFAL Jeju
Presenter Lars Johan LÖNNBACK Senior Migration Policy Advisor, International Organization for Migration
E. A. Edna CO Director, UNITAR CIFAL Philippines
Discussant Leena Rikkilä TAMANG Regional Director for Asia and the Pacific, International IDEA
Hussein MACARAMBON National Project Coordinator for the Integrated Programme on Fair Recruitment, ILO Philippines
Samy Leroy UGUY Head Research and Development Center, Ministry of Village, Disadvantaged Areas Development and Transmigration, Indonesia

자원순환사회를 위한 공공의 새로운 역할

The New Role of the Public Sector for Resource Circulation Society

폐기물의 재활용은 자원의 순환을 통한 지속가능한 발전이 국제사회의 새로운 패러다임으로 제시되면서 그 중요성이 더욱 부각되고 있다. 최근 중국의 해외 폐기물 반입금지 역시 한국이 더 이상 폐기물 문제를 회피할 수 없다는 사실을 일깨우며, 한국에서도 2018년부터 자원순환기본법이 시행됨에 따라 폐기물 처리 제반 분야에서의 패러다임 전환이 기대된다. 재활용을 통한 지역 내 자원절약과 생산성 향상이 가능하게 되고, 그에 따른 지자체 및 공공의 역할이 강조되면서 폐기물의 업사이클링은 새로운 대안으로 떠오르고 있다. 이에 이 세션에서는 자원순환사회 조성을 위해 분야별 전문가들의 의견을 들어보고자 한다.

The importance of recycling waste through resource circulation is becoming more significant as sustainable development has become a new paradigm in international society. Recent China's ban on foreign waste imports acknowledges Korea cannot no longer be avoided duty on waste problem. So Korea is expected to transfer into this new paradigm in processing waste overall with the implementation of the Framework Act on Resource Circulation in 2018. The shift of paradigm is expected to take place across all areas of waste management in Korea. Upcycling waste is becoming a new solution, as recycling contributes to saving resources and improving productivity with increasing demands on the role of local governments and other public sectors. In this session, we are going to share various opinions from the experts of the relevant fields in order to set a foundation for resource circulation society.



제주국제자유도시개발센터
 JEJU FREE INTERNATIONAL CITY DEVELOPMENT CENTER

좌장 김태윤 제주연구원 선임연구원
사회 강영수 제주국제자유도시개발센터 미래투자처 부장
발표 쓰보이 이와오 TRIM사 사장
제빙거 팔프 독일 프라이부르크시 환경보호국장
정수현 한국에너지기술연구원 특별연구원
곽진규 제주국제자유도시개발센터 미래투자처장
김양보 제주특별자치도 환경보전국장

Chair KIM Tae yoon Senior Researcher, Jeju Research Institute
Moderator KANG Young-Soo Manager, Future Biz & Investment Deputy, JDC
Presenter Iwao TSUBOI CEO, TRIM Co.,Ltd
Ralf ZAEHRINGER Deputy Head of the Environmental Protection Department, State of Freiburg, Germany
Discussant CHUNG Soo Hyun Special Research Fellow, Korea Institute of Energy Research
KWAK Jin-gyu Director, Future Biz & Investment Deputy, JDC
KIM Yang-bo Director General, Environment Conservation Bureau, Jeju Special Self-governing province

TUE JUNE 26

13:30~15:00 201A



TUE JUNE 26

13:30~15:00 402



아시아 협력네트워크와 개발협력

Asian Networks and Development Cooperation

한국 정부는 신남방정책과 함께 아세안 국가와의 경제적 인적 교류 및 협력을 강화하고자 한다. 특히 아시아는 동북아 주요 공여국인 한국, 일본, 중국의 ODA가 집중되고 있는 지역이기는 하나 이들 공여국의 대(對)아시아 ODA 정책에 대한 상호 이해와 협의 네트워크의 장이 다소 미비했던 것도 사실이다. 이에 제주 포럼에서는 한국의 신남방정책, 중국의 일대일로, 일본의 커넥티비티 이니셔티브 등 ODA 정책에 있어 수 원국 및 개도국 협의 네트워크 현황을 토대로 동북아 주요 공여국(한국, 중국, 일본) 간 협력 가능성에 대한 모색을 시도한다.

The regional importance of Southeast Asian countries is increasing for Korea's international cooperation while Moon Jaein Government proclaimed 'New Southern Policy.' Although Southeast Asian countries have been the major recipients of foreign assistance from Northeast Asian donor countries, there has been less understanding among Northeast Asian donors of Japan, Korea, and China in terms of its collaboration networks in recipient countries. The aim of KAIDEC & KOICA at Jeju Forum in 2018 is to understand Asian networks, and to search for a possible collaboration mechanism to enhance aid effectiveness such as Asian Development Cooperation Networks.



- 개회사 **김복희** 한국국제협력단 아카데미 원장
- 좌장 **이희진** 연세대학교 교수, 국제개발협력학회
- 발표 **쉬시우리** 중국 농업대학 교수, 중국국제개발연구 네트워크 **콘도 히사히로** 일본 사이타마대학 교수, 일본국제개발학회
- 토론 **문경연** 전북대학교 교수, 국제개발협력학회 **김성규** 서울대학교 아시아연구소 선임연구위원, 국제개발협력학회 **권구순** 서울사이버대학교 교수, 국제개발협력학회 **윤유리** 한국국제협력단 연구원

- Opening Remarks **KIM Bok-Hee** Director General, Korea International Cooperation Agency (KOICA) Academy
- Chair **LEE Heejin** Professor, Yonsei University/KAIDEC
- Presenter **XU Xiuli** Professor, China Agricultural University/China International Development Research Network(CIDRN) **Hisahiro KONDOH** Professor, Saitama University/The Japan Society for International Development(JASID)
- Discussant **MOON Kyungyon** Professor, Chonbuk National University/KAIDEC **KIM Sunggyu** Senior Research Fellow, Seoul National University Asia Center/KAIDEC **KWON Gusoon** Professor, Seoul Cyber University/KAIDEC **YOON Yuri** Researcher, KOICA

한중 기후변화 협력 세미나

Korea-China Climate Change Cooperation Seminar

2015년 1월 한중 양국 간 체결된 기후변화 협력협정에 따라 2016년 6월 제1차 한중 기후변화 협력 공동위원회가 개최된 이후, 제3차 한중 기후변화 협력 공동위원회가 제주에서 열린다. 이와 연계해 개최되는 한중 기후변화 협력 세미나는 양국 기후변화 협상 대표 및 전문가의 참석하에 기후변화와 산림, 기후변화와 공동편익(Cobenefits), 탄소시장을 주제로 양국 국내 정책을 소개하고 기후변화 협상 동향 및 한중 협력 가능 분야 등을 공유하는 기회가 될 것으로 기대된다. 이를 통해 한중 간 기후변화 협력 강화뿐만 아니라, 파리협정 이행을 위한 모멘텀을 강화하고자 한다.

The First Korea-China Joint Committee on Climate Change Cooperation was held in June 2016 in accordance with the Korea-China Climate Change Cooperation Agreement signed in January 2015, and now the Third Korea-China Joint Committee on Climate Change Cooperation takes place in Jeju. Followed by the third Joint Committee, the Korea-China Climate Change Cooperation Seminar is to be held, focusing on Climate Change and Forests, Climate Change and Cobenefits, and Carbon Market with participation of the two countries' climate change negotiators and experts. This will be an opportunity to introduce the two countries' domestic policies, to share general reflection on the current climate change negotiations and to explore possible Korea-China cooperation areas. Through this seminar, it is expected to strengthen not only the climate change cooperation between the two but also the momentum for the implementation of Paris Agreement.



- 축사 **유연철** 외교부 기후변화대사
- 리가오** 중국 생태환경부 기후변화사 사장
- 사회/토론 **이동규** 외교부 기후환경과외교국 심의관
- 발표 **임서영** 한국환경공단 과장 **배재수** 산림청 국립산림과학원 산림산업연구과장 **리우펑** 중국 생태환경부 기후변화사 부과장

- Congratulatory Remarks **YOO Yeonchul** Ambassador for Climate Change, Ministry of Foreign Affairs **LI Gao** Director General, Department of Climate Change, Ministry of Ecology and Environment of People's Republic of China
- Moderator/Discussant **LEE Tong-Q** Deputy Director-General, Climate Change, Energy, Environment and Scientific Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs
- Presenter **LIM Seoyoung** Manager, Korea Environment Corporation (K-eco) **BAE Jaesoo** Director of Forest Industry Division, National Institute of Forest Science **LIU Feng** Deputy Director, Department of Climate Change, Ministry of Ecology and Environment of People's Republic of China

THU JUNE 28

14:00~16:00 201A



아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

DIVERSITY

지속가능한 섬 발전을 위한 아시아·태평양 섬 대학의 비전과 역할

The Role and the Vision of Island Universities in the Asia-Pacific Region for a Sustainable Island Development

최근 기후변화, 환경오염, 급속한 도시화, 인구 팽창으로 아시아·태평양 섬 지역의 생태 및 도시환경이 위협을 받고 있다. 이러한 섬의 급격한 환경변화 대처와 함께 섬의 지속가능한 발전을 위해 섬 지역 대학의 역할에 대해 아시아·태평양 지역의 대학 총장들과 심도 있는 논의를 하고자 한다. 이번 토론회를 통해 아시아·태평양 지역 섬들의 새로운 환경에 대한 대안과 협력적 리더십을 위한 고등교육의 역할에 대한 비전을 제시하고자 한다.

Recent climate change, environmental pollution, rapid urbanization and population expansion are threatening the ecological and urban environment of the islands of the Asia Pacific region. In-depth discussions will be carried out with the presidents of universities in the Asia-Pacific region on the role of island universities for the sustainable development of the islands in question in order to respond to these dramatic environmental conversions. It is hoped that through this session, a new vision will be presented for the higher education sector in the Asia-Pacific islands as an alternative to the new environment and for collaborative leadership.



사회 **이병걸** 제주대학교 국제교류본부장
 토론 **송석연** 제주대학교 총장
엘사 P. 마나파카 필리핀 서필리핀대학교 총장
고충석 제주국제대학교 총장
웅진평 대만 국립평호과학기술대학교 총장
오스틴 P. 셸턴 3세 미국 괌대학교 UOG 시그넨트센터 상임이사

Moderator **LEE Byung-Gul** Acting Vice President for International Affairs, Jeju National University
 Discussant **SONG Seok-Eon** President, Jeju National University
Elsa P. MANAPAAC President, Western Philippines University
KOH Chung-Suk President, Jeju International University
UENG Jinn-Pyng President, National Penghu University of Science & Technology
Austin P. SHELTON III Executive Director, UOG Center for Island Sustainability/Director, UOG Sea Grant, University of Guam

동아시아 평화예술 네트워크 구축

Networking Art and Peace Community in East Asia

이 세션은 제주 4·3의 상처를 가지고 있는 제주도에 서 이와 유사한 역사를 지닌 오키나와, 베트남, 상하이, 대만, 광주 등의 평화예술을 이야기하는 자리다. 이를 위해 각 지역의 예술가, 큐레이터, 평론가, 미술관장 등 예술가들을 초청해 제노사이드를 예술적으로 발언하고 승화한 사례들을 모아보고, 이를 평화예술 의제로 발전시키는 논의 과정을 거친다. 그것은 평화의 섬을 지향하는 제주도를 평화예술의 섬으로 진일보하게 하는 예술 공론장이다.

This session provides an opportunity to talk about peace and the art of Okinawa, Vietnam, Shanghai, Taiwan and Gwangju, which have painful histories similar to the April 3 Incident on Jeju Island. Against this background, artists of each regions such as photographer, curator, critic and heads of the museum are invited as a moderator and panelists to hold a discussion on collected cases of genocide that found artistic expression and were sublimated enough to become part of an agenda for peace-building. This session is expected to become a venue for public discourse on art proper to Jeju Island, which seeks to enhance its profile as an island of peace and art.



사회 **김준기** 제주도립미술관 관장
 발표/토론 **박경훈** 제주문화예술재단 이사장
히가 도요미츠 오키나와 사진작가
슈 만레이 대만 독립큐레이터, 미술평론가
부이 킴 딘 베트남 독립큐레이터, 괴팅겐대학교 연구원
두시원 상하이 히말라야미술관 부관장
홍성담 광주 화가

Chair **GIM Jungi** Director, Jeju Museum of Art
 Presenters/Discussants **PARK Kyonghoon** Chairman, the Jeju Foundation for Arts and Culture
Toyomitsu HIGA Photographer, Okinawa
HSU Manray Independent Curator and Critic, Taiwan
BUI Kim Dinh Researcher, Georg-August-University Göttingen/Independent Curator, Vietnam
DU Xiyun Deputy Director of Shanghai Himalayas Museum
HONG Sungdam Artist, Gwangju

THU JUNE 28

16:10~17:40
Halla 3Fl.



아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

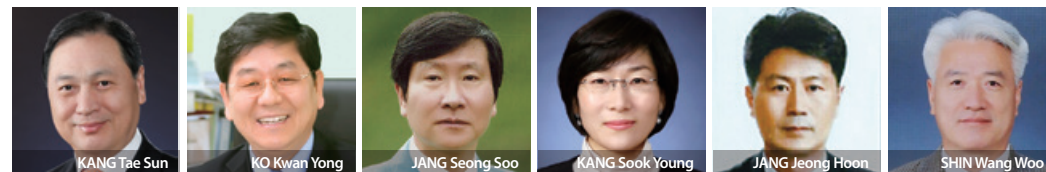
GLOBAL JEJU

글로벌 관광과 제주의 미래

Global Tourism and the Future of Jeju

글로벌 시대에 제주관광의 국제화를 위해 새로운 변화가 필요하다. 해외 관광객을 유치하며 중국, 일본에 의존하는 관행에서 벗어나 국제적 수준의 관광정책을 수립하여 세계적인 국제 관광지로 도약하기 위해 제주관광이 직면하고 있는 도전과 과제를 해결하고, 제주관광산업의 미래를 위한 제주특별법 개정과 여러 가지 제도 개선의 필요성을 논의한다. 또한 제주특별자치도와 제주관광공사의 역할 변화를 공론화해 제주관광의 다양한 변화의 방안을 제시하고 제주관광의 미래를 위한 새로운 동력을 만들고자 한다.

In the global age, changes are needed to improve standard of Jeju tourism for the world. We also need to move away from relying heavily on Japanese and Chinese tourists and provide new directions at the strategic level. The session discusses challenges and problems faced by Jeju tourism, needs for revision of Special Acts on Jeju and administrative procedures, and changes in the roles of Jeju Special Self-Governing Province and Jeju Free International City Development Center. Various directions for changes discussed in the session will be the driver for changes for the future of Jeju Tourism.



Jeju 제주국제협의회

- 개회사 강태선 제주국제협의회 회장
- 사회 고관용 제주한라대학교 교수, 제주국제협의회
- 좌장 장성수 제주대학교 교수
- 발표 강숙영 경기대학교 교수
- 토론 장정훈 제주대학교 교수
- 신왕우 제주국제대학교 교수

- Opening Remarks **KANG Tae Sun** President, Jeju International Council
- Moderator **KO Kwan Yong** Professor, Cheju Halla University/Jeju International Council
- Chair **JANG Seong Soo** Professor, Jeju National University
- Presenter **KANG Sook Young** Professor, Gyonggi University
- Discussant **JANG Jeong Hoon** Professor, Jeju National University
- SHIN Wang Woo** Professor, Jeju International University

지방분권국가 실현을 위한 국가별 사례 연구

Case Studies on the Advanced Countries' Decentralization Process for Upgrading the Jeju Special Self-Governing Province's Devolution Level

오래전부터 이미 선진국으로 평가받는 유럽과 미국이 선택한 지방분권 전략은 바로 지방 경쟁력을 강화해서 국가로 확산하기 위한 필연적 과정이었다. 우리나라 역시 경쟁력의 한계를 극복하고 국민이 주인이 되는 정치를 펼치기 위해 지방분권을 선택했고, 그 시범운영 지역으로 제주를 선택했다. 이에 미국, 일본, 한국의 추진 사례를 비교 분석하고 전문가 토론을 통해 연방국가 수준의 분권국가로 전환하기 위한 지방의 역할, 특히 제주의 역할을 집중 조명해서 제주에 적합한 고도의 지방분권 모델 실현안을 논의한다.

The process of expanding the competitiveness of local and regional governments for nation's capacity building is deeply attributable to the decentralization strategy, since long time ago, chosen by the European Union Member Countries and the United States where they are already regarded as further decentralized country. Korea has also chosen decentralization, since 1991, to overcome the limitation of centralized competitiveness and make the locals involve directly in decision making process. And, as the pilot area, the Jeju Provincial government was selected in 2006 for a more advanced model of decentralization. This session will discuss to find a new way of forwarding the Jeju Provincial Government's decentralization model by highlighting the US Home rule case of city charter. Comparing also with Japanese decentralization model, our debate focuses on forging an appropriate devolved model for Jeju Provincial Government cherished as desirable decentralization model across the whole country of Korea.



Jeju 제주특별자치도

- 좌장/사회 안성호 한국행정연구원장
- 발표 라파엘 소넨샤인 캘리포니아 주립대학교 교수, 팻브라운 연구소장
- 마쓰오카 기요미 일본 교토부립대학 교수
- 소순창 건국대학교 교수
- 토론 김순은 서울대학교 교수
- 곽채기 동국대학교 교수
- 이기우 인하대학교 교수
- 안영훈 한국지방행정연구원 연구위원
- 임승빈 명지대학교 교수

- Chair/Moderator **AHN Sung-ho** Chair, President, the Korea Institute of Public Administration
- Presenter **Raphael J. SONENSHEIN** Professor of California State University, Los Angeles/Executive Director, the Pat Brown Institute for Public Affairs
- Kyomi MATSUOKA** Professor, Kyoto Prefectural University
- SO Soon-chang** Professor, Konkuk University
- KIM Soon-en** Professor, Seoul National University
- KWACK Chae-gi** Professor, Dongguk University
- LEE Ki-wu** Professor, Inha University
- AHN Young-hoon** Senior Research Fellow, Korea Research Institute for Local Administration
- LIM Suhng-bin** Professor, Myongji University

외신이 본 4·3

Jeju April 3 Incident from Eyes of the Foreign Journalists

THU
JUNE 28

15:50~17:20
Samda 3FL.



냉전시대 미군정하에서 일어난 4·3은 국내만이 아니라 세계의 문제로 인식돼야 마땅하다. 이번 4·3 세션에서는 4·3 70주년을 맞아 4·3을 국제적 이슈로 확장하기 위해 ‘국가 폭력과 기억’을 주제로 향후 과제(관련 외신기자들은 4·3을 어떻게 다뤘으며, 어떠한 시각으로 4·3을 바라보고 있는가 등)에 대한 모색과 평화에 대한 전망을 해보고자 한다.

4·3, which occurred during the US military regime in the Cold War era, should be considered not only as a domestic issue but also as a global concern. In this 4·3 session, under the theme of ‘National Violence and its memory’, we would like to discuss how foreign journalists have dealt with the issue, what viewpoints they have had on it and what prospects should be sought for peace. It is to raise the scope of 4·3 to the international level.



좌장 고희범 전 한겨레신문 사장
사회 김인희 전 MBC 아나운서
기조강연 이만열 숙명여자대학교 명예교수, 전 국가평화위원회 위원장
발표 팀 서록 더 네이션/뉴스타파 한국저널리즘센터 기자
토론 이시바시 히데아키 일본 아사히신문 기자
토론 권혁철 한겨레신문 평화연구소장

Chair **KO Hee-Bum** Former Director, The Hankyoreh
Moderator **KIM In-Hee** Former Announcer of MBC
Keynote **YI Mahn-Yol** Honorary Professor, Sookmyung Women's University/Former Chair, National Institute of Korea History
Presenter **Tim SHORROCK** Journalist, the Nation & Newstapa-Korea Center for Investigative Journalism
Hideaki ISHIBASHI Journalist, Asahi Shimbun
Discussant **KWON Hyukchul** Director, The Hankyoreh Peace Institute

미래 신산업으로서 뷰티산업의 글로벌 투자유치 전망과 세계시장 진출 전략 모색

Global Investment Outlook for the Future of the Beauty Products Industry and Exploration of Strategies for Entering the Global Market

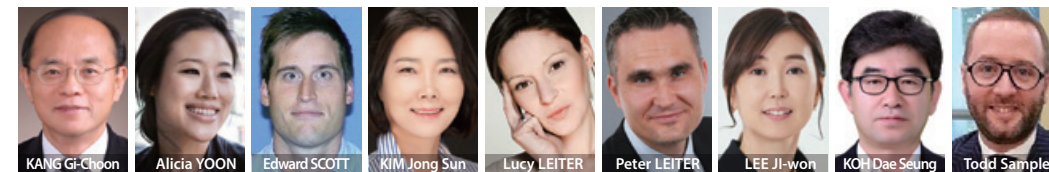
THU
JUNE 28

15:50~17:20
402



제주의 다양한 식물자원을 활용하고 청정한 이미지를 강조하는 코스메틱 뷰티산업도 제주의 미래 가치를 높이는 동력산업으로 성장해나가고 있다. 한국의 화장품이 중국에서 인기를 얻어 이제 미국과 유럽 진출을 시작하고 있다. 이런 추세에 제주의 천연재료를 활용한 코스메틱 뷰티 향토 기업들의 글로벌화를 위한 전략을 모색하고 해외시장 진출에 필요한 구체적인 사례들을 공유하는 논의를 하게 된다. 제주가 뷰티·화장품 산업의 글로벌 메카로 발전해나가기 위한 연구개발, 우수기업 유치, 인력 양성, 벤처캐피탈 등 뷰티 및 화장품 산업 생태계 조성에 대해 토론해본다.

Jeju is promoting its cosmetics and beauty products industry as it shows great promise for the economy of the island as a growth engine, able to capitalize on Jeju's diverse plant resources and healthy image. We will explore strategies to increase the growth and globalization of Jeju's domestic cosmetics and beauty products industry based on the utilization of the island's natural resources, and examine concrete examples that will aid in understanding what is needed to penetrate overseas markets. This session will foster discussion about research and development, the creation of an industrial environment for the industry, means of attracting venture capital, labor training, and ways of attracting outstanding enterprises to the island.



좌장 강기춘 제주대학교 교수
사회 양순철 제주특별자치도 투자유치담당 사무관
발표 알리샤 윤 미국 피치앤릴리 대표
에드워드 스콧 미국 EWS Growth 창립자/대표
김종선 ㈜폴루스바이오팜 화장품사업부문 대표
루시 라이터 독일 시시세리 벤처기업 대표
피터 라이터 독일 스타트업 투자자/사업가
토론 이지원 ㈜유씨엘 대표이사
고대승 제주테크노파크 바이오융합센터장
토드 샘플 제주도 투자유치 자문관

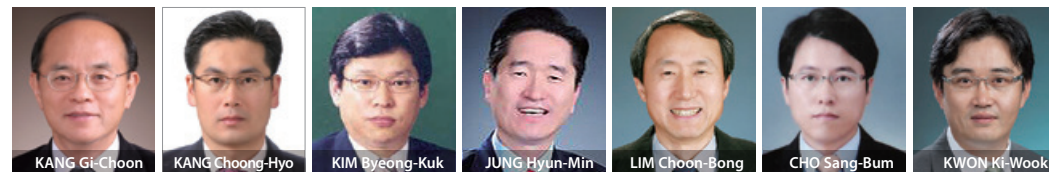
Chair **KANG Gi-Choon** Professor, Jeju National University
Moderator **YANG Soon-Cheol** Assistant Director of Investment, Jeju Provincial Government
Speaker **Alicia YOON** Founder and CEO, Peach & Lily
Edward SCOTT Founder and President, EWS Growth
KIM Jong Sun General Manager of Cosmetic Division, Polus Biopharm Co., Ltd.
Lucy LEITER Co-Founder & Managing Director, Shishi Chérie
Peter LEITER Entrepreneur, Angel Investor
Discussant **LEE Ji-won** CEO, UCL Co., Ltd
KOH Dae Seung Director, Bio Convergence Center, Jeju Technopark
Todd SAMPLE Investment Advisor for Jeju Special Self-Governing Province

국가균형발전을 위한 지역 글로벌 인재 양성 방안

Review on How to Nurture Global Talents at the Local Level to Lead Balanced National Development

국가균형발전이 지속 가능한 국가발전을 위한 해법으로 여겨지고 있는 가운데, 비수도권 지역의 글로벌 경쟁력 강화를 위한 지역 국제인재 양성 교육이 핵심적인 과제로 떠오르고 있다. 본 세션에서는 지역 국제인재 양성 교육 관련 현황, 제주국제자유도시 조성에 핵심적인 역할을 수행 하게 될 지역의 글로벌 인재 양성 방안, 관련 향후 전망 등에 대해 관련 전문가들을 초청하여 다양한 의견을 들어 본다.

While balanced national development has been highlighted as a solution for sustainable development of the nation, nurturing global talents at the local level has been getting more interest recently as one of the best ways to strengthen global competitiveness of non-metropolitan areas. In this session, various opinions and thoughts regarding how to nurture global talents at the local level will be discussed.



- 좌장 **강기춘** 제주대학교 교수
- 사회 **강종효** 제주국제자유도시개발센터 부장
- 발표 **김병국** 한국생활자치연구원장
- 토론 **정현민** 대통령직속 국가균형발전위원회 국장
- 임춘봉** 제주국제자유도시개발센터 본부장
- 조상범** 제주특별자치도 인재개발원장
- 권기욱** 건국대학교 교수

- Chair **KANG Gi-Choon** Professor, Jeju National University
- Moderator **KANG Choong-Hyo** Research Team General Manager, JDC
- Presenter **KIM Byeong-Kuk** Head Director, Korea Research Institute for Local Government & Community Affairs
- Discussant **JUNG Hyun-Min** Director General, The Presidential Committee for Balanced National Development
- LIM Choon-Bong** Management & Planning Headquarter Director General, JDC
- CHO Sang-Bum** Director, Jeju Special Self-Governing Province Human Resource Development Institute
- KWON Ki-Wook** Professor, Konkuk University

한반도를 위한 평화섬: 민간 차원의 6자회담국 문화 + 평화교육과 관광 복지

Jeju Peace Island for Koreans: Six Party Talks Culture Tourism Welfare at the Grass Roots Level

‘2018 제주세계평화아카데미: 한반도를 위한 제주 평화의 섬’은 미국, 일본, 러시아, 프랑스, 호주 등 6개국 민간 차원의 대학들이 참여하는 평화교육과 관광 복지에 대해 논의한다. 평화교육 아카데미는 2018년 3월 열린 제주 평화의 섬 포럼과, 관광 복지 아카데미는 2019년 3월 열린 세계 장년학 한국대회와 2019 제주 평화 탐구 회의와 함께 연계해 열린다. 목표는 평화의 구성 요소로 평화교육과 관광 복지 프로그램을 통해 평화를 세우고 갈등 치유를 공유해 제주평화섬 운동의 비폭력 평화를 증진하는 것이다. 이 세션에서는 한국인들의 가치와 이익을 국제적으로 협상할 수 있는 공간과 과정을 마련해 왜곡된 갈등을 해결하는 방안에 대해 논의한다.

“Jeju Peace Island for Koreans”initiates both Six Party Talks Culture Peace Education (connected program of Jeju Peace Island Forum for Jeju 4.3 Peace in March of 2019) and Tourism Welfare (collaborated program of Global Aging Network Korea 2019 and Jeju Peace Exploration 2019) at the Grass Roots Level in Jeju Island with American, Japanese, American, Russian, French, Australian, and Korean. The goal is to promote peace building and post-conflict healing in Korea and other countries through peace education and tourism welfare as one component of peace building, privileging non violence and enabling a space and a process through which the values and interests of the Korean peoples might be negotiated. (www.jejuworldpeaceacademy.com).



- 좌장/사회 **고창훈** 제주대학교 명예교수
- 발표 **강우일** 천주교 제주교구 주교
- 라이제항** 대만 국립중앙대학교 교수
- 더글라스 에이츠** 프랑스 파리아메리칸대학원 교수
- 나카토 사치오** 일본 리츠메이칸대학 교수
- 청청천** 대만 국립중앙대학교 교수
- 안톤 코슬로프** 프랑스 파리아메리칸대학원 교수, 저널리스트
- 마이클 람바로스** 미국휘트니센터 CEO
- 크리스틴 스톱카** 미국동양연구소 이사
- 이경원** 제주대학교 교수
- 임애덕** 제주대학교 겸직교수
- 찰스 스미스** 회계법인 CohnReznick 뉴헤이븐 이사장, 공인회계사
- 고권일** 제주강정마을 평화운동협의회 회장
- 위성곤** 국회의원
- 강순석** 제주지질연구소 소장
- 오승학** 한라중학교 교사
- 원형준** 린덴다움 오케스트라 감독
- 한금순** 남녕고등학교 교사
- 박영혜** 숙명여자대학교 명예교수

- Chair/Moderator **KO Chang Hoon** Professor Emeritus, Jeju National University
- Presenter **KANG Woo Il** Bishop, Jeju Catholic
- LAI Jeh-Hang** Professor, National Central University, Taiwan
- Douglas A. YATES** Professor, American Graduate School in Paris
- Sachio NAKATO** Professor, Ritsumeikan University, Japan
- CHENG Cheng-chen** Professor, National Central University, Taiwan
- Anton KOSOLOV** Journalist/Professor, American Graduate School in Paris
- Michael B. RAMBAROSE** CEO, Whitney Center
- Discussant **Christine STOPKA** Board Member, East Rock Institute, USA
- LEE Kyung-Won** Professor, Jeju National University
- IM Ae-Duck** Adjunct Professor, Jeju National University
- Charles M. SMITH** CPA, CohnReznick Director
- KOH Kwon-II** Peace Activist, Gang Peace Village
- WI Sung-Gon** Congressman, Korea National Assembly
- KANG Sun Seok** Director of Jeju Geology Institute
- OH Seong Hak** Teacher, Jeju Halla Middle School
- WON Hyung Joon** Director, Lindendaum Orchestra
- HAN Geum-Soon** Teacher, Jeju Nam-nyeong High School
- PARK Young-Hye** Professor, Sookmyung Women's University

THU JUNE 28

17:40-19:10 201B



THU JUNE 28

17:40-19:10 203



아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

NETWORKING



[네트워킹세션]

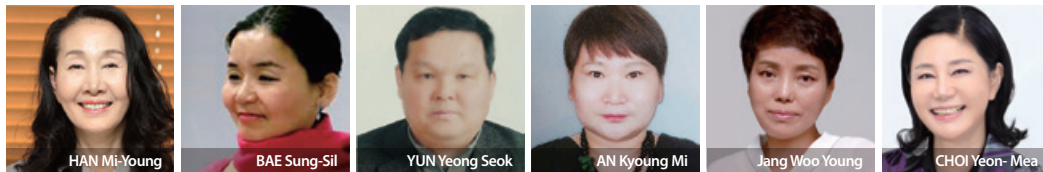
아시아의 평화 재정립을 위한 여성역량개발의 중요성

[Networking Session]

The Importance of Developing Women's Competencies for Peace in Asia

여성들이 경제주체로 급부상하고 지식재산이라는 무형자산이 경제성장을 주도하고 있다. 창의력 기반의 지식재산이 4차 산업혁명의 미래사회를 변화시키는 핵심이라는 점에 주목한다. 또한 여성의 섬세한 관찰력과 공감 능력이 국가경쟁력을 좌우하는 주요 요소이며 새로운 가치를 창조할 수 있다는 점에서 의의가 있다고 보인다. 이 세션에서는 여성의 창조적 아이디어를 기반으로 한 역량개발로 국가 경제활동을 주도해가는 여성 기업인들의 활동을 실제 사례 발표를 통해 공유함으로써 아시아의 비전과 평화를 위해 여성 기업가들이 기여하고자 한다.

We note that innovation is a key to transforming the future in a "Fourth Industrial Revolution". As such, women's perspective and creativity are significant value-adds to national competitiveness. Women entrepreneurs will contribute not only to strengthening national economies but to a society's vision and peace. We promote the building of women's capacities to this end.



(재)세계여성발명기업인협회

사회 **한미영** 세계여성발명기업인협회 회장
 발표 **배성실** 더 퍼스트 대표
윤영석 땅끝두레 대표
안경미 고씨공방 대표
장우용 한글 콘텐츠산업주식회사 대표
최연매 김정문알로에 회장

Chair **HAN Mi-Young** President, WWIEA
 Presenter **BAE Sung-Sil** CEO, The First
YUN Yeong Seok CEO, Danggut Doorae
AN Kyoung Mi CEO, Gosigongbang
Jang Woo Young CEO, Hangeul Contents Industry Corp.
CHOI Yeon-Mea President, Kim Jeong Moon Aloe Co., Ltd.



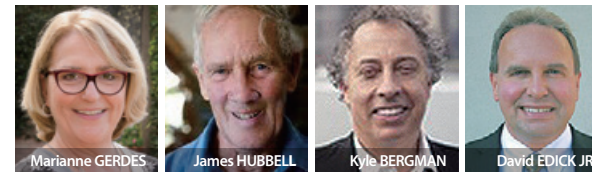
[네트워킹세션]

환태평양 평화공원 도시협의체 대화

[Networking Session] Pacific Rim Parks Members Dialogue

환태평양 평화공원 도시협의체 회의를 통해 회원 도시(7개 회원 도시 및 잠재 가입 도시) 간 네트워크를 구축하고, 세계평화의 섬 제주가 협의체 회의 세션을 개최하고 선도함으로써 다양한 평화문화 공감대를 형성한다.

Developing the public awareness on the various peaceful culture by hosting and leading the session on PRP(Pacific Rim Park) session and building the network among membership cities (7 PRP cities and scheduled to be membership cities) through the session.



토론 **마리엔 게르데스** 일란라엘재단 사무국장
제임스 허벨 환태평양공원재단 이사장
카일 버그먼 환태평양공원재단 공동의장
데이비드 에딕 주니어 환태평양공원재단운영위원회 이사

Discussant **Marianne GERDES** Executive Director, Ilan-Rael Foundation
James HUBBELL President, Pacific Rim Parks Foundation
Kyle BERGMAN Co-Chair, Pacific Rim Parks Foundation
David EDICK JR. Member of the Steering Committee, Pacific Rim Parks Foundation

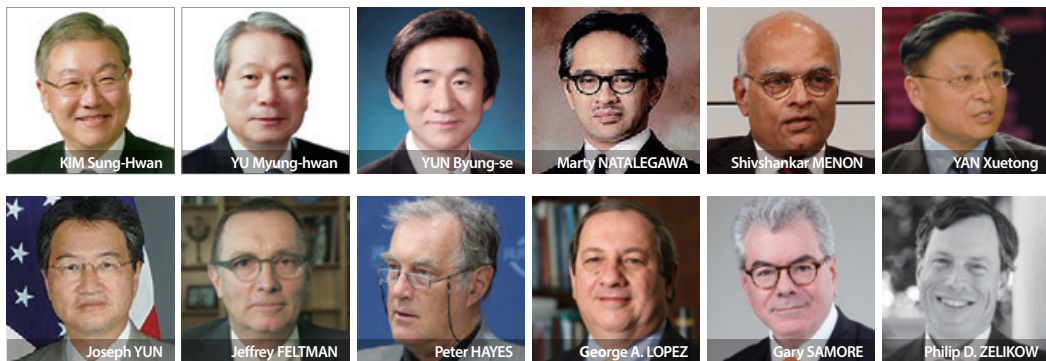
[네트워킹런천]

평화·안보 외교

[Networking Luncheon] Diplomacy for Peace and Security

오늘날 한반도 정세는 한치 앞을 예측할 수 없는 상황으로 전개되고 있다. 한반도를 둘러싼 세계정세가 6월 12일 이루어진 사상 첫 북미 정상회담을 기점으로 새로운 국면에 접어들고 있다. 이 네트워킹 런천은 국내외 외교 전문가들이 모여 북미 정상회담 이후의 한반도 정세에 관한 현안과 전망을 논의한다.

Unforeseeable state of affairs lies ahead on and around Korean Peninsula. The international situation surrounding the Korean Peninsula faces a new challenge after the historic DPRK-US summit in Singapore. The networking luncheon gathers Korean and foreign experts on diplomacy to exchange their view on current issues concerning the Korean Peninsula and beyond.



- 좌장 김성환 전 외교부장관, 한양대학교 특훈교수
 토론 유명환 전 외교통상부장관
 윤병세 전 외교부장관
 마티 나탈레가와 전 인도네시아 외교부 장관
 시브산카르 메논 전 인도 국가안보보좌관, 브루킹스연구소 특별연구원
 연쉐통 중국 칭화대학 당대국제관계연구원장
 조셉 윤 미국 평화연구소 선임고문, 전 미 대북정책특별대표
 제프리 펠트먼 전 유엔 사무차장
 피터 헤이즈 노틸러스 연구소 소장
 조지 로페즈 미국 노르담대학교 크록 국제평화연구소 교수
 게리 세이모어 미국 하버드대학교 벨퍼센터 연구소장
 필립 젤리코 미국 버지니아대학교 석좌교수, 전 미국 국무부 자문관

- Chair **KIM Sung-hwan** Former Minister of Foreign Affairs/ Distinguished Visiting Professor, Hanyang University
 Discussant **YU Myung-hwan** Former Minister of Foreign Affairs and Trade
YUN Byung-se Former Minister of Foreign Affairs
Marty NATALEGAWA Former Foreign Minister of the Republic of Indonesia
Shivshankar MENON Former National Security Adviser of India / Distinguished Fellow, Brookings Institution
YAN Xuotong Dean of the Institute of Modern International Relations, Tsinghua University
Joseph YUN Senior Advisor, U.S. Institute of Peace/Former United States Special Representative for North Korea Policy
Jeffrey FELTMAN Former UN Under-Secretary-General for Political Affairs
Peter HAYES Director, The Nautilus Institute for Security & Sustainability
George A. LOPEZ Professor Emeritus, Peace Studies at the Kroc Institute for International Peace Studies
Gary SAMORE Executive Director for Research, Belfer Center for Science and International Affairs, Harvard University
Philip D. ZELIKOW White Burkett Miller Professor, University of Virginia/Former Counselor of the United States Department of State

[네트워킹세션]

철학 있는 리더가 성공하는 기업을 만든다

[Networking Session] A philosophical leader makes a successful company

한국과 일본 기업의 윤리경영은 어느 수준인가? 이 모든 것은 시스템 이전에 경영 철학이 좌우한다. 생각의 차이가 기업 시스템의 모든 수준을 만들어낸다. 기업 경영자의 자각과 실천적 노력 그리고 사회적 뒷받침, 대중사회가 성숙되면서 기업에 대한 기대 수준도 높아지고 있고, 기업의 사회적 책임(CSR)과 공유가치창출(CSV)을 통해 단순히 예산으로 지원하는 것이 아니라 대중 마음속에 자리 잡은 기업의 노력도 점점 다양해지고 있다. 한일 기업의 우수 사례를 들여보며, 우리는 그중에서 어떤 실천들을 우선으로 해야 할지 각자의 기업에 맞는 방법을 고민해보는 시간을 가진다.

What is the ethics management level of Korea and Japan company? Ethics management has dominated by business philosophy rather than the system. The difference in thinking about ethics management influences every level of enterprise systems. Through the best ethics management practices in Korea and Japan enterprises, we are having of the awareness of corporate managers, effective efforts, and social support, and as the society is getting matures, the expectations of ethical management for companies are also increasing. CSR and CSV are not merely budget-based support, but the efforts of companies to place themselves in the society are also becoming more diverse. We would like to have an opportunity to think about what practices should be prioritized and how to fit into each company.



- 사회 발표 **조우진** 일본 다마대학 경영정보학부 교수
구로사와 마사쓰구 이카리소도쿠(주) 회장
문국현 뉴패러다임인스티튜트 대표이사

- Moderator **CHO Woo Jin** Professor, Tama University
 Presenter **Masatsugu KUROSAWA** Chairman, IKARI SHODOKU CO.,LTD
MOON Kook-hyun President, New paradigm institute

WED JUNE 27

17:10~18:40 Ocean View 5Fl.





[한일학생교류회]

문화, 글로벌 도시의 조건

[Korea-Japan Youth Roundtable] Culture, Global City Conditions

여행 선진국은 어떤 모습을 하고 있을까? 가장 전통적인 것과 가장 세계적인 것이 모여 있는 곳들이 세계적인 여행지로 각광받는다. 깨끗한 거리, 친절한 시민들도 중요하지만 제일 중요한 것은 그 나라만의 특별한 무엇이다.

지난해 마이크 오길 에어비앤비 아시아 대표에게 글로벌 비즈니스와 관광사업이 어떻게 매칭되는지를 들어 보았다면, 올해는 남이섬으로 일본인들에게 여행 1번지가 되었던 예술경영의 비법과 함께 제주도에 제안하는 아름다운 글로벌 예술도시를 디자인하고 있는 강우현 대표를 모시고 각국의 대학생들과 토론해보는 시간을 마련한다.

What does advanced travel countries look like? The most traditional and cosmopolitan places are attracting worldwide attention. Even though clean streets and friendly citizens are essential, but the most important thing is what is unique to the country.

Last year, We learned from Mike Orgill, Airbnb's APAC director of public policy, how global business and tourism are strongly related. We would like to take time to discuss with university students from all over the world by inviting Mr. Kang Woo-hyun, who is proposing the secrets of art management and designing a beautiful global art city in Jeju Island, CEO of Nami Islan, which became the 1st sightseeing place of Japanese tourists.



사회 **조우진** 일본 다마대학 경영정보학부 교수
강연 **강우현** 탐나라공화국 대표, 남이섬 부회장

Moderator **CHO Woo Jin** Professor, Tama University
Speaker **KANG Woo Hyun** CEO, Republic of Tam-Nara Sangsang Group/Vice Chairman, Nami Island



[네트워킹세션]

기업의 지속가능경영을 위한 미래전략

[Networking Session] Future Strategies for Corporate Sustainability Management

백년경영의 모델을 많이 가지고 있는 일본 기업, 고속 성장의 모델을 많이 가지고 있는 한국 기업.

기업의 성장은 기업을 얼마나 견실하게 유지하면서 미래전략을 가지고 성장시켜나가는지가 중요하다. 또한 지도자의 가치관과 사업의 방향성이 미래를 내다보는 지에 달려 있다. 그러기 위해서는 기업의 영속적 성장을 위한 지도자 전략도 중요하다.

한일 양국 기업인들에게 지속성장을 위한 후계자 선정과 장기 플랜을 성공시킨 한일 기업의 사례를 제시하고, 실정에 맞는 미래전략에 대해 심도 있는 연구 발표와 토론의 시간을 가진다.

Japanese has a lot of models for one hundred years of the management company; Korean has many models of rapid growth.

It is essential that the growth of a corporation is how to grow a company with a future strategy while maintaining the firmness of the corporation. It also depends on the value of the leader and the direction of the business looking into the future. To do that, a leader's strategy for sustainable growth is also important.

We present case studies of Korean and Japanese companies that have succeeded in successor selection and long-term plan for both Korean and Japanese business people and have time for in-depth research presentation and debate on the future strategy appropriate to the situation.




좌장 **장만기** 한국인간개발연구원 회장
발표 **고토 도시오** 백년경영개발기구 대표이사
한정화 한양대학교 경영학과 교수, 전 중소기업청장

Chair **CHANG Mankey** Chairman, Korea Human Development Institute
Presenter **Toshio GOTO** President, General Corporate Corporation 100 Years Management Research Organization
HAN Jung-wha Professor, Business Administration, Hanyang University

제13회 제주포럼 기념 JDC 평화콘서트

JDC Peace Concert for the Jeju Forum 2018

THU JUNE 28 | 20:00~21:30 | Tamna 5Fl. | 



강산에 Kang San Eh

강산에는 '거꾸로 강을 거슬러 오르는 저 힘찬 연어들처럼', '라구요', '넌 할 수 있어' 등 대중의 뇌리에 깊이 각인된 노래를 부르는 대한민국 대표 록 가수다.

Kang San Eh is an iconic rock musician of Korea. He is well known for "Like Those Lively Salmon Swimming Up the River," "(They) Said (Raguyo)," "You Can Do It" and other hits that have tugged on the heartstrings of Korean people.



오연준 Oh Yeon Joon

2018 남북정상회담 환영만찬과 전 세계인의 축제 2018 평창 동계올림픽 폐막식에서 아름다운 목소리로 감동을 선사한 제주 소년 오연준은 '하늘이 내린 천상의 목소리', '치유의 목소리', '바다와 바람의 목소리' 등 최고의 찬사를 받고 있다.

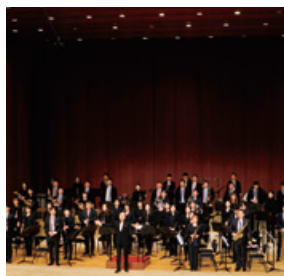
Nicknamed "the Jeju Boy", Oh Yeon Joon is a famous child singer from Jeju Island. Viewers of the welcome dinner of the 2018 Panmunjom Inter-Korean Summit as well as the closing ceremony of the 2018 PyeongChang Winter Olympics were blown away by his beautiful voice that echoed through the events. His "heavenly" voice was touted as "the voice of the sea and wind" with "healing power."



제라진 소년소녀 합창단 Jerazin Singers

2015년 9월 창단한 제라진 소년소녀 합창단은 제주의 문화와 이야기를 제주의 아름다운 언어로 노래하는 세계 유일의 어린이 합창단이다.

Jerazin Singers was founded in September 2015. It is the only children's choir singing about Jeju culture and stories in the Jeju dialect.



제주특별자치도립 서귀포관악단 Jeju Provincial Seogwipo Wind Orchestra

자치단체가 운영하는 공립 관악 연주단체로 1998년 창단 이후 클래식부터 현대 곡까지 장르를 넘나드는 연주로 연간 60여 회의 다채로운 공연 활동을 해왔으며, 다양한 전문 공연과 기획 공연을 통해 도민과 함께하는 무대를 선보이고 있다.

As a public wind orchestra established in 1998 and operated by the local government of Jeju province, it has been engaged in a wide array of performances from classical to contemporary, holding more than 60 concerts each year. It also brings a variety of professional and featured performances to the residents of Jeju.

아시아의 평화 재정립
Reengineering Peace for Asia

SPEAKERS

SPEAKERS

연사 소개 | Speakers

AHN Choong Yong
안충영
Distinguished Professor, Graduate School of International Studies, Chung-Ang University / Former Chairman, Korea Commission for Corporate Partnership
중앙대학교 국제대학원 석좌교수, 전 동반성장위원회 위원장
p069

AHN Ho-young
안호영
Former Ambassador to the United States
전 주미대사
p037

AHN Sung-ho
안성호
President, the Korea Institute of Public Administration
한국행정연구원 원장
p089

AHN Young-hoon
안영훈
Senior Research Fellow, Korea Research Institute for Local Administration
한국지방행정연구원 연구위원
p089

Tadatoshi AKIBA
아키바 다다도시
Co-Chair, Hiroshima Council Against A&H Bomb
원수폭금지 히로시마협의회 공동의장
p054

Kozue AKIBAYASHI
아키바야시 고즈에
Professor, Doshisha University
일본 도시사대학 교수
p058

Gints AMOLINS
아몰린스 긴츠
International News Reporter, Latvian National Radio
라트비아 국영라디오 리포터
p046

AN Junseong
안준성
Attorney-at-Law licensed to practice in the US state of Maryland
미국 메릴랜드주 변호사
p073

AN Kyoung Mi
안경미
CEO, Gosigongbang
고씨공방 대표
p096

Dewi Fortuna ANWAR
듀이 포르투나 앤워
Research Professor, Center for Political Studies, Indonesian Institute of Sciences
인도네시아 사회과학연구원 정치학센터 연구교수
p032

Miho AOYAMA
아오야마 미호
Chief Producer, Fuji TV
후지TV 책임프로듀서
p023

Stephan AUER
슈테판 아우어
Ambassador of the Federal Republic of Germany to the Republic of Korea
주한 독일대사
p065

Kadir AYHAN
카디르 아이한
Professor, Hankuk University of Foreign Studies
한국외국어대학교 교수
p028

Audrey Azoulay
오드레 아즐레
Director-General of UNESCO
유네스코 사무총장
p009

Sonja BACHMANN
소냐 바흐만
Teamleader, Northeast Asia and the Pacific, Department of Political Affairs, Asia and the Pacific Division, United Nations
유엔 아시아태평양국 정부부 동북아태평양 팀장
p045

BAE Jaesoo
배재수
Director of Forest Industry Division, National Institute of Forest Science
산림청 국립산림과학원 산림산업연구과장
p081

BAE Sung-Sil
배성실
CEO, The First 더 퍼스트 대표
p096

BAE Young Ja
배영자
Professor, Konkuk University
건국대학교 정치외교학과 교수
p031, 052

BAEK Jong Chun
백종춘
Chairman, The Sejong Institute
세종연구소 이사장
p045

BAK Sangmee
박상미
Dean, Graduate School of International and Area Studies, Hankuk University of Foreign Studies
한국외국어대학교 국제지역대학원장
p009

BAN Ki-moon
반기문
Former Secretary-General of the United Nations
전 유엔 사무총장
p007

BARK Taeho
박태호
Professor Emeritus, Seoul National University / Former Minister for Trade of the Republic of Korea
서울대학교 명예교수, 전 통상교섭본부장
p008

Karena BELIN
카레나 벨린
Co-Founder, W Hub, Hong Kong SAR
W Hub 공동 설립자
p065

Kyle BERGMAN
카일 베르그먼
Co-Chair, Pacific Rim Parks Foundation
한태평양공원재단 공동의장
p030, 097

Christian BLOBNER
크리스티안 블로너
Head of International Research Networks, Fraunhofer Institute for Factory Operation and Automation IFF, Germany
프라운호퍼 연구소 국제연구 네트워크 부서장
p065

Steven BLOCKMANS
스티븐 블록만
Senior Research Fellow, Centre for European Policy Studies, Belgium
벨기에 유럽정책연구센터 선임연구위원
p049

Phongsavath BOUPHA
퐁사왓 부파
Former Minister of Presidential Office of Laos
전 라오스 대통령실 장관
p032

BŪI Kim Đĩnh
부이 킴 딘
Researcher, Georg-August-University Göttingen, Vietnam
괴팅겐대학교 연구원, 베트남 독립류레이터
p085

Richard BUSH
리처드 부시
Director, Center for East Asia Policy Studies, Brookings Institution
브루킹스연구소 동아시아정책연구센터 소장
p037

BYEON Jong Heon
변종헌
Professor, Jeju National University
제주대학교 교수
p041

BYUN Daeho
변대호
Editor-in-Chief, Journal of Foreign Relations, KCFR / Former Ambassador of the Republic of Korea to Croatia
한국외교협회 <외교>지 편집위원장, 전 크로아티아 대사
p055

BYUN Miree
변미리
Director of the Future Research Center, The Seoul Institute
서울연구원 미래연구센터장
p077

CAI Cuihong
차이 추이홍
Professor, Fudan University
중국 푸단대학 교수
p026

Robert CARLIN
로버트 칼린
Visiting Scholar, CISAC, Stanford University
미국 스탠퍼드대학교 국제안보협력센터 방문연구원
p045

CHANG Daljoong
장달중
Professor Emeritus, Seoul National University
서울대학교 명예교수
p012

CHANG Jae-bok
장재복
Ambassadeur, Organisation Internationale de la Francophonie
프랑코포니(OIF) 정부대표
p052

CHANG Mankey
장만기
Chairman, Korea Human Development Institute
한국인간개발연구원 회장
p101

CHEN Jian
천지엔
Vice President and Research Fellow, China Society of Economic Reform
중국경제개혁학회 부회장 겸 연구위원
p072

CHENG Cheng-chen
청청첸
Professor, National Central University, Taiwan
대만 국립중앙대학교 교수
p093

CHENG Xiaohe
청샤오허
Senior Researcher, Pangoal Institute / Professor, Renmin University of China
판구연구소 선임연구원, 중국인민대학 교수
p037, 045

CHEON Myeong Guk
천명국
Military Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses
한국국방연구원 현역연구위원
p059

CHO Han Bum
조한범
Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
통일연구원 선임연구위원
p054

CHO Hyun
조현
Vice Minister for the R.O.K. Ministry of Foreign Affairs
외교부 2차관
p040, 047

CHO Moonsoo
조문수
Professor, Soongsil University
송실대학교 산업·정보시스템공학과 교수
p063

CHO Sang-Bum
조상범
Director, Jeju Special Self-Governing Province Human Resource Development Institute
제주특별자치도 인재개발원장
p092

CHO Seongchan
조성찬
Chief Researcher, Institute of Land and Liberty
토지·자유연구소 통일북한센터장
p043

CHO Woo Jin
조우진
Professor, Tama University
일본 다마대학 교수
p099, 100

CHOI Bong-kyu
최봉규
Deputy Director-General, Northeast Asian Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of the ROK
외교부 동북아국 심의관
p054

CHOI Dan
최응철
Professor, Kookmin University
국민대학교 자동차공학과 교수
p063

CHOI Dong Ju
최동주
Dean/Professor, Graduate School of International Service & School of Global Service, Sookmyung Women's University
숙명여자대학교 국제대학원 및 글로벌서비스학부 교수
p052

James CHOI
제임스 최
Ambassador of Australia to the Republic of Korea
주한 호주대사
p071

CHOI Jinbaek
최진백
Research Professor, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA
국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 연구교수
p057

CHOI Jong Kun
최종권
Secretary to the President for Peace and Arms Control
대통령 평화군비통제비서관
p035

CHOI Jungwha
최정화
President, Core Image Communication Institute
한국이미지커뮤니케이션 연구원 이사장
p028

CHOI Kang
최강
Vice President, The Asan Institute for Policy Studies
아산정책연구원 부원장
p042, 059

CHOI Wan Kyu
최완규
Chair Professor, Shinhan University
신한대학교 설립자/석좌교수
p043

CHOI Yeon-Mea
최연매
President, Kim Jeong Moon Aloe Co., Ltd.
김정문알로에 회장
p096

CHOI Yonghwan
최용환
Senior Research Fellow, Institute for National Security Strategy
국가안보전략연구원 책임연구위원
p043

CHUNG Chul
정철
Senior Vice President, Korea Institute for International Economic Policy
대외경제정책연구원 부원장
p073

CHUNG Jae Ho
정재호
Professor, Political Science and International Relations at Seoul National University
서울대학교 정치외교학부교수
p048

CHUNG Jae-jeong
정재정
Emeritus Professor, University of Seoul
서울시립대학교 명예 교수
p036

CHUNG Keeyong
정기용
Director of Governance, Global Green Growth Institute
글로벌녹색성장연구소 거버넌스 국장
p062

CHUNG Ku-chong
정구충
Chairman, The Korea-Japan Culture Exchange Council / Professor Emeritus of DongSeo University
한일문화교류회의 위원장, 동서대학교 석좌교수
p011, 038

CHUNG Kuyoun
정구연
Professor, Department of Political Science, Kangwon National University
강원대학교 교수
p040

CHUNG Myunghyun
정명현
Research Professor, Korea University
고려대학교 연구교수
p026

CHUNG Sang-ki
정상기
Distinguished Professor, Konkuk University
건국대학교 석좌교수
p057

CHUNG Soo Hyun
정수현
Special Research Fellow, Korea Institute of Energy Research
한국에너지기술연구원 특별연구원
p079

CHUNG Taeyong
정태용
Professor, Konkuk University
건국대학교 교수
p063

CHUNG Utak
정우탁
Director, Asia-Pacific Centre of Education for International Understanding under the auspices of UNESCO
아태국제이해교육원 원장
p052

CHUNG Jae-hung
정재홍
Research Fellow, The Sejong Institute
세종연구소 연구위원
p022

E. A. Edna CO
에드나 코
Director, UNITAR CIFAL Philippines
UNITAR CIFAL 필리핀 센터 소장
p078

John DELURY
존 델러리
Associate Professor, Chinese Studies at Yonsei University
연세대학교 국제학대학원 교수
p048

DING Dou
딩더우
Professor of International Political Economy, School of International Studies at Peking University
중국 베이징대학 국제정치경제학 교수
p069

DOH Jong Yoon
도중윤
Research Fellow, Jeju Peace Institute
제주평화연구원 연구위원
p049

Vikram Kumar DORAISWAMI
비크람 도레이스와미
Ambassador of India to the Republic of Korea
주한 인도대사
p049

DU Xiyun
두시윈
Deputy Director, Shanghai Himalayas Museum
상하이 히말라야미술관 부관장
p085

Anton KOSOLOV
안톤 코솔로프
Journalist / Professor, American Graduate School in Paris
러시아 파리아메리칸대학원 교수, 저널리스트
p093

Matus KRCMARIK
크르츠포마릭 마투스
Head of Foreign News Desk, Daily SME, Slovakia
슬로바키아 일간지 스메 국제부장
p046

Paul KRUGMAN
폴 크루그먼
Distinguished Professor of the City University of New York, 2008 Nobel Laureate for Economics
뉴욕시립대 교수, 2008년 노벨경제학상 수상자
p008

KU Kibo
구기보
Professor, Soongsil University
숭실대학교 교수
p068

Dilekha KUDDACHCHI
딜레카 쿠다크치
Senior Assistant Secretary, Southern Provincial Council
스리랑카 남부주 수석 차관보
p076

Mihoko KUMAMOTO
구마모토 미호코
Head, UNITAR Hiroshima Office
UNITAR 히로시마 사무소장
p078

Masatsugu KUROSAWA
구로사와 마사쓰구
Chairman, IKARI SHODOKU CO.,LTD
이카리소도쿠(주) 회장
p099

KWAK Chae-gi
곽채기
Professor, Dongguk University
동국대학교 교수
p089

KWAK Jin-gyu
곽진규
Director, Future Biz & Investment Deputy, JDC
제주국제자유도시개발센터 미래투자처장
p077, 079

KWON Gibung
권기봉
Rector, Graduate Institute of Peace Studies
경희대학교 평화복지대학원장
p067

KWON Gusoon
권구순
Professor, Seoul Cyber University / KAIDEC
서울사이버대학교 교수, 국제개발협력학회
p080

KWON Hyukchul
권혁철
Director, The Hankyoreh Peace Institute
한겨레신문 평화연구소장
p090

KWON Ki-Wook
권기욱
Professor, Konkuk University
건국대학교 교수
p092

KWON Seijoong
권세중
Director General, Ministry of Foreign Affairs
외교부 국장
p031

KWON Taehw
권태호
Director of Magazine Publication Department, Hankyoreh Media
한겨레신문 출판국장
p023

Enrique LAHMANN
엔리케 라만
Global Director, IUCN
세계자연보전연맹 글로벌 국장
p025

LAI Jeh-Hang
라이제항
Professor, National Central University, Taiwan
대만 국립중앙대학교 교수
p093

Jean-Marie Gustave LE CLÉZIO
르 클레지오
Nobel Laureate of Literature in 2008
2008년 노벨문학상 수상자
p015

LE THU Huong
르 투 호엥
Senior Analyst, Australian Strategic Policy Institute
호주전략정책연구소 선임연구원
p049

LEE Anselmo SH
이성훈
Executive Director, Human Rights Foundation
한국인권재단 이사
p024

LEE Byung-Gul
이병걸
Acting Vice President for International Affairs, Jeju National University
제주대학교 국제교류본부장
p084

LEE Donghwi
이동휘
Vice Chairman, Korean Council on Foreign Relations
한국외교협회 부회장, 국립외교원 명예교수
p050, 055

LEE Dongsoo
이동수
Vice President, Honam Research Center, Electronics and Telecommunications Research Institute
한국전자통신연구원 호남연구센터장
p077

LEE Geunwook
이근욱
Professor, Sogang University
서강대학교 교수
p037

LEE Heajeong
이혜정
Professor, Chung-Ang University
중앙대학교 교수
p027

LEE Hee Ok
이희옥
Professor, Sungkyunkwan University
성균관대학교 교수
p027

LEE Heejin
이희진
Professor, Yonsei University/KAIDEC
연세대학교 교수, 국제개발협력학회 회장
p080

LEE Ho Ryoung
이호령
Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses
한국국방연구원 연구위원
p059

LEE Jae Hong
이재홍
Vice President, Jeju Tourism Organization
제주관광공사 본부장
p076

LEE Jaehyon
이재현
Senior Fellow, The Asan Institute for Policy Studies
아산정책연구원 선임연구원
p051

LEE Ji-Won
이지원
CEO, UCL Co., Ltd.
(주)유씨엘 대표이사
p091

LEE Ji-yong
이지용
Professor, Keimyung University
계명대학교 교수
p022

LEE Jong-heon
이종헌
Secretary-General, TCS
한중일3국협력사무국 사무총장
p053

LEE Jong Seok
이종석
Senior Research Fellow/Former Minister of Unification of the R.O.K, The Sejong Institute/ Former Minister of Unification of the R.O.K
세종연구소 수석연구위원, 전 통일부 장관
p029

LEE Jong-won
이종원
Research Professor, Kyungpook National University
경북대학교 교수
p064

Juliana LEE
줄리아나 리
Managing Director and Chief Economist EM Asia, Deutsche Bank
도이치뱅크 수석연구원
p040

LEE Ki-wu
이기우
Professor, Inha University
인하대학교 교수
p089

LEE Kwang-Hee
이광희
Chairman, Jeju Free International City Development Center
제주국제자유도시개발센터 이사장
p066

LEE Kyung-Won
이경원
Professor, Jeju National University
제주대학교 교수
p093

LEE Sanghyun
이상현
Professor, Myongji University
명지대학교 건축공학과 교수
p063

LEE Sang-kil
이상길
Former Vice Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs(MAFRA)
전 농림축산식품부 차관
p064

LEE Seo-Hang
이서항
President, KIMS
한국해양전략연구소 소장
p051

LEE Seung-Hwan
이승환
Chairman, South-North Korea Exchanges and Cooperation Support Association
남북교류협력지원협회 회장
p054

LEE Sihyung
이시형
President, Korea Foundation
한국국제교류재단 이사장
p042

LEE Soohoon
이수훈
Ambassador of the Republic of Korea to Japan
주일 한국대사관 대사
p011

LEE Sun-jin
이선진
Research Professor, Sogang University
서강대학교/국립외교원 교수, 전 주인도네시아대사
p032, 051

LEE Tong-Q
이동규
Deputy Director-General, Climate Change, Energy, Environment and Scientific Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs
외교부 기후환경과학외교과 심의관
p081

LEE Wootak
이우탁
Journalist, Yonhap News Agency
연합뉴스TV 정치부장
p046

LEE Yong Suk
이용석
The SK Center Fellow, the Freeman Spogli Institute for International Studies; Deputy Director of the Korea Program, Stanford University
스탠퍼드대 프리먼 스포글리 국제학 연구소 SK 펠로우 및 한국학 부소장
p065

LEE Youn-Soo
이윤수
Professor, POSTECH / Research Fellow, Korea Institute of Geoscience and Mineral Resources
POSTECH 교수, 지질자원연구원 연구원
p031

Lucy LEITER
루시 라이터
Co-Founder & Managing Director, Shishi Chérie
독일 시시셰리 벤처기업 대표
p091

Peter LEITER
피터 라이터
Entrepreneur, Angel Investor
독일 스타트업 투자자 및 사업가
p091

LEW Seok Jin
류석진
Professor, Sogang University
서강대학교 정치외교학과 교수
p052

Li Gao
리가오
Director General, Department of Climate Change, Ministry of Ecology and Environment of People’s Republic of China
중국 생태환경부 기후변화사 사장
p081

Li Mingjiang
리망장
Associate Professor, Rajaratnam School of International Studies, Nanyang Technological University
싱가포르 난양기술대 라자나트남 국제대학원 교수
p057

Li Nan
리난
Research Fellow, Chinese Academy of Social Sciences
중국사회과학원 연구원
p037, 048

LIM Choon-Bong
임춘봉
Management & Planning Headquarter Director General, JDC
제주국제자유도시개발센터 본부장
p092

LIM Hyun Mook
임현묵
Assistant Secretary-General, Korean National Commission for UNESCO
유네스코한국위원회 교육본부장
p052

LIM Kangtaeg
임강택
Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
통일연구원 선임연구위원
p054

LIM Seoyoung
임서영
Manager, Korea Environment Corporation (K-eco)
한국환경공단 과장
p081

LIM Soon-taek
임순택
DMZ Policy Division Director, Gyeonggi Provincial Government
경기도청 DMZ정책담당관
p044

LIM Suhng-bin
임승빈
Professor, Myongji University
명지대학교 교수
p089

LIU Feng
리우펑
Deputy Director, Department of Climate Change, Ministry of Ecology and Environment of People’s Republic of China
중국 생태환경부 기후변화사 부과장
p081

LIU Xiaobo
류샤오보
Associate Fellow, National Institute for South China Sea Studies, China
중국남해연구원 객원연구원
p051

János LÓCZI
야노시 로치
Chief Executive Officer, Gremon systems Zrt. (주)그레몬시스템즈 최고경영자
p064

Lars Johan LÖNNBACK
라스 요한 룬백
Senior Migration Policy Advisor, International Organization for Migration
국제이주기구 선임이주정책고문
p078

George A. LOPEZ
조지 로페즈
Professor Emeritus, Peace Studies at the Kroc Institute for International Peace Studies
미국 노트르담대학 크록 국제평화연구소 교수
p041, 067, 098

Hussein MACARAMBON
후세인 마카람본
National Project Coordinator for the Integrated Programme on Fair Recruitment, ILO Philippines
국제노동기구 필리핀 국가사무소 국제공정 채용프로그램 국가프로젝트 코디네이터
p078

John MALLERY
존 맬러리
Professor, MIT
미국 매사추세츠공과대학교 교수
p026

Elsa P. MANARPAAC
엘사 P. 마나파크
President, Western Philippines University
필라핀 서필리핀대학교 총장
p084

Dimitrios MANOLIS
마놀리스 디미트리오스
Chief Editor, Diplomatic Correspondent, Athens-Macedonian News Agency
그리스 아테네-마케도니아 통신사 편집장
p046

MAO Ning
마오닝
Deputy Director-General, Asian Development Ministry of Foreign Affairs of China
중국 외교부 아시아국 심의관
p053

Rui MATSUKAWA
마쓰가와 루이
Member of the House of Councilors, Liberal Democratic Party
일본 자민당 참의원
p028

Kyomi MATSUOKA
마쓰오카 기요미
Professor, Kyoto Prefectural University
일본 교토부립대학 교수
p089

Patrick MCEACHERN
패트릭 맥이천
Fellow, Asia Program, Woodrow Wilson International Center for Scholars
우드로윌슨센터 아시아프로그램 연구원
p033

Hembler V. MENDOZA
엠펙레르 멘도사
Tourism Chief, Lapu-Lapu City
세부 막탄섬 라푸라푸시 관광국장
p076

Shivshankar MENON
시브산카르 메논
Chairman, Advisory Board Institute of Chinese Studies, India
인도 중국연구소 차문위원회 위원장, 전 인도 국가안보보좌관
p012, 071

John MERRILL
존 메릴
Visiting Scholar, Johns Hopkins University
미국 존스홉킨스대학교 객원연구원
p029

Mahan MIRZA
마한 미르자
Professor, University of Notre Dame
미국 노트르담대학교 크록 국제평화연구소
교수
p041

MOON Anna
문안나
Ph.D., Korean Society for Journalism and
Communication Studies
한국언론학회 통일과커뮤니케이션연구소 총무
p046

MOON Chung-in
문정인
Distinguished University Professor, Yonsei
University / Special Advisor to the ROK Pres-
ident for Unification and National Security
Affairs
연세대학교 명예교수.
대통령 통일외교안보특별
p014, 039, 066, 098

MOON Kook-hyun
문국현
President, New paradigm institute
뉴패러다임인스티튜트 대표이사
p099

MOON Kyungyon
문경연
Professor, Chonbuk National University/
KAIDEC
전북대학교 교수. 국제개발협력학회
p080

MOON Sori
문소리
Actress and Movie Director
배우 겸 영화감독
p015

Mulroney Brian
브라이언 멀로니
Former Prime Minister of Canada
전 캐나다 총리
p007

Yasumasa NAGAMINE
나가미네 야스마사
Ambassador of Japan to Korea
주한 일본대사
p011, 047

Akitoshi NAKAMURA
아키토시 나카무라
Director, Nagasaki Atomic Bomb Museum
나가사키원폭박물관 관장
p025

Sachio NAKATO
나카토 사치오
Professor, Ritsumeikan University
일본 리츠메이칸대학 교수
p093

NAM Jungho
남정호
Research Fellow, Korea Maritime Institute
해양수산개발원 연구위원
p043

NAM Sang-ug
남상구
Director, Northeast Asian History Foundation
동북아역사재단 소장
p036

Marty NATALEGAWA
마티 나탈레가와
Former Minister of Foreign Affairs of Indonesia
아시아소사이어티 정책연구원,
전 인도네시아 외교부 장관
p012, 098

John NILSSON-WRIGHT
존 닐슨-라이트
Senior Lecturer, Modern Japanese Studies,
University of Cambridge
영국 케임브리지대학교 현대일본학 교수
p056

NING Fukui
닝푸쿠이
Deputy Special Representative for Korean
Affairs, Ministry of Foreign Affairs, PRC
중국 외교부 한반도사무특별 차석대표
p039

Tatsushi NISHIOKA
니시오카 다쓰시
Director of Public Information and Culture
Center, Embassy of Japan
주한 일본대사관 공보문화원장
p038

NOH Jaehyun
노재현
Executive Director of News Circulation
Business, Korea Press Foundation
한국언론진흥재단 신문유통원장, 전 중앙일보
논설위원
p038

Fukushiro NUKAGA
누카가 후쿠시로
Chairman, Japan-the Republic of Korea
Parliamentarians' Union
일한의원연맹 회장, 일본 국회의원
p011

Gergely NYILAS
닐라시 게르게이
Correspondent, Index.hu Zrt
헝가리 뉴스포털 인덱스 기자
p046

OH Hyunjoo
오현주
Director General, Development Cooperation
Bureau, Ministry of Foreign Affairs
외교부 개발협력국장
p040

OH Joon
오준
Professor, Kyung Hee University/Former
Ambassador to the United Nations
경희대 평화복지대학원 교수. 전 유엔 대사
p067

OH Seong Hak
오성학
Teacher, Jeju Halla Middle School
한라중학교 교사
p093

OH Seong-ik
오성익
Director for Innovation City Support Policy,
Ministry of Land, Infrastructure and Transport
국토교통부 혁신도시지원정책과장
p077

OH Soo-Sung
오수성
Chief, Gwangju Trauma Center
광주트라우마센터 센터장
p024

OH TaeMin
오태민
Head, Crypto Bitcoin Research Center
크립토티트코인 연구소장
p070

OH Younghoon
오영훈
Member of National Assembly
국회의원
p011

Masao OKONOGI
오코노기 마사오
Professor Emeritus, Keio University
일본 게이오대학 명예교수
p012, 029

PAK Jai-mo
박재모
Director, JDC
제주국제자유도시개발센터 팀장
p064

PARK Chan-Mo
박찬모
Chancellor, Pyongyang University of Science
& Technology
평양과학기술대학 명예총장
p031

PARK Kyonghoon
박경훈
Chairman, Jeju Foundation for Arts and
Culture
제주문화예술재단 이사장
p085

PARK Cheol-hee
박철희
Dean and Professor, School of International
Studies at Seoul National University
서울대학교 국제대학원 원장 겸 교수
p056

PARK Enna
박은하
Ambassador for Public Diplomacy, Ministry of
Foreign Affairs
외교부 공공외교대사
p028

PARK Heung-soon
박흥순
Professor, Sun Moon University
신문대학교 국제관계학과 교수
p046

PARK Hyun-chul
박현철
Director General, JDC
제주국제자유도시개발센터 투자개발본부장
p064

PARK Ihn Hwi
박인휘
Professor, Ewha Womans University
이화여자대학교 교수
p042, 050

PARK In-kook
박인국
President, Korea Foundation for Advanced
Studies / Former Ambassador to the United
Nations
한국고등교육재단 사무총장, 전 유엔 대사
p037

PARK Jin
박진
President of the Asia Future Institute
아시아미래연구원 이사장
p010

PARK Ji-Yong
박지용
Former Executive Director, Korea Council for
Reconciliation and Cooperation
전 민족화해협력범국민협의회 사무처장
p054

PARK Jong Chul
박종철
Senior Research Fellow, Korea Institute for
National Unification
통일연구원 위촉연구위원
p027

PARK Kyonghoon
박경훈
Chairman, Jeju Foundation for Arts and
Culture
제주문화예술재단 이사장
p085

PARK Kyung-Ae
박경애
Korea Foundation Chair, School of Public
Policy and Global Affairs, University of British
Columbia
캐나다 브리티시컬럼비아대학교 교수
p040

PARK Myunglim
박명림
Director, Kim Dae-jung Presidential Library of
Yonsei University
연세대학교 김대중도서관 관장
p011

PARK Nohyoung
박노형
Director, Cyber Law Centre at Korea University
고려대학교 사이버법센터 소장
p026

PARK Soojin
박수진
CEO, RCK Co., Ltd.
알씨케이 대표이사
p063

PARK Suhong
박수홍
President, Agricultural cooperative of
Nat-gang Doo-rae
넛강 두레농업협동조합 대표
p044

PARK YeonSoo
박연수
Visiting Professor, Sogang University
서강대학교 초빙교수
p077

PARK Yong-ahn
박용안
Chairman, The United Nations Commission
on the Limits of the Continental Shelf
UN 대륙붕한계위원회 의장
p022

PARK Young-June
박영준
Professor, National Security College, Korea
National Defense University
국방대학교 안보대학원 교수
p053

Young-Hye PARK
박영혜
Professor, Sookmyung Women's University
숙명여자대학교 명예교수
p093

Fabien PENONE
파비앵 페논
Ambassador of France to the Republic of
Korea
주한 프랑스대사
p047

Daniel PINKSTON
다니엘 핑크스톤
Lecturer, Troy University
미국 트로이대학교 강사
p059

Gregory B. POLING
그레고리 폴링
Director, Asia Maritime Transparency
Initiative, Center for Strategic & International
Studies, USA
미국전략국제문제연구소
아시아 해양투명성구성 소장
p051

Kitti PRASIRTSUK
키티 프라쑉
Vice Rector for International Affairs, Thammasat
University, Thailand
태국 티마삿대학교 국제관계학 부학장
p032

Michael B. RAMBAROSE
마이클 람바로즈
CEO, Whitney Center
미국휘트니센터 CEO
p093

Jose RAMOS-HORTA
호세 라모스 오르타
Former President of East Timor/
Nobel Peace Laureate in 1996
전 동티모르 대통령,
1996년 노벨평화상 수상자
p010

Michael REITERER
미하엘 라이터러
Ambassador of the European Union to the
Republic of Korea
주한 EU대표부 대사
p 047

RHO HeSub
노희섭
Director of ICT Convergence Division,
Jeju Special Self-Governing Province
제주특별자치도청 ICT융합담당관
p077

RHYU Sang-young
류상영
Professor, GSIS, Yonsei University
연세대학교 국제학대학원 교수
p073

Lars-André RICHTER
라스-안드레 리히터
Head, Friedrich Naumann Foundation for
Freedom (FNF) Korea Office
프리드리히 나우만재단 한국사무소 대표
p065

RONG Ying
룽잉
Vice President, China Institute of International
Studies
중국국제문제연구원 부원장
p057

David RUCH
데이비드 러크
Vice-Chair, American Chamber of Commerce
in Korea / Country Manager Korea, United
Airlines
유나이티드항공 한국지사장,
주한미국상공회의소 부이사장
p073

Jun SAITO
사이토 준
Senior Research Fellow, Japan Center for
Economic Research
일본경제연구센터 선임연구위원
p072

Gary SAMORE
게리 세이모어
Executive Director for Research, Belfer Center
for Science and International Affairs, Harvard
University
미국 하버드대학교 벨퍼센터 연구소장
p037, 098

Todd SAMPLE
토드 샘플
Investment Advisor for Jeju Special
Self-Governing Province
제주도 투자유치 자문관
p091

Yuji SASAGASE
사사가세 유히지
Deputy General Manager, Tokyo Shimbun
일본 토요신문 정치부차장
p023

Katsumi SAWADA
사와다 가쓰미
Managing Editor, The Mainichi Shimbun
일본 마이니치신문 국제부장
p023
Thomas SCHNEIDER
토마스 슈나이더
Director, Erich Maria Remarque Peace Center
레마르크 평화센터 센터장
p025

Edward SCOTT
에드워드 스콧
Founder and President, EWS Growth
미국 EWS Growth 창립자/대표
p091

Nikhil SETH
니킬 세스
Executive Director, UNITAR
유엔훈련연구기구 사무총장
p067

Austin P. SHELTON Ⅲ
오스틴 P. 셸턴 3세
Executive Director, UOG Center for Island
Sustainability
미국 괌대학교 UOG 시그랜트센터 상임이사
p084

SHENG Bin
성빈
Dean of School of Economics,
Nankai University, China
중국 난카이대학 경제학원 원장
p062

SHI Yinhong
스인홍
Counselor, State Council of the PRC/
Professor & Chairman, Academic Committee
of the School of International Studies, Renmin
University of China
중국인민대학 국제관계학과 교수,
중국 국무원 외교자문역
p056

SHIM Jaekwon
심재권
Chairman, Foreign Affairs and Unification
Committee, National Assembly of the R.O.K.
대한민국 국회의원, 국회 외교통일위원장
p035

Fumio SHIMIZU
시미즈 후미오
Deputy Director-General, Asian and
Oceanian Affairs Bureau, Ministry of Foreign
Affairs of Japan
일본 외무성 아시아태평양주국 심외관
p053

SHIN Jung-Seung
신정승
Director, Center for Chinese Studies, Dongseo
University
동서대학교 중국연구센터 소장,
전 주중 한국대사
p057

SHIN Kak Soo
신각수
Former Korean Ambassador to Japan / Senior
Advisor / Shin & Kim law firm
법무법인 세종, 전 주일 한국대사
p038

SHIN Wang Woo
신왕우
Professor, Jeju International University
제주국제대학교 교수
p088

Tim SHORROCK
팁 셔록
Journalist, The Nation / Newstapa-Korea
Center for Investigative Journalism
더네이션/뉴스파타 한국저널리즘센터
p090

Charles M. SMITH
찰스 스미스
CPA / Director, CohnReznick
회계법인 CohnReznick 뉴헤이븐 이사장,
공인회계사
p093

Nancy SNOW
낸시 스노우
Pax Mundi Professor of Public Diplomacy,
Kyoto University of Foreign Studies
일본 교토외국어대학 교수
p028

SO Soon-chang
소순창
Professor, Konkuk University
건국대학교 교수
p089

SOHN Hyuk Sang
손혁상
Dean and Professor, Kyunghee University
Graduate School of Public Policy & Civic
Engagement
경희대학교 공공대학원 교수
p052

SON Bongsoo
손봉수
Director of Planning & Coordination Dept.,
Jeju Free International City Development
Center
제주국제자유도시개발센터 기획조정실장
p066

Raphael J. SONENSHEIN
라파엘 소넨샤인
Professor, California State University, Los
Angeles / Executive Director, the Pat Brown
Institute for Public Affairs
캘리포니아 주립대학교 교수,
팻브라운 연구소장
p089

SONG Ki-Jeong
송기정
Professor, Ewha Womans University
이화여자대학교 불어불문학과 교수,
한국불어불문학회 회장
p015

SONG Mengmeng
송몽몽
Assistant Professor, Hainan University
중국 하이난대학 조교수
p076

SONG Seok-Eon
송석언
President, Jeju National University
제주대학교 총장
p084

Christine STOPKA
크리스틴 스톱카
Board Member, East Rock Institute
미국동암연구소 이사
p093

SUH Chung-ha
서정하
President, Jeju Peace Institute
제주평화연구원장
p032

SUH Myung-Sook
서명숙
President, Jeju Olle Foundation
제주올레재단 이사장
p015

Leena Rikkilä TAMANG
리나 리킬라 타망
Regional Director, Asia and the Pacific
International IDEA
국제 민주주의 및 선거 지원을 위한 국제기구
아시아태평양 지역소장
p078

Akihiko TANAKA
다나카 아키히코
President, National Graduate Institute for
Policy Studies
일본 정책연구대학원 원장
p071

Sara TAYLOR
사라 테일러
Country Representative in Bangladesh,
The Asia Foundation
아시아재단 방글라데시 대표
p040

TIAN Wei
티엔 웨이
Anchor, CGTN
중국 CGTN 앵커
p028

Goto TOSHIO
고토 도시오
President, General Corporate Corporation 100
years Management Research Organization
백년경영개발기구 대표이사
p101

Toyomitsu HIGA
히가 도요미츠
Photographer, Okinawa
오키나와 사진작가
p085

Iwao TSUBOI
쓰보이 이와오
CEO, TRIM Co.,Ltd
TRIM사 사장
p079

Kiyoyuki UCHIYAMA
우치야마 기요유키
Deputy Managing Editor, The Nikkei
일본경제신문 편집국 차장
p023

UENG Jinn-Pyng
웅진핑
President, National Penghu University of
Science & Technology
대만 국립평호과학기술대학교 총장
p084

Samy Leroy UGUY
사미 리로이 우기
Head Research and Development Center,
Ministry of Village, Disadvantaged Areas
Development and Transmigration, Indonesia
인도네시아 마을 개발이주부 연구개발센터장
p078

Masanobu UMENO
우메노 마사노부
Professor, Joetsu University of Education
일본 조에쓰교육대학 부학장 겸 교수
p036

Kiril VALCHEV
발체프 키릴
Radio Anchor, Bulgarian National DARIK Radio
불가리 국영라디오 다릭 앵커
p046

Ravi VELLOOR
라비 벨루어
Associate Editor, Global affairs at the Straits
time
싱가포르 스트레이츠 타임스 부편집장
p032

Eric WALSH
에릭 월시
Ambassador of Canada to the Republic of
Korea
주한 캐나다대사
p047

WANG Dong
왕둥
Associate Professor & Executive Deputy
Director, Institute for China-US People to
People Exchange, Peking University
중국 베이징대학 중미 인문교류연구소 소장 겸
부교수
p048

Jay WANG
제이 왕
Director, USC Center on Public Diplomacy
미국 USC 공공외교센터 소장
p028

WANG Son-Taek
왕선택
Diplomatic Correspondent, YTN
YTN 통일외교 전문기자
p050

Shino WATANABE
와타나베 시노
Professor, Sophia University
일본 소피아대학 교수
p057

Yorizumi WATANABE
와타나베 요리즈미
Professor of International Political Economy,
Faculty of Policy Management,
Keio University
일본 게이오대학 국제정치경제학 교수
p069

WI Sung-Gon
위성곤
Congressman, Korea National Assembly
국회의원
p093

Saskia E. WIERINGA
사스키아 위어링가
Professor, Amsterdam University
네덜란드 암스테르담대학교 교수
p058

Derik WILSON
데릭 윌슨
Emeritus Reader, Ulster University
북아일랜드 얼스터대학교 교육학과 명예교수
p044

Agung Suryawan WIRANATHA
아궁 수리아완 위라나타
Director, Tourism & Culture Research Centre,
Udayana University
발리 우다야나대학교 관광문화연구소 센터장
p076

WON Heeryong
원희룡
Governor of Jeju Special Self-Governing
Province
제주특별자치도지사
p009, 025, 066

WON Hyung Joon
원형준
Director, Lindendaum Orchestra
린덴다움 오케스트라 감독
p093

WU Shang-su
우상수
Research Fellow, S. Rajaratnam School of
International Studies, Nanyang Technological
University/Technological University
싱가포르 난양공대 라자라트남 국제연구대학
객원연구원
p051

XU Xiuli
취시우리
Professor, Deputy Dean, China Agricultural
University / China International Development
Research Network(CIDRN)
중국 농업대학 교수,
중국국제개발연구네트워크
p080

Yasushi YAMAMOTO
야마모토 야스시
Deputy Secretary-General, TCS
한중일3국협력사무국 사무차장
p072

YAN Xuetong
옌쉐통
Dean of the Institute of International Rela-
tions, Tsinghua University
중국 칭화대학 당국제관계연구원장
p012, 098

YANG Gi-Cheol
양기철
Director General of Tourism Bureau, Jeju
Special Self-Governing Province
제주특별자치도 관광국장
p076

YANG Gil-Hyun
양길현
Professor, Jeju National University
제주대학교 국민윤리학과 교수
p024

YANG Keeho
양기호
Professor, Sungkonghoe University
한일미래포럼 운영위원장
p039

YANG Soon-Cheol
양순철
Assistant Director of Investment,
Jeju Provincial Government
제주특별자치도 투자유치담당 사무관
p091

Douglas A. YATES
더글라스 에이츠
Professor, American Graduate School in Paris,
France
프랑스 파리아메리칸대학원 교수
p093

YI Man-Yol
이만열
Honorary Professor, Sookmyung Women's
University
숙명여자대학교 명예교수, 전 국가사편찬위원회
위원장
p090

YI Seong-Woo
이성우
Research Fellow, Jeju Peace Institute
제주평화연구원 연구위원
p033, 041

YIM Dongkun
임동근
Researcher, Korea National University of
Education
한국교원대학교 산학협력단 연구원
p043

YOO Benjamin Insang
유인상
Head of Smart City Biz Group, LG CNS
LG CNS 스마트사업추진단장
p077

YOO Joonkoo
유준구
Professor, KNDA
국립외교원 교수
p026

YOO Yeonchul
유연철
Ambassador for Climate Change, Ministry of
Foreign Affairs
외교부 기후변화대사
p081

Alicia YOON
알리샤 윤
Founder and CEO, Peach & Lily
미국 피치앤릴리 대표
p091

YOON Kyeonggho
윤경호
Chief Editor, Maeil Business Newspaper
매일경제 논설위원
p042

YOON Soon-gu
윤순구
Deputy Minister for Political Affairs of the
Ministry of Foreign Affairs
외교부 차관보
p032

YOON Yuri
윤유리
Researcher, KOICA
한국국제협력단 연구원
p080

YOU Jong-Il
유종일
Professor, KDI School of Public Policy and
Management
KDI 국제정책대학원 교수
p067

YU Chong-Ae
유정애
Professor, Sungkyunkwan University
성균관대학교 교수
p040

YU Myung-hwan
유명환
Former Minister of Foreign Affairs and Trade
of the ROK
전 외교통상부장관
p098

YUN Byung-se
윤병세
Former Minister of Foreign Affairs of the ROK
전 외교부 장관
p098

YUN Yeong Seok
윤영석
CEO, Danggut Doorae
당골두레 대표
p098

Joseph YUN
조셉 윤
Senior Advisor, U.S. Institute of Peace/Former
United States Special Representative for
North Korea Policy
미국 평화연구소 선임고문,
전 미 대북정책특별대표
p039

Ralf ZAEHRINGER
레링거 랄프
Deputy Head of the Environmental Protection
Department, State of Freiburg, Germany
독일 프라이부르크시 환경보호국장
p079

Philip D. ZELIKOW
필립 젤리코
White Burkett Miller Professor, University of
Virginia / Former Counselor of the United
States Department of State
미국 버지니아대학교 교수,
전 미국 국무부 자문관
p014, 098

ZHANG Baohui
장바오후이
Professor & Director, Centre for Asian Pacific
Studies, Lingnan University, Hong Kong
홍콩 링난대학교 아태연구소 소장 겸 교수
p048

ZHANG Tuosheng
장튀셴
Senior Fellow, China Foundation for
International and Strategic Studies
중국 국제전략연구기금회 선임연구원
p035

ACKNOWLEDGEMENT

주최·주관·후원 | Host · Organizer · Sponsor



제주특별자치도 Jeju Special-Self Governing Province

Jeju Province is one of the nine provinces of South Korea. The province is situated on and coterminous with the nation's largest island of Jeju (also Jeju-do). Jeju Island is a unique place worldwide, holding the honors of the natural science area such as UNESCO World Biosphere Reserve(2002, UNESCO World Natural Heritage Site(2007) and UNESCO World Geoparks Network(2010). Jeju Island also consists of all elements for global natural sight theme, including small adjacent islands, volcano, waterfalls, beaches, national parks, caves and forests that attracts over 12 million tourists each year.



국제평화재단 International Peace Foundation

In 2006, International Peace Foundation(IPF) was founded with the contribution from a joint funding between Ministry of Foreign Affairs and Jeju Special Self-Governing Province. A major pillar of philosophy that established IPF was 'peace' and 'cooperation' in the world. With an emphasis on regional reconciliation and cooperation, IPF is working closely with world's renowned research institutes(think tanks), in order to provide a vision and strategy for achieving world peace. Located in Seogwipo, IPF consists of three organizations; Jeju Peace Institute(JPI) and associated Jeju Forum Secretariat; Jeju International Training Center(JITC); and Jeju International Peace Center.



동아시아재단 East Asia Foundation

The East Asia Foundation is a public service foundation established upon the philosophy that economic prosperity and trust will promote peace not on the Korean Peninsula and East Asia, but throughout the world. Since its inception in 2005, the East Asia Foundation has been satisfying this need by providing valuable opportunities for mutual exchange between members of government, social organizations, businesses, academia and the media. As Korea's premier, network-based think tank, the East Asia Foundation intends to serve as a global partnership organization.



중앙일보 JoongAng Ilbo

JoongAng Ilbo is a Korean daily newspaper, founded and continuously published in South Korea since 1965. It is owned by JoongAng Media Network and is one of the core subsidiary companies that has established links with 11 foreign news bureaus; namely the Washington Post, the Wall Street Journal, Los Angeles Times, Newsweek, Financial Times and etc. It is one of most widely-cited newspapers among foreign media when reporting South Korea.



제주평화연구원 Jeju Peace Institute

Established in 2006, the Jeju Peace Institute (JPI) is a private, non-partisan think-tank devoted to the study and promotion of peace on the Korean Peninsula and to foster regional cooperation in East Asia. Since then, JPI has been organizing the Jeju Forum for Peace and Prosperity. Today, JPI serves as a central facilitator of research, outreach programs and exchange activities designed to bring the world closer together. JPI focuses on policy recommendations to advance understanding and cooperation on the Korean Peninsula as well as throughout East Asia. Our education programs and global outreach are a true reflection of a ceaseless endeavor to uphold the JPI vision.



외교부 Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea

Ministry of Foreign Affairs' foreign policy vision is the "realization of a happier Korean people, Korean Peninsula and global community." Under this vision, the Ministry will seek to achieve and build peace and shared development of the Korean Peninsula and Northeast Asia, a dependable Korea that contributes to the advancement of humanity and fascinating country with happier people.



제주국제자유도시개발센터 Jeju Free International City Development Center

Jeju Free International City Development Center(JDC) aims to develop a Free International City where Jeju's strengths and features are well reflected and contribute to the welfare of the nation. To develop Jeju into a Free International City, Jeju Free International City Development Center is an affiliated public corporation of the Ministry of Land, Infrastructure, and transport and was launched to support and promote the Jeju development project in effort of the Korean Government. On the basis of JDC's successful development result of Jeju, we promote a national undertaking for better tomorrow of Jeju.

파트너 | Partner



경희대학교
KYUNG HEE UNIVERSITY
경희대학교 평화복지대학원
The Graduate Institute of Peace Studies
at Kyung Hee University



국립외교원
Korea National Diplomatic Academy



국제개발협력학회
Korea Association of International
Development and Cooperation

국제사이버법연구회
International Cyber Law Studies in Korea



KAIS 한국국제정치학회
국제정치학회
The Korean Association of International Studies



김포시
Gimpo City



노트르담대학교
크록 국제평화연구소
Kroc Institute for International Peace
Studies at Notre Dame University



다마대학
Tama University



도쿄도 윤리법인회
Tokyo Metropolitan Rinri Corporate
Organization



동북아역사재단
Northeast Asian History Foundation



세계여성발명기업인협회
World Women Inventors
and Entrepreneurs Association



송실대학교
Soongsil University



아산정책연구원
The Asan Institute for Policy Studies

유네스코 한국위원회
Korean National Commission for UNESCO



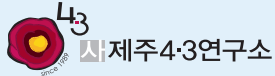
이에도연구회
Society of Ieodo Research



ifez
인천경제자유구역
인천경제자유구역청
Incheon Free Economic Zone Authority

접경지역 시장·군수협의회
The Council of Mayor-Provincial Governor
of South-North Korea Border Area

파트너 | Partner



제주4·3연구소
Jeju 4-3 Research Institute



제주관광공사
Jeju Tourism Organization



UNITAR 제주국제연수센터
UNITAR CIFAL Jeju/ Jeju International Training Center



한국인간개발연구원
Korea Human Development Institute

협찬 | Sponsor



국민은행
KB Kookmin Bank

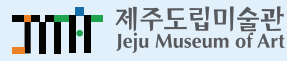


대한항공
Korean Air



제주국제협의회
Jeju International Council

제주대학교
Jeju National University



제주도립미술관
Jeju Museum of Art



한국해양전략연구소
Korea Institute for Maritime Strategy



제주특별자치도개발공사
Jeju Provincial Development Corporation



주식회사 한라산
Hallasan Corporation



제주연구원
Jeju Research Institute
www.jdi.re.kr



제주올레
Jeju Olle Foundation



제주한라대학교
Cheju Halla University

한일·일한의원연맹
Korea-Japan Parliamentarians' Union



한국관광공사
Korea Tourism Organization



통일연구원
Korea Institute for National Unification



프리드리히나우만재단
Friedrich Naumann Foundation for Freedom



한국경제매거진
Korea Economic Magazine



한중일3국협력사무국
Trilateral Cooperation Secretariat



한국고등교육재단
The Korea Foundation for Advanced Studies

한국과학기술외교클럽
Korea Science Diplomacy Club



한국국방연구원
Korea Institute for Defense Analyses

협력 | Cooperation



한국국제교류재단
Korea Foundation



한국국제협력단
Korea International Cooperation Agency



한국외교협회 외교협상전략연구소
Center for Diplomacy, Negotiation and Strategy, Korean Council on Foreign Relations



제주국제컨벤션센터
International Convention Center Jeju



한진관광
Hanjin Travel

TOUR PROGRAM

Course A

THU. JUNE 28 | 13:30~17:30

ICC 제주 ICC Jeju 서귀포시 치유의 숲 Seogwipo Healing Forest 호텔 Hotel



치유의 평화 Peace of Healing

편백나무 숲과 삼나무 숲을 비롯해 난대림, 온대림, 침엽수림이 골고루 분포된 숲길을 걸으며, 전문적인 산림치유지도사(숲 테라피스트)가 직접 진행하는 치유 프로그램에 참여할 수 있습니다. 자연을 통해 일상에 지친 몸과 마음을 회복할 수 있을 뿐만 아니라 제주의 역사, 옛 제주 사람들의 생활상 그리고 숲길 이름에 담겨 있는 아름다운 제주어를 엿볼 수 있습니다.

The healing forest located in Seogwipo is a natural, untouched piece of land that boasts of variety of beautiful trees and allows visitors a glimpse into what life on Jeju was like in the past. This course led by a professional forest therapist to help visitors heal and recharge their bodies and spirit.

Course B

THU. JUNE 28 | 13:30~17:30

호텔 Hotel 제주 4·3평화공원 Jeju 4-3 Peace Park 호텔 Hotel



제주의 평화 Peace of Jeju

한국 현대사에서 한국전쟁 다음으로 극심한 인명 피해를 낸 제주 4·3사건. 제주 4·3평화공원의 전문 해설사와 함께 제주 4·3을 바로 알고, 긴박했던 피난생활과 당시 학살 상황을 그대로 재현한 동굴을 돌아봅니다. 당시 제주도민의 처절한 삶을 기억하고 추념하며, 화해와 상생의 미래를 열어가기 위한 평화와 인권 의미를 되새겨보는 프로그램입니다.

The Jeju April 3 (hereafter called '4-3') incident is one of the most tragic incidents next to the Korean War in terms of loss of lives. In Jeju 4-3 Peace Park, visitors look around the cave that reproduces the existing state at the time of recovery, reminding us of the situations of the strained refugees and the massacre. This course is to visit a memorial for the victims of the Jeju civilian massacre and to begin a new era of reconciliation and mutual prosperity based on human rights and peace.

제주포럼에서는 행사 기간 동안 참가자들에게 제주의 아름다운 풍경과 평화의 섬 제주가 지향하는 관용, 힐링, 공동체 평화를 주제로 제주도민이 함께하는 피스투어 프로그램을 제공하고 있습니다.

※ 상기 프로그램은 모두 사전 예약으로 진행됩니다.

During the Jeju Forum you can enjoy Peace Tour Programs specially organized by the local people of Jeju.

The themes of the programs include tolerance, healing and community, and peace, which are what Jeju, the Island of Peace, pursues.

※ Advance reservations will be required for the tour.

Course C

FRI. JUNE 29 | 08:30~13:00

호텔 Hotel 해녀박물관 Haenyeo Museum 호텔 Hotel



공동체와 평화 Peace with Community

기계장치 없이 맨몸과 오로지 자신의 의지에 의한 호흡 조절로 바다에 들어가 해산물을 채취하는 것을 직업으로 하는 여성을 해녀라고 합니다. 해녀들은 바다를 '바다밭'으로 보며, 이를 단순히 채취의 대상으로 인식하지 않고 끊임없이 가꾸어 공존하는 방식을 택해왔습니다. 또한 그 과정에서 체득한 지혜를 세대에 걸쳐 전승해왔습니다. 자연과 상생하며 살아온 해녀 공동체 문화를 통해 진정한 공존의 의미를 알아보는 시간을 가지고자 합니다.

Haenyeo (women divers) are females whose job is to harvest seafood, while controlling breathing without any apparatus. Haenyeo realized that the sea is a subject to be tendered and preserved, instead of being mass harvested. The knowledge and wisdom they obtained has been passed down to future generations. This course is to visit the Haenyeo Museum to explore the meaning of coexistence through the culture of Haenyeo community that has lived in harmony with nature.

Course D

FRI. JUNE 28 | 08:30~13:00

ICC 제주 ICC Jeju 서귀포시 치유의 숲 Seogwipo Healing Forest 호텔 Hotel



치유의 평화 Peace of Healing

편백나무 숲과 삼나무 숲을 비롯해 난대림, 온대림, 침엽수림이 골고루 분포된 숲길을 걸으며, 전문적인 산림치유지도사(숲 테라피스트)가 직접 진행하는 치유 프로그램에 참여할 수 있습니다. 자연을 통해 일상에 지친 몸과 마음을 회복할 수 있을 뿐만 아니라 제주의 역사, 옛 제주 사람들의 생활상 그리고 숲길 이름에 담겨 있는 아름다운 제주어를 엿볼 수 있습니다.

The healing forest located in Seogwipo is a natural, untouched piece of land that boasts of variety of beautiful trees and allows visitors a glimpse into what life on Jeju was like in the past. This course led by a professional forest therapist to help visitors heal and recharge their bodies and spirit.

Tourist Attractions at a Walking Distance



제주국제평화센터

International Peace Center Jeju

10min(930m) → 1

세계평화의 섬 지정을 상징하는 시설물이다. 세계평화에 이바지한 세계 지도자 31명의 밀랍 인형과 제주포럼 홍보관을 만나볼 수 있다.

It was established as a symbol of the "Island of World Peace." You can find the Jeju Forum PR center here, as well as waxworks of thirty one global leaders who contributed to the world peace.



주상절리대

Jusangjeolli Cliff



10min(746m) → 2

붉은 육각 돌기둥이 병풍처럼 펼쳐지는 곳

The place where vertical hexagonal stone pillars commands a breathtaking view

베릿내 오름

Beritne Oreum



25min(1.7km) → 3

은하수처럼 내가 흐른다는 뜻의 오름

The hill with a river floating like the Milky Way

중문해변

Jungmun Beach



30min(2.0km) → 4

제주 최고의 해양 경관을 자랑하는 해변

One of the best beaches in Jeju with the picturesque view

천제연 폭포

Cheonjeyeon Falls



30min(2.1km) → 5

일곱 선녀 전설이 전해지는 신의 연못

The pond that has a legend of seven fairies



제주평화연구원 제주포럼 사무국

Secretariat of Jeju Forum for Peace & Prosperity, Jeju Peace Institute

#63546, 제주특별자치도 서귀포시 중문관광로 227-24

227-24 Jungmungwangwang-ro, Seogwipo-si, Jeju Special Self-Governing Province, Korea, 63546

Tel 82-64-735-6533 Fax 82-64-738-6539 Email jejuforum@jpi.or.kr Website www.jejuforum.or.kr

Facebook www.facebook.com/jejuforumpp Blog http://blog.naver.com/jejuforum

주최 | Host



주관 | Organizer



후원 | Sponsor



파트너 | Partner



협찬 | Corporate Sponsor

